PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)

— ¿Qué hace usted, don Roque?
— Ya lo ve. Reformando esto.
— Pues creí que estaba haciendo una macana.

LO QUE DICE EL MÉDICO

Es oportuno hablar del cólera ahora que constituye precisamente la gran preocupación de nuestras autoridades sanitarias.

El bacilo vírgula descubierto por Koch reside únicamente en el hombre, y se encuentra en las materias fecales y en los vómitos de los enfermos. Estas materias, vertidas en el suelo ó en fosos sobre tierras permeables, van á contaminar los pozos de agua potable y las fuentes, y á infestar á las personas que utilizan esas aguas como bebida.

Por otra parte, las partículas cargadas de bacilos encontrarán centenares de ocasiones para ser transportadas á los alrededores del sitio, y el viento y las moscas se encargan de depositarlos sobre las frutas y las verduras, con las que penetrarán en nuestro organismo.

Pero, aunque ingeridos esos gérmenes, de eso no se deduce forzosamente que tengamos el cólera. Puede suceder y sucede que individuos refractarios al contagio y dotados de una constitución robusta resistan victoriosamente los ataques del bacilo, el cual permanecerá más ó menos tiempo en su aparato digestivo, sin que eso produzca ninguna molestia.

Pero si ellos no padecen la enfermedad, no por eso dejan de ser portadores de gérmenes, y por consiguiente seres peligrosos para sus semejantes, puesto que los microbios contenidos en sus deyecciones son tan deletéreos como los de los coléricos.

Estos inmunizados, sin saberlo, son más temibles que los mismos infestados, porque como ningún indicio ni síntoma viene á revelar su nocividad latente, no puede adoptarse respecto de ellos ninguna precaución, ni de desinfección ni de aislamiento. Véase una razón en contra de las precauciones sanitarias, como garantía de seguridad.

A esta dificultad de evitar, pues, en absoluto el contagio, agréguese la que resulta de la incubación relativamente larga del mal (un mes á mes y medio) antes de que aparezcan los primeros síntomas reveladores de la enfermedad. Sería necesario que todo individuo procedente de un punto infestado fuera, durante seis semanas, sometido á una vigilancia médica incesante, lo que es de todo punto imposible.

Síguese de ahí que no se debe contar exclusivamente y de un modo absoluto con la vigilancia del servicio de sanidad, por activa y perspicaz que sea. Hay algo de aleatorio en este caso, que escapará siempre á su control; pero esto, que no es mucho, pudiéramos reducirlo bastante, si adoptásemos en tiempo de epidemia los cuidados y el régimen que reclama nuestro organismo.

La condición esencial para poner el organismo en estado de resistir á los bacilos consiste en mantener el aparato digestivo y su funcionamiento en un estado de integridad perfecta y evitar toda causa capaz de determinar una irritación intestinal cualquiera.

Evitar todo enfriamiento; abstenerse de cuanto signifique un exceso en el régimen alimenticio, y de todo cuanto pueda ocasionar algún cólico.

Agréguense á estas precauciones la caza á los insectos, la ebullición del agua, de la leche y las legumbres, y con este método de vida pueden perfectamente desafiarse los rigores de la epidemia.



ANTES DE FREIR LAS PAPAS y cuando ya están cortadas, conviene echarlas en agua fría y secarlas con un paño al echarlas en la sartén.

LAS MANZANAS se conservan frescas más de quince días guardándolas en cajas de hoja de lata.

EL ACERO se limpia muy bien frotándolo con un trapo mojado en vinagre.

CUANDO SE COSEN ESTERAS, fieltros ó cualquier otro material duro, conviene dar un poco de cera á la aguja, para que penetre con más facilidad.

LAS SILLERÍAS tapizadas se limpian frotándolas con una franela y afrecho caliente.

SE HACE UN BAÑO refrescante echando gota á gota en el agua benjuí en cantidad suficiente para que tome un aspecto lechoso.

CUANDO SE USAN POLVOS DENTÍFRICOS no basta enjuagarse la boca con agua para quitar los que quedan entre los dientes. Hay que aclarar el cepillo y frotarse con él nuevamente empleando agua sola.

LAS MANCHAS EN LA FRANELA blanca son difíciles de quitar. Lo mejor es mezclar, en partes iguales, yema de huevo y glicerina y aplicarlo á las manchas media hora antes de lavar la prenda.

CUANDO SE HIERVE JAMÓN conviene echar en el agua una copita de vinagre y unos clavos de especia. Así toma muy buen gusto.

UN LIGERO MASAJE con manteca de cacao limpia muy bien la piel del cuello. El masaje fortifica los músculos y la grasa nutre la piel.

COLD - CREAM.—He aquí una fórmula de *cold-cream* sencilla y económica:

Blanco de ballena, 40 gramos; aceite de almendras, 600; cera blanca, 40.

Se funden estas substancias al bañomaría, se vierten en un mortero, se bate vivamente y se agregan, además, 200 gramos de agua de rosas.

LAS CAMAS doradas se conservan relucientes dándoles de vez en cuando un poco de aceite y pulimentándolas después con una gamuza seca.

CONSEJO HIGIÉNICO.—Cuando se barre una alfombra, es muy conveniente hacerlo con una escoba ligeramente mojada en agua fría y clara, y sacudida previamente para que no chorree. Esto impide que se levante polvo y da cierta frescura á la alfombra. No es necesario mojar la escoba más que una vez. Después de haber barrido, se limpia la escoba con agua clara y se pone á secar al aire.

Los primeros estrenos



Las 12 Kennedy en uno de sus más celebrados números de canto y baile

No fueron vanas palabras las promesas del empresario del Palacio Novedades de que oportunamente dimos cuenta á los lectores. Apenas inaugurada la temporada de verano en ese hermoso local, el más fresco, ventilado y agradable de Buenos Aires, ya han tenido lugar dos "débuts" sensacionales en alto grado y propios para mantener por sí solos la atracción del público y para justificar la preferencia de las familias.

Comencemos por los doce Kennedy, una "troupe" inglesa de *girls*, cuyos cantos y bailes de novedad extraordinaria han llamado la atención en todas las capitales europeas. De traje y aspecto infantil, ágiles y bonitas, sin la afectada *pose* de las *danseuses* profesionales, parécenos al verlas más bien asistir al recreo en un colegio de señoritas que á un espectáculo público en una sala de teatro.

Noche á noche reciben frenéticos aplausos, sus ejercicios no cansan, el programa varía constantemente, pues tienen un repertorio inagotable, conservando siempre el gracioso é infantil aspecto que caracteriza la *troupe*.

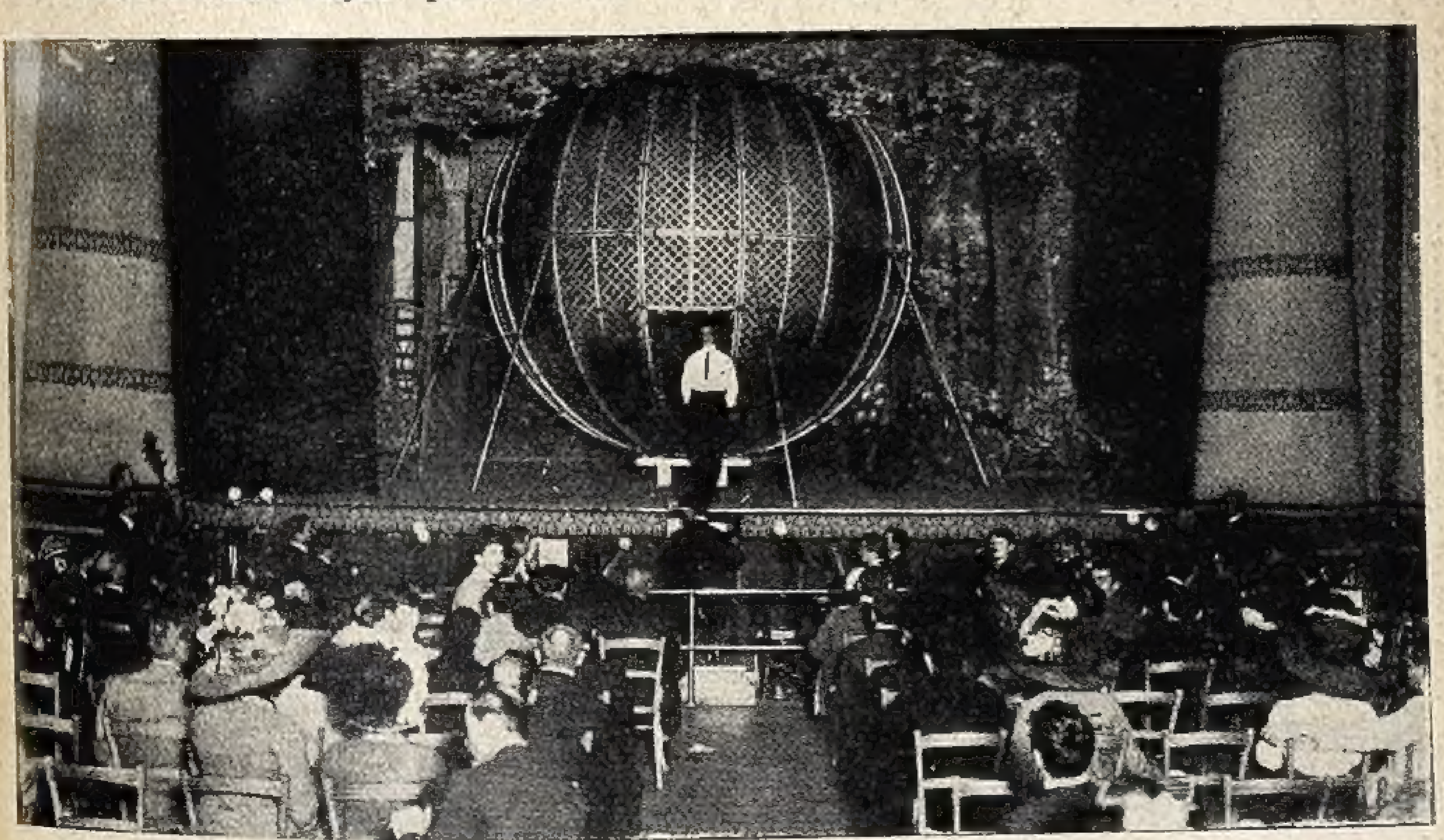
Comparten el cartel con los Kennedy el Trío Moscou de acróbatas excéntricos, de excepcional interés y universal reputación, Thomson, tal vez el más célebre ilusionista mundial, y Roylus, el *jongleur* atorrante, hasta ahora no superado.

De intento hemos dejado para el final el impresionante "Globo de la Muerte", el más sensacional número que se ha exhibido en Buenos Aires. Para el riesgo permanente y mortal que corre el artista temerario, ejecutor de este número, nada es y nada significan el círculo ni el lazo de la muerte, de tan trágica recordación entre nosotros.

Dentro de un enorme globo de alambre en movimiento, el atrevido Wizard Stone se lanza en una motocicleta á una velocidad de 120 kilómetros por hora. El espacio resulta reducido para este movimiento vertiginoso, y los cambios de movimiento que resultan del choque de velocidades contrapuestas hacen que resulte incomprensible la estabilidad del motociclista en la pista peligrosa y extravagante que recorre con su velocísimo aparato. Para los aficionados á impresiones fuertes, difícil es encontrar alguna que la supere.

Nuestra impresión personal presenciando ese ejercicio ha sido de imponderable angustia mientras duró la prueba, trocándose en intensa satisfacción cuando vimos al artista sonriente salir á recibir los nutridos aplausos de la concurrencia.

Debemos advertir que ésta se compone exclusivamente de familias, pues se tiene cuidado exquisito en evitar la entrada de elementos indignos de alternar con las damas y niñas que habitualmente frecuentan este elegante, cómodo y fresco local de honesto esparcimiento.



El sportman Wizard Stone, momentos antes de comenzar su ejercicio titulado "El Globo de la Muerte"









Juan Torterolo, compositor de Sibila

Razón tuvimos cuando expresábamos, convencidos, la supremacía de la célebre Sibila en su carrera con los animales de 3 y 4 años, en el premio "Carlos Pellegrini".

Teníamos el convencimiento, impuesto por la realidad de los hechos y la fuerza de sus triunfos, de que la eximia yegua encontraría la recompensa debida á sus notables cualidades y tendría libre el paso triunfal, dejando impresa en las páginas de sus anales gloriosos la enseñanza definida del valor y la excelencia de la sangre que distingue á los **campeones de real clase.**



Alberto Irusta, jockey que piloteó á Sibila

Y así fué. El final del notable encuentro entre campeones de varias generaciones fué, en efecto, decisivo, categórico, poniendo de relieve la magnitud de la gran hija de Orbit, al par que la falta de comprensión de la mayoría de aficionados que sostenían á otros campeones como imbatibles y seguros, sin duda, por las apariencias de sus medios y las condiciones favorables de la carrera, de vencer á un animal de la pujanza de Sibila.

Después del resultado del premio "Carlos Pellegrini", en el que tuvieron buena actuación los potrillos que habían sobresalido por las condiciones en la temporada y uno que otro caballo de clase, es de suponer que el nuevo encuentro que se realizará el domingo próximo, á base del clásico "Comparación", despertará bastante interés, presentándose los concurrentes que obtuvieron los puestos en el marcador en el gran premio "Carlos Pellegrini", en condiciones mejores y menos expuestos á contratiempos, dado el corto número de competidores.



Sibila, ganadora del "Gran Premio Carlos Pellegrini", de 3.000 metros, en 3' 10" 1/5.

Estos no serán más que ocho: Baratieri, 60 kilos; Serena, 58; Ajó, 60; Barometer, 60; Enero y Azcuénaga, en pareja, 52; Moreno, 52; Juvencia, 50; Poitagüe, 50.

Nueve días han transcurrido desde que se disputó el gran premio, en el que estos mismos elementos, á los que se agrega Moreno, que tuvo una mala actuación, á cambio de una figura sobresaliente de Baratieri y Enero.

En la arena otra vez estos dos rivales, sobre una distancia más corta, 2.500 metros, presenta una lucha de gran atractivo é implica una nueva lucha, pero ya difícil de prever, si ha de tenerse en cuenta que cuando la bondad de la raza es tan superior en el uno como en el otro, es difícil la apreciación del candidato en cualquier terreno, y cualquiera que sea la posición que ocupe el adversario.

Sin embargo, la condición del "crack" de 1909, debe haber mejorado ahora considerablemente, circunstancia que induce á suponerlo como al animal de mayores probabilidades. Su reciente "performance", estando en su verdadera forma, ha sido muy parecida á la de los rivales que terminaron en los primeros puestos, de manera que con esa prueba y los ejercicios á que será sometido el pensionista del stud Ceres, es de suponer que el domingo vengará con creces su derrota anterior.

Es unánime la opinión de cada uno de los competidores actuales, Enero ha evidenciado una vez más en el clásico "Carlos Pellegrini" la superioridad que se le ha atribuído en otras ocasiones.

Esto no obstante, demostró claramente que el hijo de Old Man, desposeído transitoriamente de la preparación requerida para tan severa prueba, podrá confirmar su gran clase en esta ocasión.

Moreno ha caído rudamente de su pedestal, no figurando en ningún puesto en el marcador en sus últimas presentaciones. Respecto á Serena, Ajó, Juvencia y Barometer, diremos que carecen de títulos para suponerlos capaces de inquietar á los favoritos. Nuestra carta es Baratieri, suponiendo á Enero como su más serio adversario.

Son nuestros favoritos:

1a.	carrera.......	María Stuart
2a.	"	El Diamante y Cía.
3a.	"	Lealtad
4a.	"	Arcole
5a.	"	Baratieri
6a.	"	Stud Gral. Soler
7a.	"	Stud Don Gonzalo

MEDALLA de ORO

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

La más alta recompensa concedida á polvos insecticidas

ÚNICO INSECTICIDA INFALIBLE

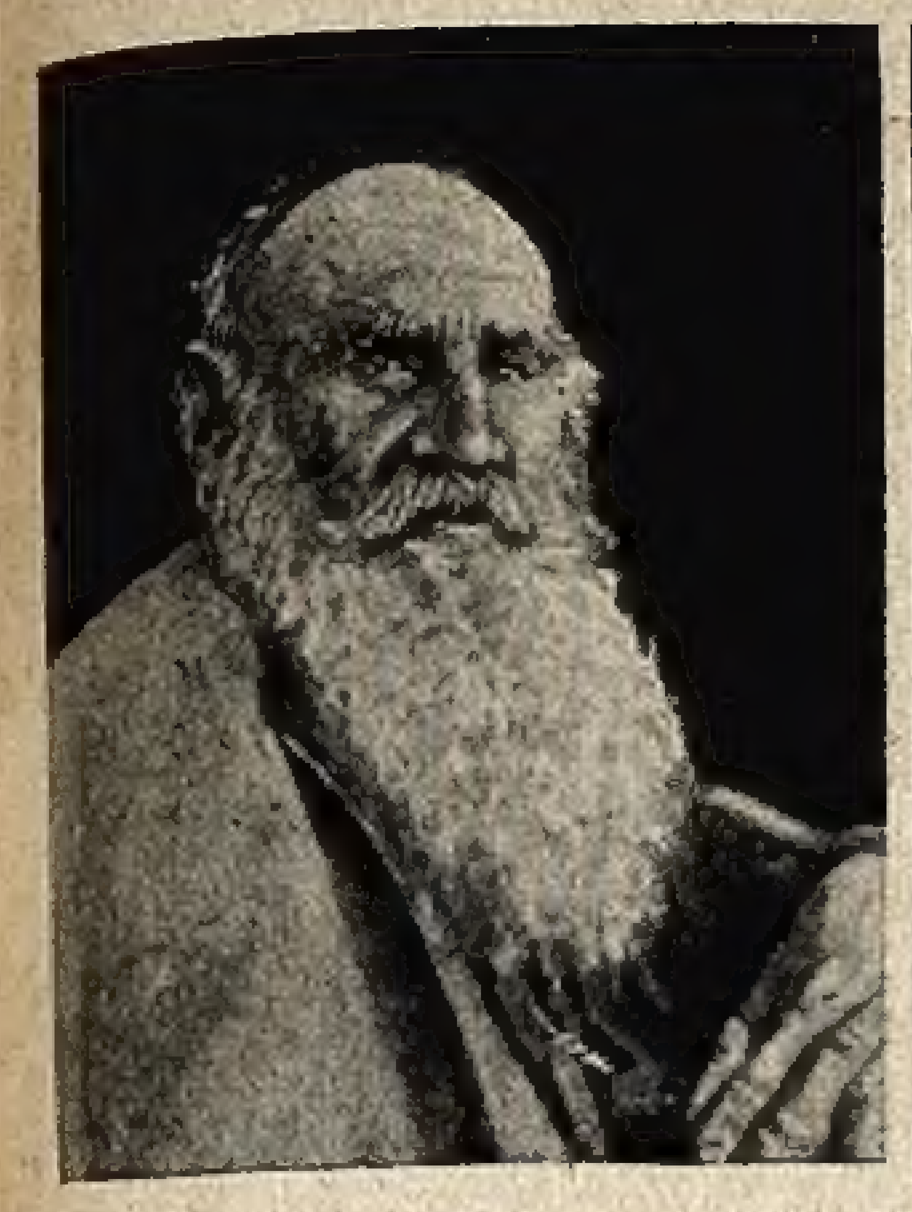


KATUK Es el polvo insecticida más fuerte y eficaz. Pídalo por su nombre **KATUK** y rechace las imitaciones. Con su plata exija **KATUK**.

DEPÓSITO:

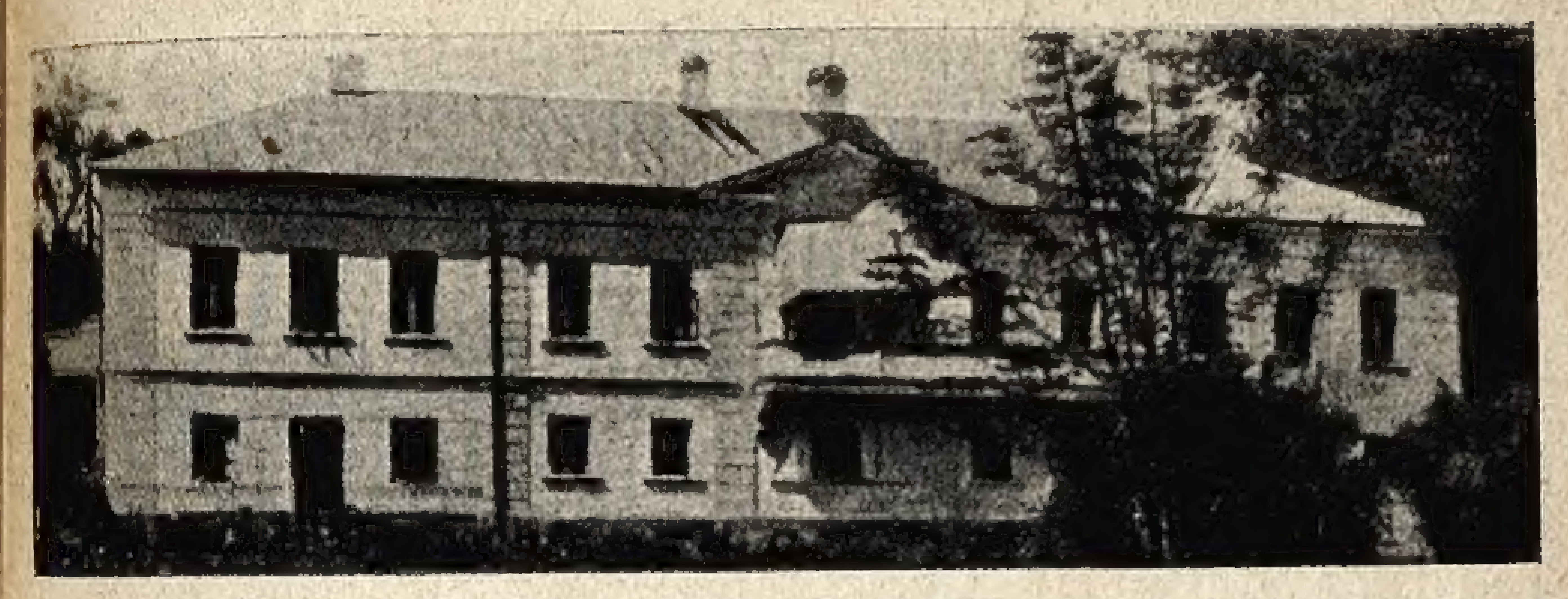
MARIANO ROSÉS 1312 - TACUARÍ - 1312
U. T. 1291, B. Orden

El retiro de Tolstoi





Tres retratos de Tolstoi

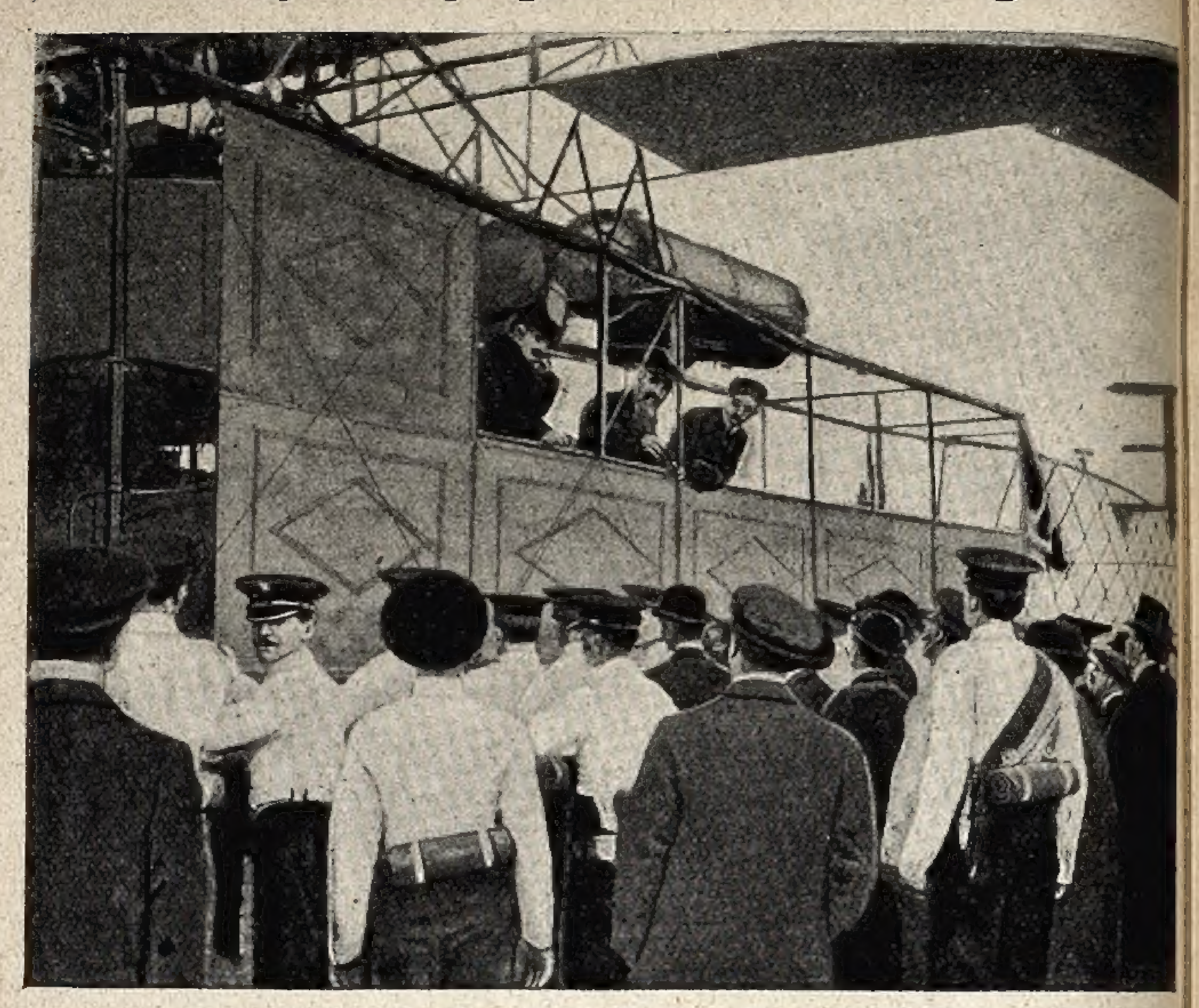


La casa del escritor en Yasnaia Poliana, de donde desapareció para ir á un convento

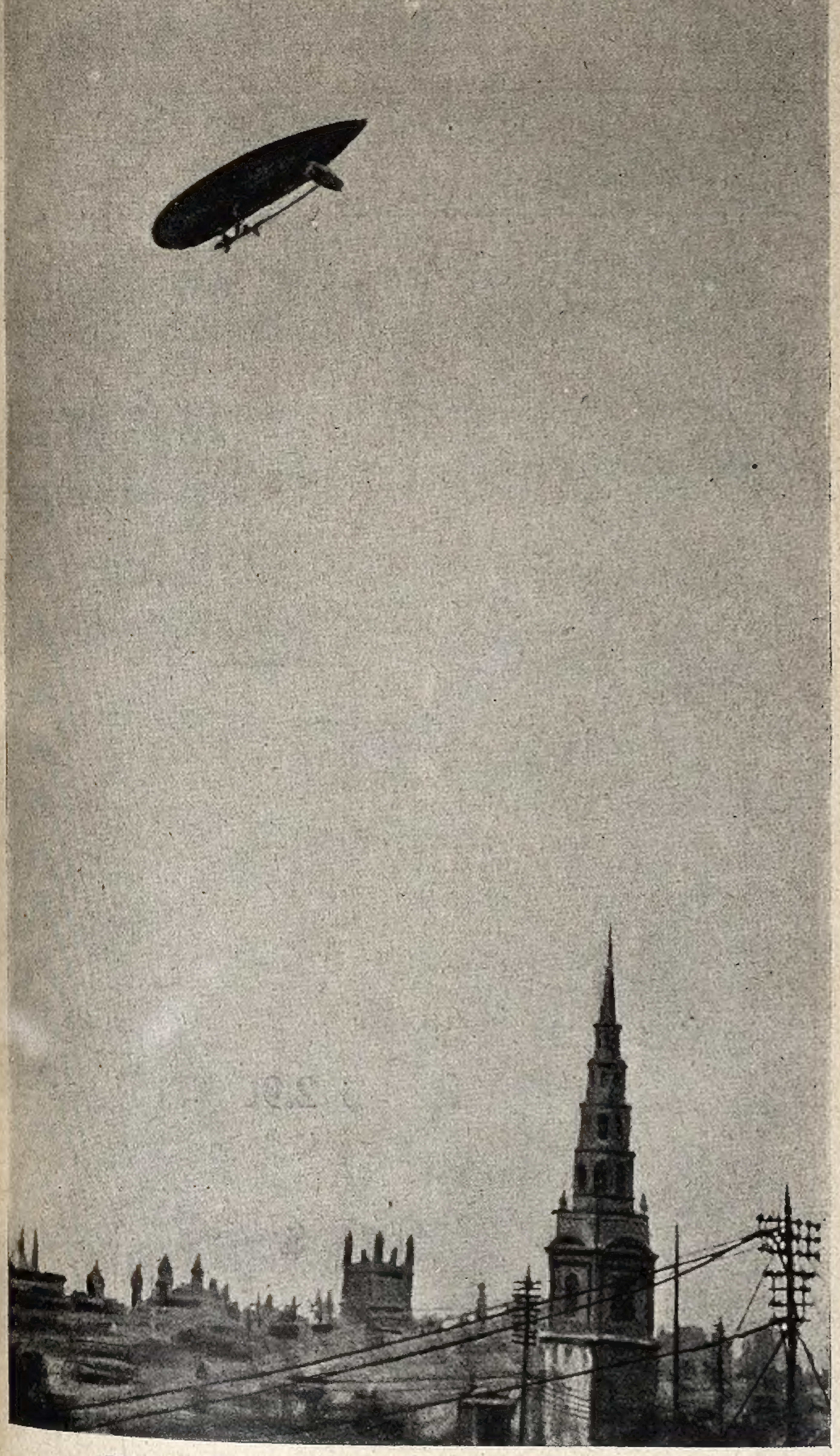


El conde á caballo, y su esposa

El viaje Compiégne - Londres en dirigible



La barquilla del Bayard-Clément



El Bayard-Clément procedente de París, pasando sobre Londres

La tentativa del dirigible "América"



El galpón del "América" en Atlantic City de donde partió en la tentativa de atravesar el Atlántico

El dirigible "América" que naufragó, su bote de salvamento y su "guide rope"

Los Boy Scouts

Entre los méritos militares de Sir Robert Baden Powell, el famoso general que tomó tan activa parte en la guerra contra los boers, debe contarse su iniciativa para fundar el cuerpo de Boy Scouts.

Terminada la campaña de Sudáfrica, donde se había revelado como un *sportsman* de la guerra, todo el mundo reconoció á Baden Powell su singular aptitud para esas luchas que los ejércitos ingleses se ven obligados á empeñar en las extensas fronteras de su vastísimo imperio, luchas contra pueblos primitivos, contra animales feroces y contra accidentes naturales. Escribió sobre ese tópico un libro en que, bajo el nombre de *scouting*, estudió minuciosamente los servicios de exploración y organizó esos cuerpos de *frontiersmen*, mitad soldados y mitad aventureros, que operan en Africa, en



El general Baden Powell, fundador de la Asociación de Boy Scouts



El enemigo á la vista

Asia, en Australia y en el Canadá en los confines de la civilización.

Hace como unos dos años encontrábase el general disfrutando un período de bien ganado descanso cerca de Portsmouth, en la isla de Brownsea, con unos cuantos muchachos. Con ellos recorría la comarca, acampando cuando bien les parecía, interesándolos en muchos ejercicios y operaciones de carácter militar, deportivo é instructivo. Observó cuánto se apasionaban los muchachos por esos ejercicios, y la instrucción práctica que adquirían sobre muchos puntos de geografía, astronomía, botánica y topografía.

Entonces se le ocurrió fomentar esta especie de educación al aire libre, presentándola como una distracción para el espíritu y un deporte para el cuerpo, dándole además todos los atractivos del juego, de la emulación y la aventura. Escribió un tratado de *scouting* para los niños, enseñando todo lo que conviene saber para esta clase de excursiones campestres, y formó unas patrullas de exploradores para poner en práctica lo explicado en el libro. La idea fué favorablemente recibida por maestros, sacerdotes y educadores en general, y provocó entusiasmo entre los jóvenes, generalizándose el movimiento de organización. En sólo dos años, los primeros 30 boys de Brownsea se convirtieron en 300.000, espléndidamente organizados, animados de un ideal común, llenos de sana actividad y de gran entusiasmo.

La organización de los boy scouts es, en cierto sentido militar; pero su espíritu es esencialmente civil. Constituyen una escuela de los recursos y del carácter, y practican una gimnasia admirable, combinando las energías morales y las físicas. Resulta de todo ello un encauzamiento de las iniciativas y fuerzas individuales en una saludable y armónica disciplina social.

La consigna de la asociación revela des-



Evitando un choque de lanchas

de luego su carácter y tendencias: *Be prepared.* ¡Está preparado! ¿Para qué? Para todo con la mente, con el corazón y con las manos; para proceder con rapidez y con inteligencia siempre que las circunstancias lo requieran. Preparado en todo momento, y con todos los recursos que están á su alcance; para todo cuanto pueda ser útil á sí mismo y á los demás.



Examinando unas huellas

Esta preparación se adquiere de diferentes modos. Teóricamente, en el club de los Boy Scouts, y prácticamente en campo libre. En el club, los *scouts* se entretienen en lecturas apropiadas á sus ejercicios, ó en recreos deportivos. Por lo regular el club es una sala bastante grande y bien ventilada y cuyos muebles y decorado son obra de los *scouts;* pero éstos no hacen mucha vida



Preparativos de defensa

de club. En cuanto lo permite el tiempo salen á campaña, ya ejercitándose en calles y caminos, ya haciendo vida de campamento.

Marchan, corren, se esconden y maniobran como soldados exploradores. Su instrucción militar comprende: lectura de las cartas topográficas, alineaciones, trincheras, medida de distancias, reconocimientos, servicio de escuchas y servicio de correos. Durante las grandes maniobras en el Kent, algunos grupos de *scouts,* agregados á las tropas, prestaron excelente concurso de exploración é información.

Pero estos son trabajos accidentales de los *scouts.* Su verdadera misión es civil y educadora. Deben aprender á vivir como *pioneers* del progreso, como los *ranchmen,* los *cow-boys,* los *trappers* de América, los *bushmen* de Australia, los *prospectors* buscadores de oro del Africa Austral ó de Alaska y los misioneros de todo el mundo. Aprenden á vivir como hombres que llevan su vida en sus propias manos, que sólo dependen de sus propios recursos, que deben conocer lo que la naturaleza les ofrece, ser animosos, valientes, resueltos, activos, vigilantes y confiados en sus propias fuerzas.

Por consiguiente, cuando un boy scout está en campaña, debe adquirir una gran variedad de nociones prácticas y debe aprender toda clase de trabajos manuales. Debe observar el cielo y saber orientarse; estudiar las costumbres de los animales; conocer las plantas, las flores y sus propiedades curativas; distinguir las huellas de los animales y saber seguirlas; calcular la altura de los árboles; saber servirse de la brújula; poder improvisar un puente, construir una cabaña, fabricar una estera, encender fuego, cocinar, refaccionar ropa, herrar un caballo, labrar



Relevo de guardia



En una revista

un pedazo de madera para hacer útiles, herramientas, muebles, etcétera.

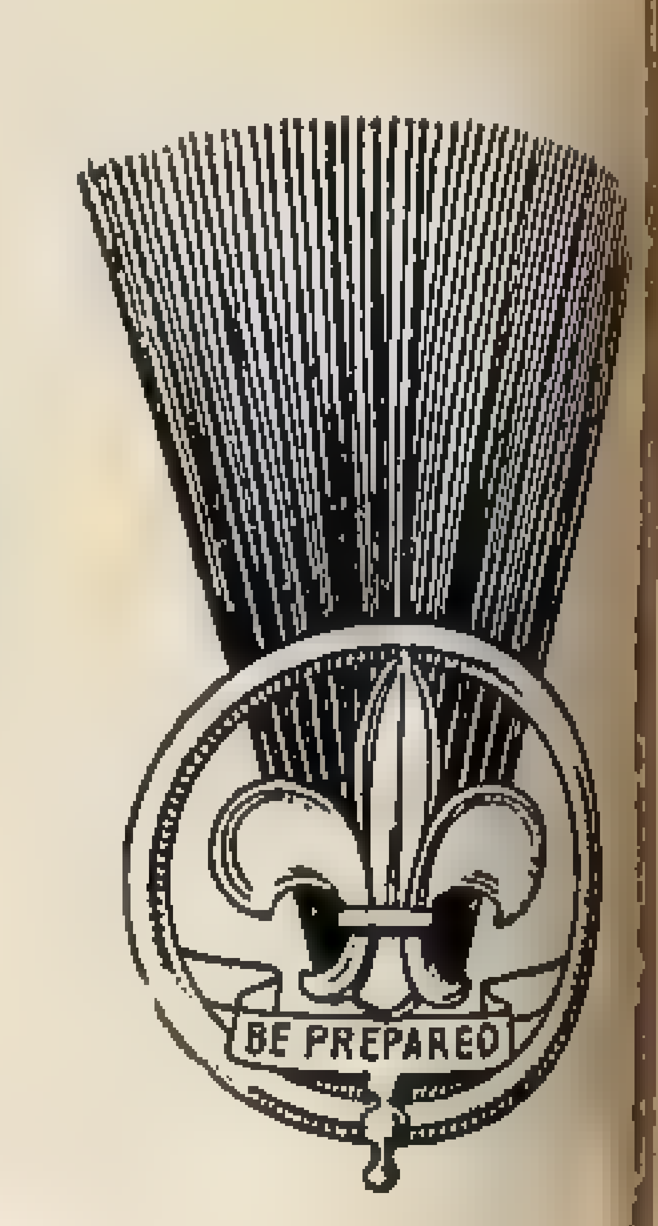
Pero no basta con eso. El boy scout sabe que es, además, una especie de caballero andante y que no puede considerarse feliz si cada noche, al acostarse, no lleva consigo el mérito de alguna buena acción realizada. *Be prepared* para sí mismo y para los demás. Debe saber lo que ha de hacer ante una desgracia ó un accidente, ante un incendio ó un naufragio, detener un caballo desbocado, vendar una herida, improvisar una camilla, auxiliar en siniestro ferroviario, ó en cualquier otra ocasión análoga.

Una práctica muy frecuente es la de fraccionarse un grupo dividiéndose en dos patrullas, y dándose cita para algunas horas después en un sitio determinado. En este período deben haber practicado alguna obra buena, prestando algún servicio filantrópico; y ganará la patrulla que más haya hecho y mejor al reunirse el grupo. Si no encuentra un accidente sangriento ó peligroso debe ofrecerse para hacer algún trabajo, ayudar á un campesino en alguna labor, hacer un mensaje, etc.

La unidad es la patrulla compuesta de seis niños al mando de otro más caracterizado, el cual es absolutamente responsable de la conducta y eficiencia de sus subordinados. Cada patrulla tiene su distintivo, que es una figura de animal cortada en paño y cosida á la blusa. El grito característico de la patrulla es una imitación del grito del mismo animal que le sirve de divisa.



Cruz de salvamento



Distintivo de Scout masters

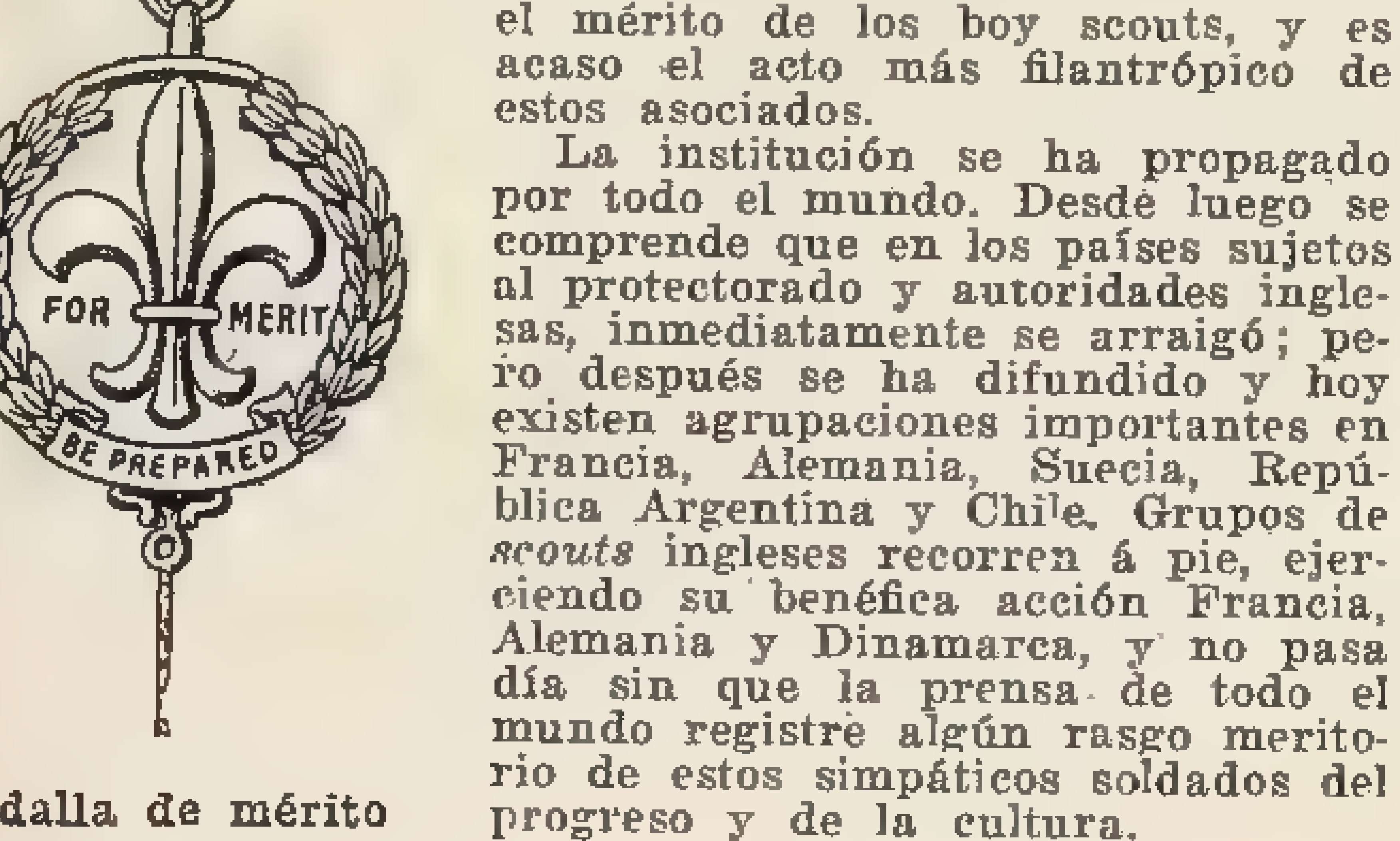
Tres patrullas forman una tropa *(troop)* y todos dependen de la Boy Scouts Association local. Las asociaciones dependen del cuartel general, que tiene sus oficinas en Londres.

Todo está sabiamente descentralizado en la organización de esos grupos. Los métodos, los fines, los propósitos; pero en todo lo demás existe la mayor libertad de acción. Por lo general las diferentes asociaciones adaptan la instrucción de los boy scouts á las condiciones locales. A orillas del mar aprenden á manejar los remos y la vela; en un distrito minero aprenden á trabajar en las minas y principalmente á prestar auxilio en caso de catástrofe.

Los informes sobre los actos meritorios de los scouts se envían al cuartel general, y éste premia los rasgos de valor individuales con medallas y cruces. De trescientos mil boys, pueden ostentar sus condecoraciones veinticinco mil, que han sabido merecerlas, advirtiendo que el cuartel general no es muy pródigo para otorgarlas.

La asociación cuenta con dos periódicos semanales de una tirada enorme y con gran cantidad de libros y folletos escritos especialmente para instrucción de los asociados.

Los beneficios de esta agrupación han sido muchos. En Inglaterra los boy scouts han sabido atraerse á los hijos de las clases obreras, substrayéndolos á los peligros de la calle, desarrollando sus facultades, instruyéndolos, moralizándolos, dándoles un ideal patriótico y humano, enseñándoles higiene y templanza, haciéndoles sanos, robustos y animosos, é infundiéndoles sentimientos caballerescos.

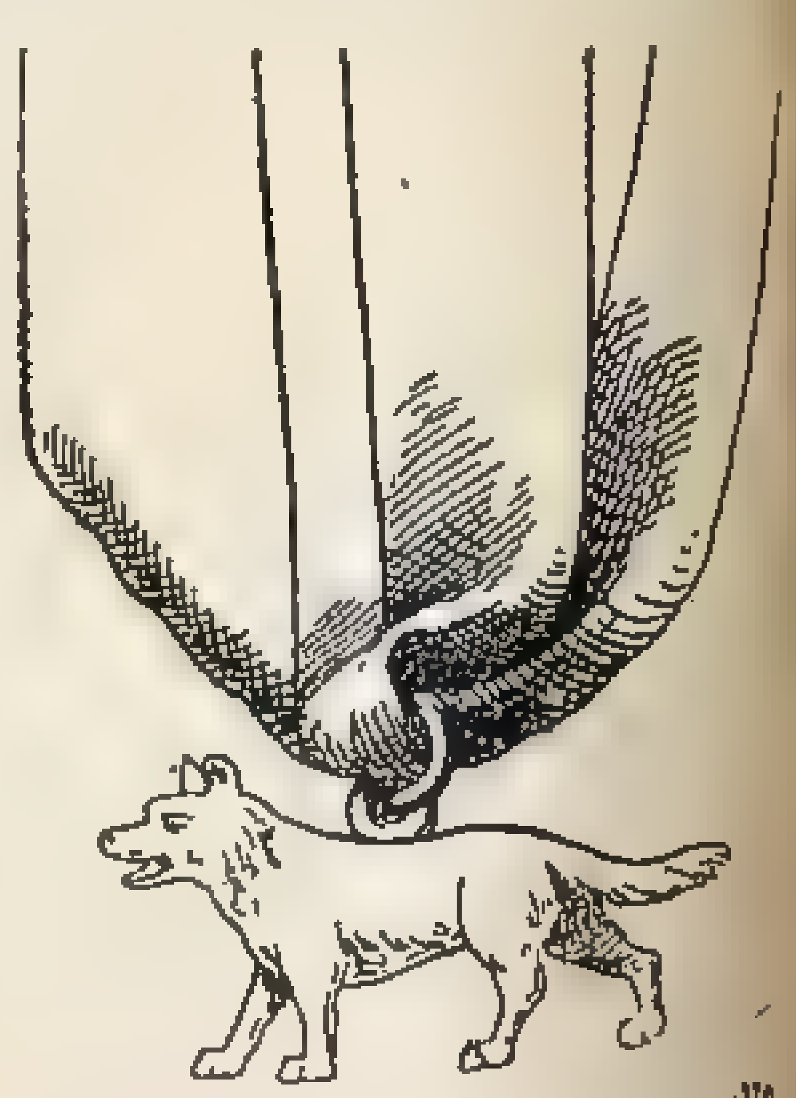


Esta misión heroica ha realzado el mérito de los boy scouts, y es acaso el acto más filantrópico de estos asociados.

La institución se ha propagado por todo el mundo. Desde luego se comprende que en los países sujetos al protectorado y autoridades inglesas, inmediatamente se arraigó; pero después se ha difundido y hoy existen agrupaciones importantes en Francia, Alemania, Suecia, República Argentina y Chile. Grupos de *scouts* ingleses recorren á pie, ejerciendo su benéfica acción Francia, Alemania y Dinamarca, y no pasa día sin que la prensa de todo el mundo registre algún rasgo meritorio de estos simpáticos soldados del progreso y de la cultura.



Medalla de mérito



Distintivo de una patrulla

FIRMAS FRANCESAS

La orquesta de Machinville

En el comienzo del verano M. Torgnol, profesor de flauta, alquiló por tres meses, con su mujer y su hija, en Machinville, un pabellón amueblado, contiguo á otro que se le parecía como un hermano gemelo.

En el segundo pabellón se alojó, pocos días después, M. Poulard, profesor de cornetín de pistón, con su esposa.

Ambos profesores, obligados á seguir dando lecciones en París, estaban ausentes casi toda la tarde. Aun no habían entrado en relaciones.

La primera tarde de su residencia en el campo, M. Poulard, terminada la cena, encendía tranquilamente su pipa en el silencio de la naturaleza, cuando oyó en el pabellón inmediato una marcha guerrera, ejecutada por varias personas.

Esta persecución de la música le exasperó, pues estaba harto de oirla en la ciudad, y en un acceso de frenesí, dijo á su esposa:

—¡Musiquitas á nosotros? Ponte al piano, Melania. Vamos á apagar los fuegos de esa batería. ¡Ojo por ojo y diente por diente!

Echó mano al cornetín, y atacó tan rabiosamente, en unión de su mujer, el mismo aire de los vecinos, que éstos quedaron atónitos é indignados.

—Nos quieren hacer callar ¿eh?—dijo M. Torgnol.—Ahora verán lo que es bueno.

Y la emprendió con una polka, furiosamente acompañado por los suyos. M. Poulard y su mujer siguieron con ardor el mismo aire.

La guerra estaba declarada y prosiguió hasta la media noche. Al día siguiente, desde las ocho, se reanudó con energía.

Ninguno se confesaba vencido. ¡Antes morir!

Pero á eso de las once se produjo un entreacto. Un grupo de vecinos indignados, más amigos de dormir que de oir música, la emprendieron á pedradas con los dos pabellones, hicieron trizas los vidrios y algunos muebles, é intentaron inmediatamente el asalto.

Los músicos rivales se creyeron perdidos. Mas otro grupo numeroso de jóvenes cargó sobre los asaltantes, los puso en fuga y gritó á los Torgnol y á los Poulard:

—¡Bravo! ¡Muy bien! ¡Siga la música!

Envalentonados los artistas volvieron con más entusiasmo á repasar su repertorio, mientras en la explanada organizaba un alegre baile la juventud de Machinville.

Esto siguió muchos días. Las dos familias de músicos tocaban con encarnizamiento; la juventud del pueblo se divertía á más no poder con aquella orquesta gratuita: se bebía, se comía en grande, se gastaba sin cesar y el comercio de Machinville prosperaba que era un gusto. Los domingos había otra sesión suplementaria, de tres á siete.



Pero ésto duraba ya mes y medio y no podía prolongarse. Una tarde en que los dos músicos se encontraron en el mismo vagón al regresar á Machinville, se hablaron y se pusieron de acuerdo. Estaban haciendo el primo, se mataban trabajando para divertir gratis á una porción de gandules. Y el pacto quedó sellado.

Esa noche la multitud esperó en vano. Los dos pabellones estaban mudos "de común acuerdo".

"¡Música! ¡Música! ¿Cuándo empezáis?" gritaba el gentío.

Las dos familias se asomaron á las ventanas para explicar que no tocarían más. Se les respondió con vociferaciones y amenazas. Trataron de protestar y una nube de piedras les cortó la palabra. Los pabellones fueron invadidos, y los músicos, vigilados por unos cuantos mocetones vigorosos, que se relevaban cada hora, tuvieron que tocar hasta la madrugada.

Apenas solas las dos infortunadas familias hicieron á toda prisa sus maletas y huyeron, sin volver las espaldas, de aquel país funesto en que, apedreados la primera vez por haber "hecho música", lo fueron una segunda por haber rehusado tocar.

PAUL RICHÉ.

El niño trabajador



De jardinero entra el chico
creyendo ponerse rico.



Al regar, se conocía
la vocación que tenía.



Y cuando la manga caza,
se figura que es Calaza.



Por regar en un balcón,
corre gran exposición.



En la sala entra el torrente
y grita "¡auxilio!" la gente.



El empleo le quitaron
en cuanto el chorro cortaron.

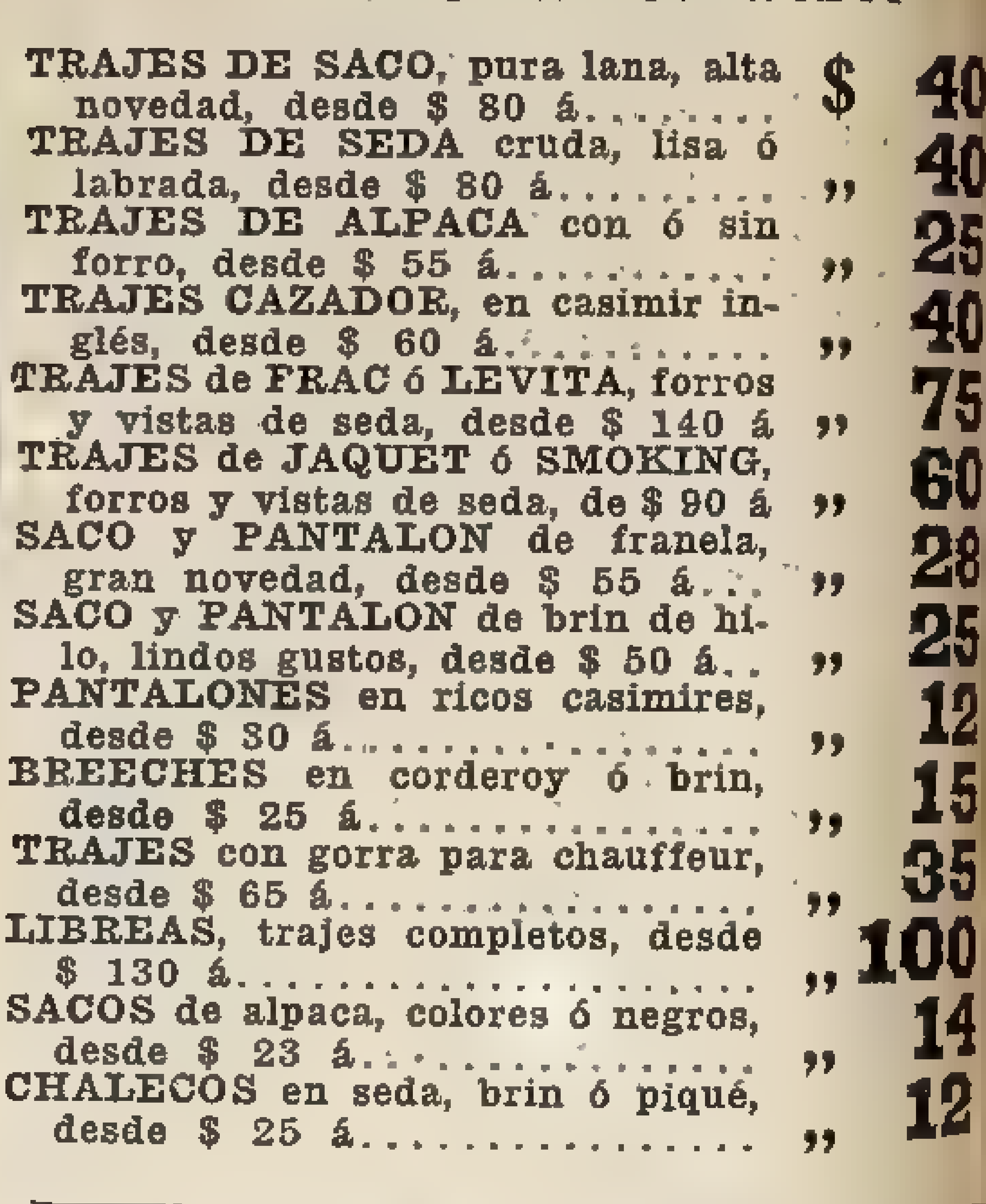
EL NUEV

Única casa en condiciones de present
ciones tan selecto como el que tie

Nuestro surtido de **PRIMAVER**
gantes y hechuras concluídas con la precisión que acostumbram

SASTRERÍA

ROPA SOBRE MEDIDA



TRAJES DE SACO, pura lana, alta novedad, desde $ 80 á........	$	40
TRAJES DE SEDA cruda, lisa ó labrada, desde $ 80 á..........	,,	40
TRAJES DE ALPACA con ó sin forro, desde $ 55 á..........	,,	25
TRAJES CAZADOR, en casimir inglés, desde $ 60 á..........	,,	40
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, desde $ 140 á	,,	75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de $ 90 á	,,	60
SACO y PANTALON de franela, gran novedad, desde $ 55 á...	,,	28
SACO y PANTALON de brin de hilo, lindos gustos, desde $ 50 á..	,,	25
PANTALONES en ricos casimires, desde $ 30 á..................	,,	12
BREECHES en corderoy ó brin, desde $ 25 á................	,,	15
TRAJES con gorra para chauffeur, desde $ 65 á................	,,	35
LIBREAS, trajes completos, desde $ 130 á....................	,,	100
SACOS de alpaca, colores ó negros, desde $ 23 á..............	,,	14
CHALECOS en seda, brin ó piqué, desde $ 25 á..............	,,	12

CRÉDITOS

Esta sección especial concede créditos para la compra de nuestras mercaderías, sin recargar los precios ni cobramos interés.

PIDAN MUESTRAS QUE ENVIAMOS FRANCO DE PORTE

Sucursal: Córdoba, 1288 al 98, esquina Entre Ríos
ROSARIO de SANTA FE

B. MUR

B. MITRE, 701 a

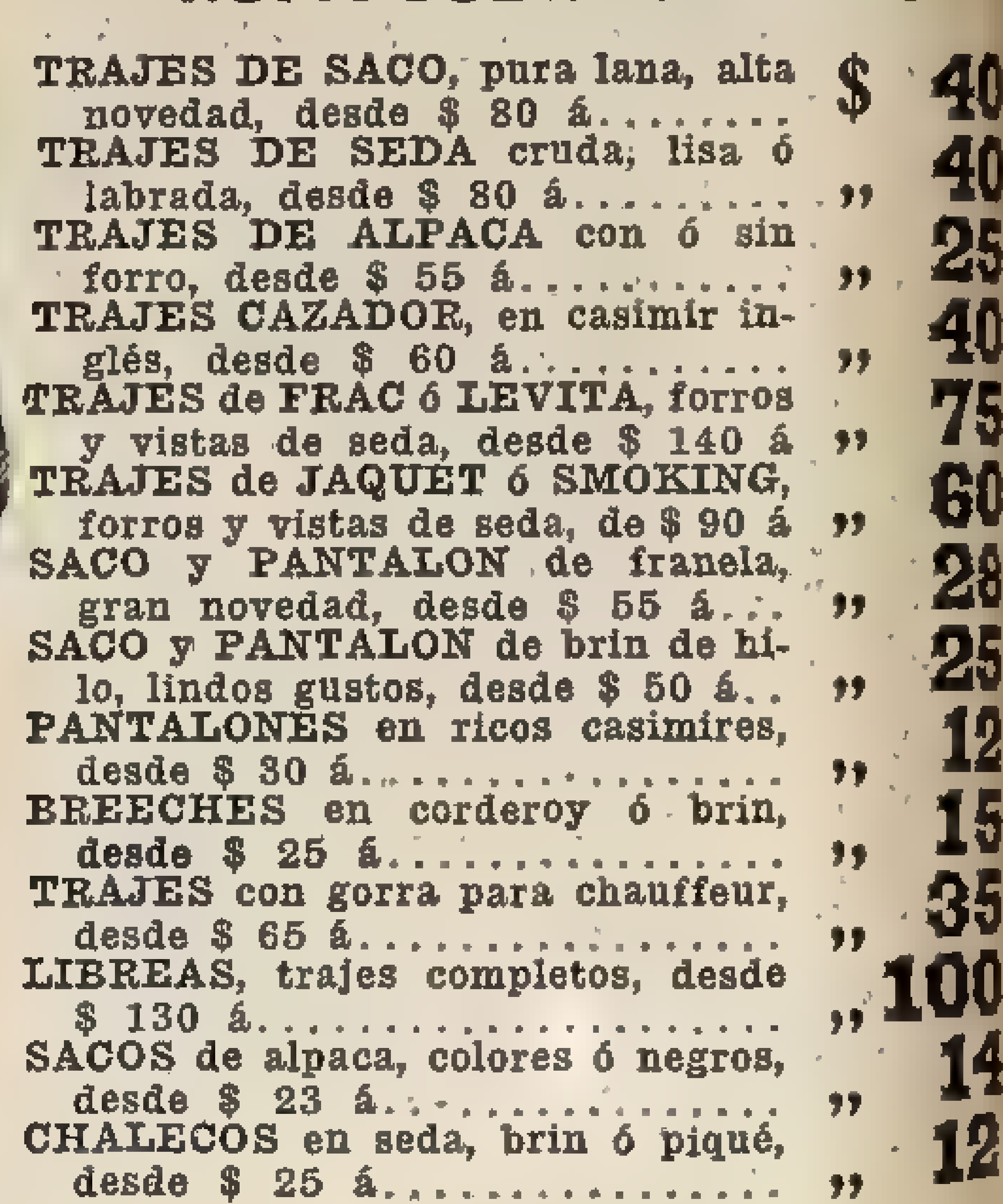
EL NUEVO SIGLO

Única casa en condiciones de present al público un surtido de telas y confecciones tan selecto como el que tie y precios admirablemente bajos :: ::

Nuestro surtido de **PRIMAVERA y VERANO** por sus formas elegantes y hechuras concluídas con la precisión que acostumbram nos caracteriza como primera casa en Sud América en el ramo de

SASTRERÍA

ROPA SOBRE MEDIDA



TRAJES DE SACO, pura lana, alta novedad, desde $ 80 á........	$ 40
TRAJES DE SEDA cruda, lisa ó labrada, desde $ 80 á........	,, 40
TRAJES DE ALPACA con ó sin forro, desde $ 55 á........	,, 25
TRAJES CAZADOR, en casimir inglés, desde $ 60 á........	,, 40
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, desde $ 140 á	,, 75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de $ 90 á	,, 60
SACO y PANTALON de franela, gran novedad, desde $ 55 á...	,, 28
SACO y PANTALON de brin de hilo, lindos gustos, desde $ 50 á..	,, 25
PANTALONES en ricos casimires, desde $ 30 á........	,, 12
BREECHES en corderoy ó brin, desde $ 25 á........	,, 15
TRAJES con gorra para chauffeur, desde $ 65 á........	,, 35
LIBREAS, trajes completos, desde $ 130 á........	,, 100
SACOS de alpaca, colores ó negros, desde $ 23 á........	,, 14
CHALECOS en seda, brin ó piqué, desde $ 25 á........	,, 12

CRÉDITOS

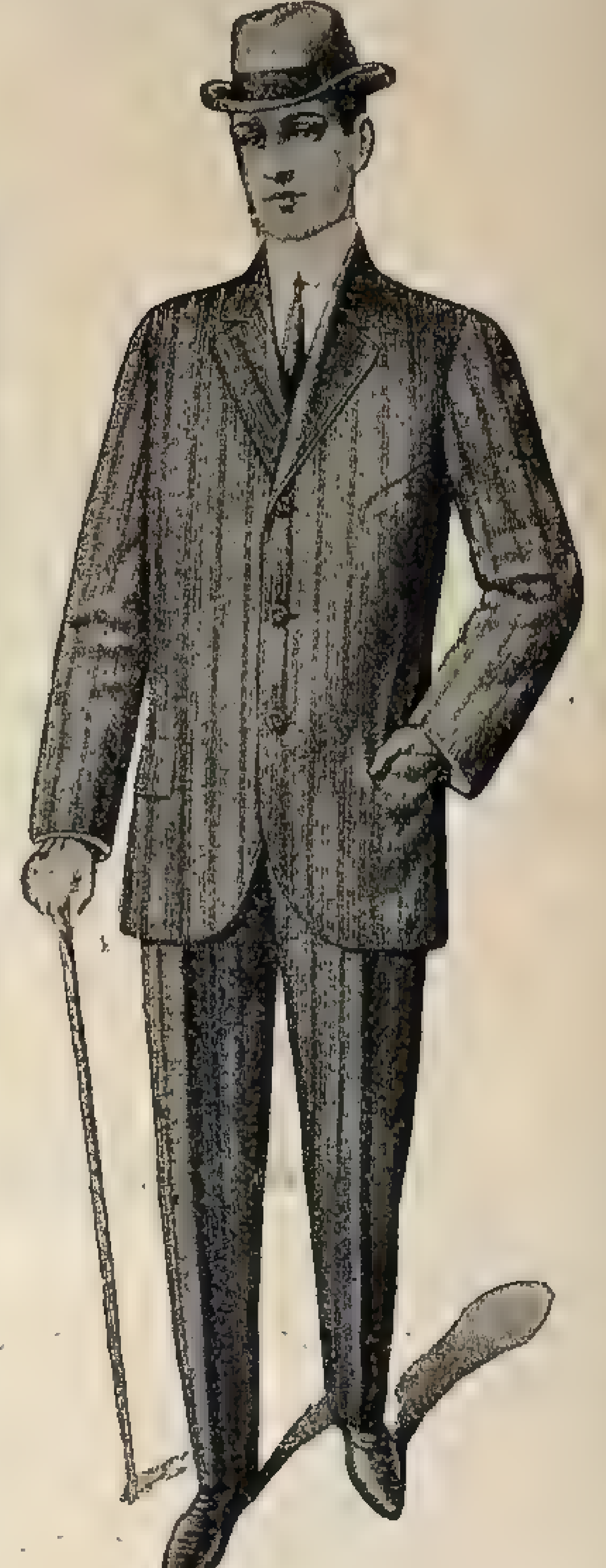
Esta sección especial concede créditos para la compra de nuestras mercaderías, sin recargar los precios ni cobramos interés.

PIDAN MUESTRAS QUE ENVIAMOS FRANCO DE PORTE

CONFECCIONES

ROPA HECHA

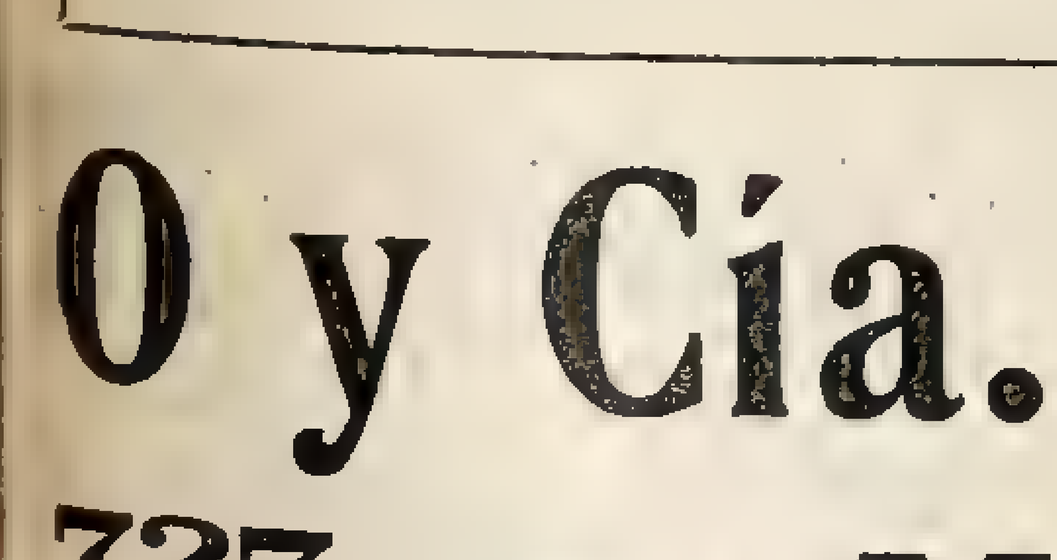
TRAJES DE SACO, negros, azules ó fantasía, desde $ 60 á......	$ 20
TRAJES de alpaca ó grano de oro, desde $ 35 á........	,, 18
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, de $ 100 á	,, 75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de $ 85 á	,, 55
BLUSA y PANTALON en brin blanco ó fantasía, desde $ 18 á.....	,, 9
SACO y PANTALON de franela, desde $ 40 á........	,, 10
SACO y PANTALON de brin fantasía, desde $ 30 á........	,, 8
SACOS de alpaca ó grano de oro, desde $ 12 á........	,, 6
PANTALONES en casimir, alta novedad, desde $ 20 á........	,, 7
BREECHES en brin ó corderoy, desde $ 14 á........	,, 8
CHALECOS fantasía, lindos gustos, desde $ 12 á........	,, 5
GUARDAPOLVOS en seda cruda, desde $ 25 á........	,, 16
GUARDAPOLVOS en brin crudo, desde $ 14 á........	,, 6
IMPERMEABLES, varias formas y colores, desde $ 50 á........	,, 20



IMPORTANTE

Toda mercadería que no resulte del agrado del comprador, podrá ser cambiada ó devuelta, reintegrando su valor más los fletes.

PIDASE NUESTRO CATALOGO



B. MURO y Cía.

Sucursal: Córdoba, 1288 al 98, esquina Entre Ríos
ROSARIO de SANTA FE

INTERIOR
Departamento exclusivo para el despacho de pedidos hechos por cartas. Se atiende con rapidez.

B. MITRE, 701 a 727, esq. MAIPÚ

O SIGLO

al público un surtido de telas y confec-
y precios admirablemente bajos :: ::

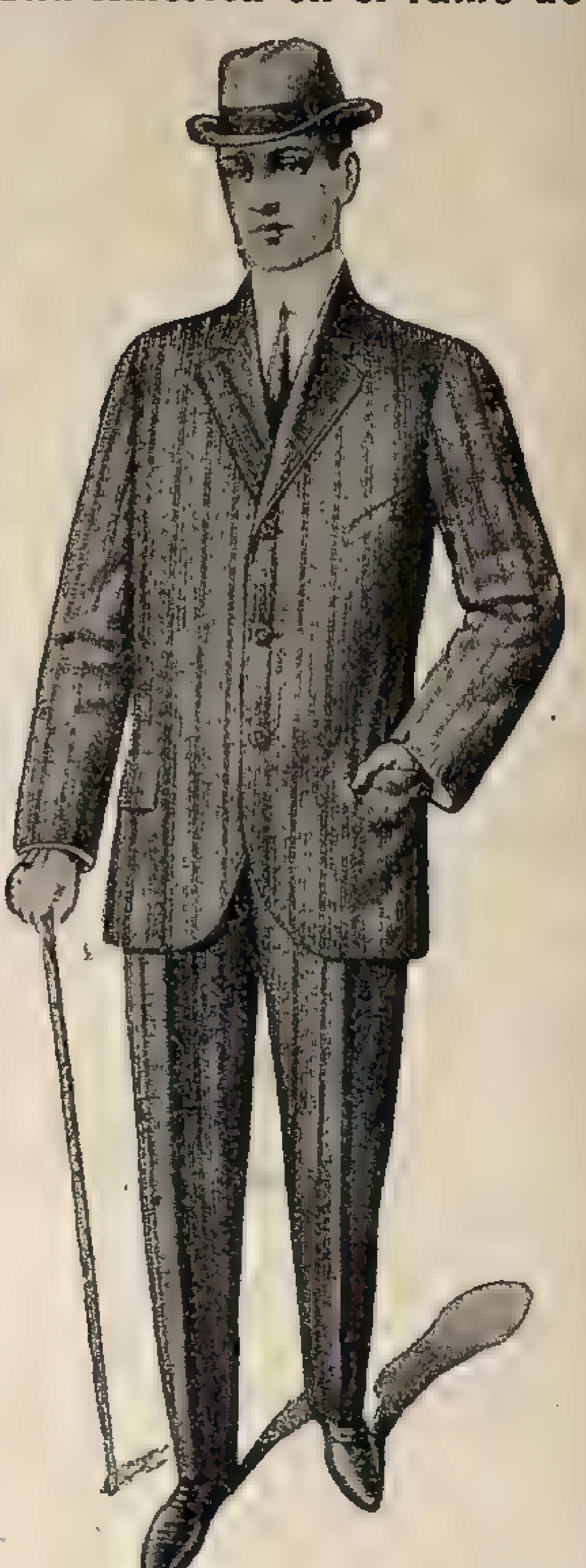
A y VERANO

por sus formas ele-
nos caracteriza como primera casa en Sud América en el ramo de

CONFECCIONES

ROPA HECHA

TRAJES DE SACO, negros, azules ó fantasía, desde $ 60 á......	$ 20
TRAJES de alpaca ó grano de oro, desde $ 35 á................	„ 18
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, de $ 100 á	„ 75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de $ 85 á	„ 55
BLUSA y PANTALON en brin blanco ó fantasía, desde $ 18 á.....	„ 9
SACO y PANTALON de franela, desde $ 40 á................	„ 10
SACO y PANTALON de brin fantasía, desde $ 30 á..........	„ 8
SACOS de alpaca ó grano de oro, desde $ 12 á...............	„ 6
PANTALONES en casimir, alta novedad, desde $ 20 á...........	„ 7
BREECHES en brin ó corderoy, desde $ 14 á................	„ 8
CHALECOS fantasía, lindos gustos, desde $ 12 á..............	„ 5
GUARDAPOLVOS en seda cruda, desde $ 25 á..................	„ 16
GUARDAPOLVOS en brin crudo, desde $ 14 á..................	„ 6
IMPERMEABLES, varias formas y colores, desde $ 50 á........	„ 20



IMPORTANTE

Toda mercadería que no resulte del agrado del comprador, podrá ser cambiada ó devuelta, reintegrando su valor más los fletes.

PIDASE NUESTRO CATALOGO

INTERIOR

Departamento exclusivo para el despacho de pedidos hechos por cartas. Se atiende con rapidez.

O y Cía.

727, esq. MAIPÚ

El tatuaje

Es indudable la antigüedad de la práctica del tatuaje, aunque tal vez no llegue nunca á descubrirse su origen. Herodoto dice que estaba en uso entre los tracios; y, por otra parte, en las tumbas egipcias y en las grutas prehistóricas de Avignac, se han encontrado huesos puntiagudos como los que emplean hoy los salvajes para tatuarse.

Luciano afirma que los asirios se cubrían de figuras todo el cuerpo, y lo mismo asegura Plinio respecto de los dacios.

Según Lombroso, los fenicios y los judíos se dibujaban en frente y manos, ciertas líneas á que llamaron "signos de Dios". Entre los antiguos bretones estaba muy extendida la práctica del tatuaje, y su nombre *brith*, que significa *pintor*, se supone derivado de dicha costumbre. Julio César dice que estos pueblos "trazaban con hierros á propósito diversos dibujos en la piel de los niños de pecho y que embadurnaban el rostro de los soldados con una planta *(isatis tinctorie)*, cuyo jugo azul intenso les daba terrible aspecto en el campo de batalla."



Ejemplar del tatuaje en la cabeza de un cadáver

En la Polinesia es muy común el tatuaje, especialmente en las islas Marquesas, cuyos habitantes, y en particular los hombres, se adornan todo el cuerpo desde la coronilla hasta las puntas de los pies. Los dibujos suelen representar figuras de animales, aparte de varios otros objetos peculiares á los usos y costumbres de aquellas gentes. Las líneas de puntos de estos tatuajes están separadas por rayas curvas, rombos y otros dibujos geométricos.

Los hombres se tatuan completamente la cabeza y se trazan en el pecho un escudo, mientras que los brazos y muslos aparecen con listas de varias clases. ¡Hasta los viejos se tatuan la calva!

Los indígenas de las Marquesas acostumbran á tatuarse la espalda con una cruz, cuyo palo mayor arranca del cuello y sigue á todo lo largo de la espina dorsal. En el pecho se ven con frecuencia caras humanas y en ambas pantorrillas hay una figura oval. Las manos están profusamente tatuadas con diversidad de dibujos. Una particularidad de estos isleños es que se dejan crecer las uñas muy largas y puntiagudas en señal de distinción y elegancia, como también les sucede á muchos europeos. Otra curiosa costumbre



Natural de las islas Marquesas que ostenta curiosamente tatuada la parte posterior del cuerpo.



Tatuaje de la espalda de un japonés

EXAMENES

ESCOLARES

Nuestro surtido en trajes y artículos para NIÑOS es el más grandioso de toda la República, y nuestros precios no re- :: :: :: conocen rival :: :: ::



NUESTRA OFERTA

TRAJES Luis XV, con solapa, en casimir azul de pura lana:

Años	5 á 7	8 á 10	11 á 13
$	18.25	19.75	20.75

TRAJES Luis XV, de brin blanco, medio hilo:

Años	5 á 7	8 á 10	11 á 13
$	9	9.50	10

TRAJES de saco cazador, de casimir azul de lana:

Años	4 á 6	7 á 9	10 á 13
$	9.50	10.50	11.50

TRAJES de saco cazador, en brin blanco, medio hilo:

Años	4 á 6	7 á 9	10 á 13
$	7	7.50	8

TRAJES de saco marinero, cuello azul de brin, chaleco de seda rayado, en casimir azul:

Años	4 á 6	7 á 8	9 á 11
$	11	12	13

TRAJES de saco, chaleco y pantalón corto, en casimir azul de lana:

Años	9 á 10	11 á 12	13 á 14
$	15	16	17

SOMBREROS de paja rústica, forma canotier, á.. $ **1.50**

TRAJES de blusa marinera, de brin rayado, color firme:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
$	3.25	3.50	3.75

TRAJES de blusa marinera, doble cuello de brin granate ó celeste, en casimir azul:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
$	8.75	9.25	9.75

TRAJES de blusa cerrada, en franela, fondos claros:

Años	2 á 5	6 á 9	10 á 13
$	3.70	3.95	4.20

TRAJES de smoking con pantalón corto, en casimir negro y vistas de seda:

Años	8 á 10	11 á 12	13 á 14
$	34	35	36

TRAJES de blusa marinera larga con tablones y cinturón, de brin rayado, color firme. Años: 2, 3 y 4, á................ $ **3.75**

SOMBREROS de brin blanco y rayados, forma chambergo, á.................. $ **1.25**

Al Palacio de Cristal

Victoria esq. Chacabuco



Mano tatuada de un indígena de las islas Marquesas

Tatuaje que lleva en el pecho el marinero alemán Guillermo Bergen

es que las viudas se tatuan la lengua en demostración de dolor por la pérdida de su marido. Para ello se baña primero el útil en la materia colorante, se coloca después sobre la lengua y se da un fuerte golpe con una varilla para inyectar la pintura. A una mujer sometida á tan dolorosa operación le preguntaron por qué la consentía, y respondió diciendo que si bien le causaba vivo dolor, más profundo era todavía el que experimentaba por la muerte de su esposo, á quien de aquella manera jamás olvidaría.

Los tatuadores gozan de mucha estima entre los salvajes y se les retribuyen con largueza sus servicios. El procedimiento es tan complicado que requiere varias etapas de tres á seis meses cada una, de modo que raras veces se concluye por completo la operación hasta cumplir el tatuado treinta años de edad. Se emplea por pigmento la nuez aceitera *(aleurites triloba)* quemada con carbón vegetal muy fino y mezclado con agua ó aceite.



Japoneses de ambos sexos con el cuerpo enteramente tatuado

En Samoa hay una leyenda, según la cual, la diosa del tatuaje llegó allí á nado desde Fiji, con propósito de introducir la costumbre, y durante la travesía fué cantando estas palabras: "Tatuad á las mujeres y no á los hombres"; pero, con tanto repetir lo mismo, se le trabó la lengua, y al llegar á Samoa dijo la frase completamente al revés, de lo que proviene la costumbre de tatuar á los hombres y no á las mujeres.

Los hombres se tatuan desde las caderas á las rodillas y tan profusamente que, como sucede en Tahití, parece á cierta distancia como si llevaran calzones de tela estampada, muy ajustados á la carne. La operación se lleva á cabo con no poca ceremonia, y el tatuador cobra por adelantado unas cuantas esteri-

llas de palma y algunas veces una canoa. Los instrumentos empleados son el combo y un martillo. El combo es una especie de paletilla de hueso, de unos cuarenta milímetros de largo y veinticinco de ancho, con el borde dentado y un mango de quince centímetros de longitud.

El etnólogo Margitot ha clasificado como sigue los varios procedimientos de tatuaje, según las localidades:

1.º *Tatuaje por punzadas.*—La aguja raja la piel en línea recta á diferentes profundidades. Este es el procedimiento dominante en Polinesia (excepto Nueva Zelandia), en la mayor parte de las islas Marquesas, en la de Resurrección, Nueva Guinea y Borneo. En la América meridional lo empleaban los charrúas, algunas tribus del Brasil, los guaraníes, pampeanos y patagones. En la América septentrional los indios, en Africa los kabilas, árabes, egipcios, ñañames y senegalenses; en Asia los senglies de la isla de Planau, los coreanos, baltos, onchinos del Japón, kusilis, aleutianos, formosenses, annamitas y unos salvajes del suodeste de China.



Pierna tatuada de una mujer de las islas Marquesas

2.º *Tatuaje por incisión simple.*—Se practica en Melanesia, en las tribus africanas de Loango, Makundi, Mangandia, Machinja, en las riberas oriental y meridional del lago de Tanganika, en Guinea y en casi todo el territorio de Nueva Zelandia.

3.º *Tatuaje por ulceración ó cauterio.*—Lo emplearon los hunos de Atila y subsiste en Tasmania, Australia y Nueva Guinea, en las tribus de negritos y alfuras, en Nueva Caledonia, Sudán, Mozambique y Zululandia.

4.º *Tatuaje hipodérmico.*—Consiste en pasar sesgadamente con una aguja, entre la epidermis y la dermis, un hilo embadurnado de hollín. Lo emplean los esquimales, chutchis, groenlandeses y los habitantes de algunas comarcas de Italia.

5.º *Tatuaje mixto,*—Consiste en la combinación de los procedimientos primero y cuarto, y se emplea secretamente en Europa.

En Nueva Zelandia y en algunas tribus africanas, se combinan los procedimientos de incisión y rajadura, al paso que en las islas Marquesas se entremezclan algunas veces los de rajadura y ulceración.

La "toilette" de un buzo

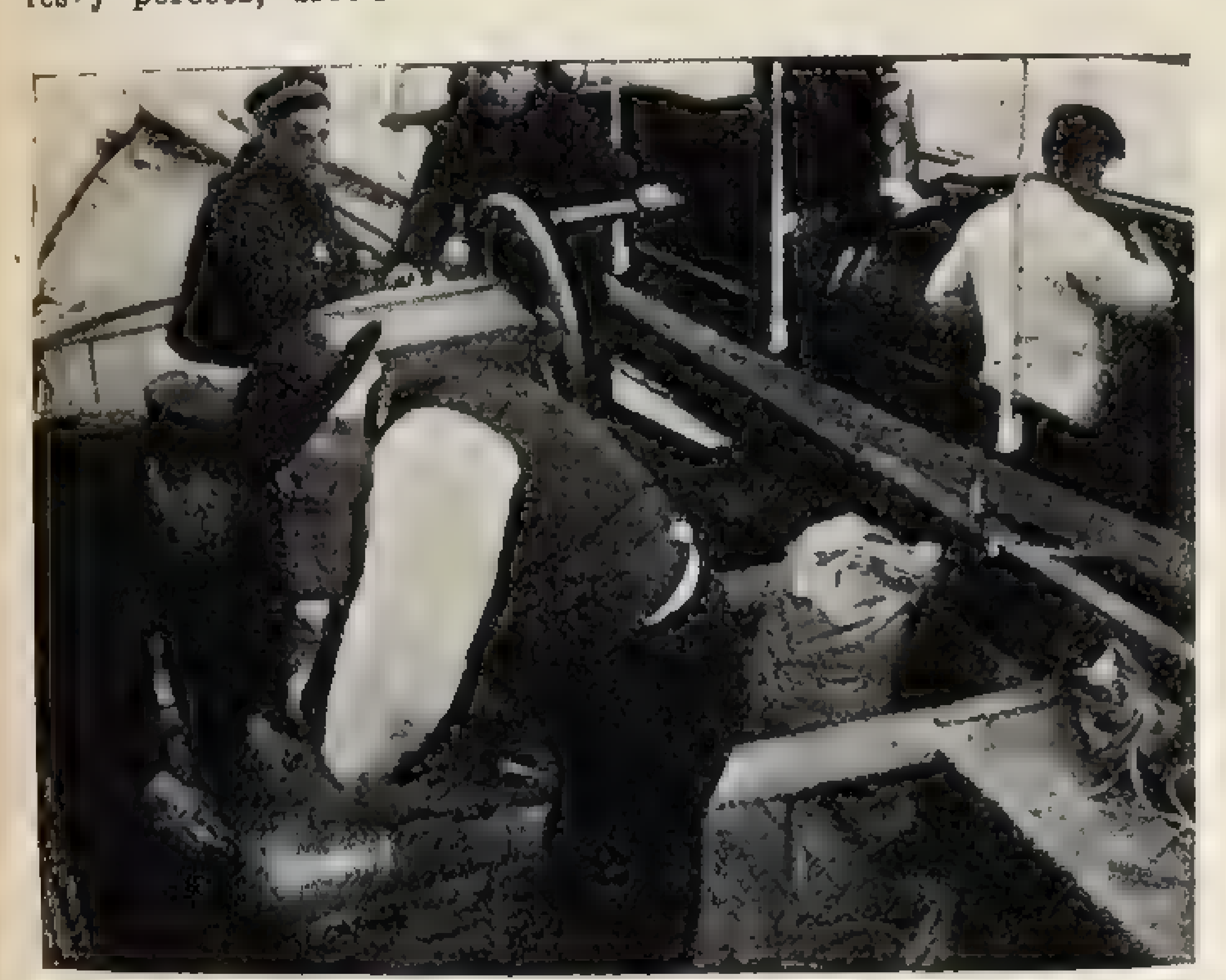
Volar, escalar las alturas, dominar el espacio, debe ser un placer casi divino; pero bucear, meterse en el misterio y en la tenebrosa obscuridad del fondo del mar, dominar allí donde no dominan los más poderosos, vivir una hora en el silencio absoluto, bajo muchos metros de agua, en un medio imposible, debe ser también un placer sobrehumano.

Los hombres, enamorados de lo imposible, han buscado todo lo necesario para sobrepasarse á sí mismos y han inventado unos aparatos para volar, y estrellarse contra el suelo más heroicamente. Antes habían inventado otros aparatos para sumergirse en en el fondo de los mares y perecer, si llegaba el caso, con el más bello gesto, enfundados en una mortaja de caucho y con una gran olla sobre la cabeza. Siempre en pos de lo que no nos permiten nuestras propias facultades. Pero así como la sensación de los voladores debe ser de admiración y de grandeza, la de los buzos debe ser de placidez y de dulzura.

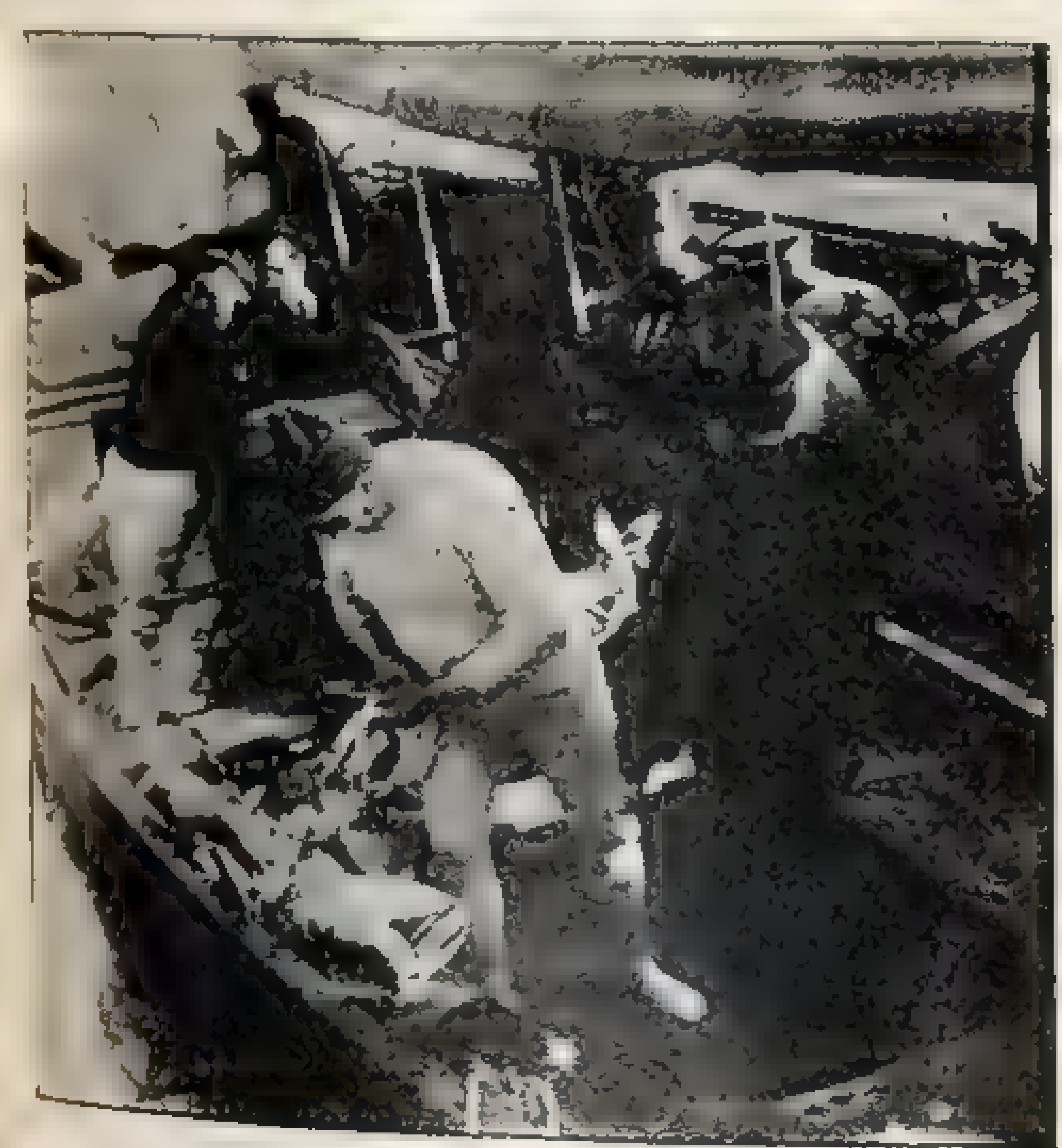


El buzo Bartolomé San Filipo comunicando á nuestro repórter las sensaciones que se experimentan bajo el agua

San Filipo, el buzo de la jefatura del puerto, lleva 30 años entreteniéndose todos los días en sumergirse en el río, y en su cara de hombre bueno se ve que allá abajo se ha acostumbrado á sonreir benévolamente de todo lo que pasa arriba, quién sabe por qué razón, que habría que buscar con la escafandra puesta y con doce metros



Probando la válvula de la escafandra antes de la "toilette"



En "petite tenue" antes de embolsarse



Complicadísima operación de meterse dentro del mameluco impermeable



Otro momento de la "toilette"



Colocación del peto de cobre al que va adosada la escafandra

de agua sobre las espaldas. San Filipo afirma que nunca está más á su gusto que cuando anda á tientas por el fondo del río. Puede ser que, aparte de las cosas que van y vienen por aquí arriba, allá abajo existan también complicaciones psicológicas. El no sabe decir quiénes son más peces, si los de secano ó los de agua dulce; pero asegura que son más inofensivos los que escamamos que los que se "escaman" de todo bicho viviente. Vale decir, que San Filipo, filósofo profundo, desde las obscuridades del fondo del río, se ha ido enterando poco á poco de cómo se pesca en tierra firme, sistema poco natural, sobre todo para él, que no ha sabido pescar más que un soberano reuma. Sin embargo, no sabe precisar cuáles son sus pensamientos en aquellas circunstancias, pero sí está seguro de que experimenta una sensación de felicidad tan grande, que quisiera poder vivir allí toda la vida. Reniega de los sabios que no han inventado todavía un aparato más complicado que la escafandra, que permita vivir bajo el agua, pero... siempre con un cristalito para poder ver el cielo ó para asomarse de vez en cuando á la superficie...

San Filipo y su ayudante en "pose" para "P B T", antes de ponerse la escafandra

Sombrillas y Aban



Sombrillas

99. **SOMBRILLAS**, muy buena clase, fo- blanco con guarda chinesca, colores va- dos, á.......................... $ 6.
320. **SOMBRILLAS** de simili blanco, bor- das con soutache, varios dibujos, á $ 4.
58. **SOMBRILLAS** de seda mezcla, radas blanco y negro y azul y blanco, á.. $ 6.
575. **SOMBRILLAS** de pura seda, en gus- escoceses y muy lindos mangos, á.. $ 6.
470. **SOMBRILLAS** de algodón merceri- blancas y cremas, con lindos bordados soutache, á.......................... $ 9.
606. **SOMBRILLAS** de rica seda cruda con vainillas de fantasía, puños de novedad, $ 8.
565. **SOMBRILLAS** de seda mezcla en blanco negro solamente, muy lindos puños, á.. $ 4.
730. **SOMBRILLAS** de pura seda, en lindos co- res lisos, con puños de última novedad, á $ 7.

GRAN OCASION

SOMBRILLAS blancas pintadas y de bast- nes, en muy lindos colores, muy buena clase, á.................. $ 2.50

GRATIS y franco de porte remitimos cualquier punto del interior nu- tro **GRAN CATALOGO GENERAL**, lo mismo muestras y presupuestos.

Tienda SA

Sombrillas y Abanicos de Alta Novedad



nos de Alta Novedad





A bordo del "Vigilante", rumbo á la rada, dispuesto á zambullirse



El primer peldaño



"¡Hasta luego, señores!"



De vuelta á la superficie



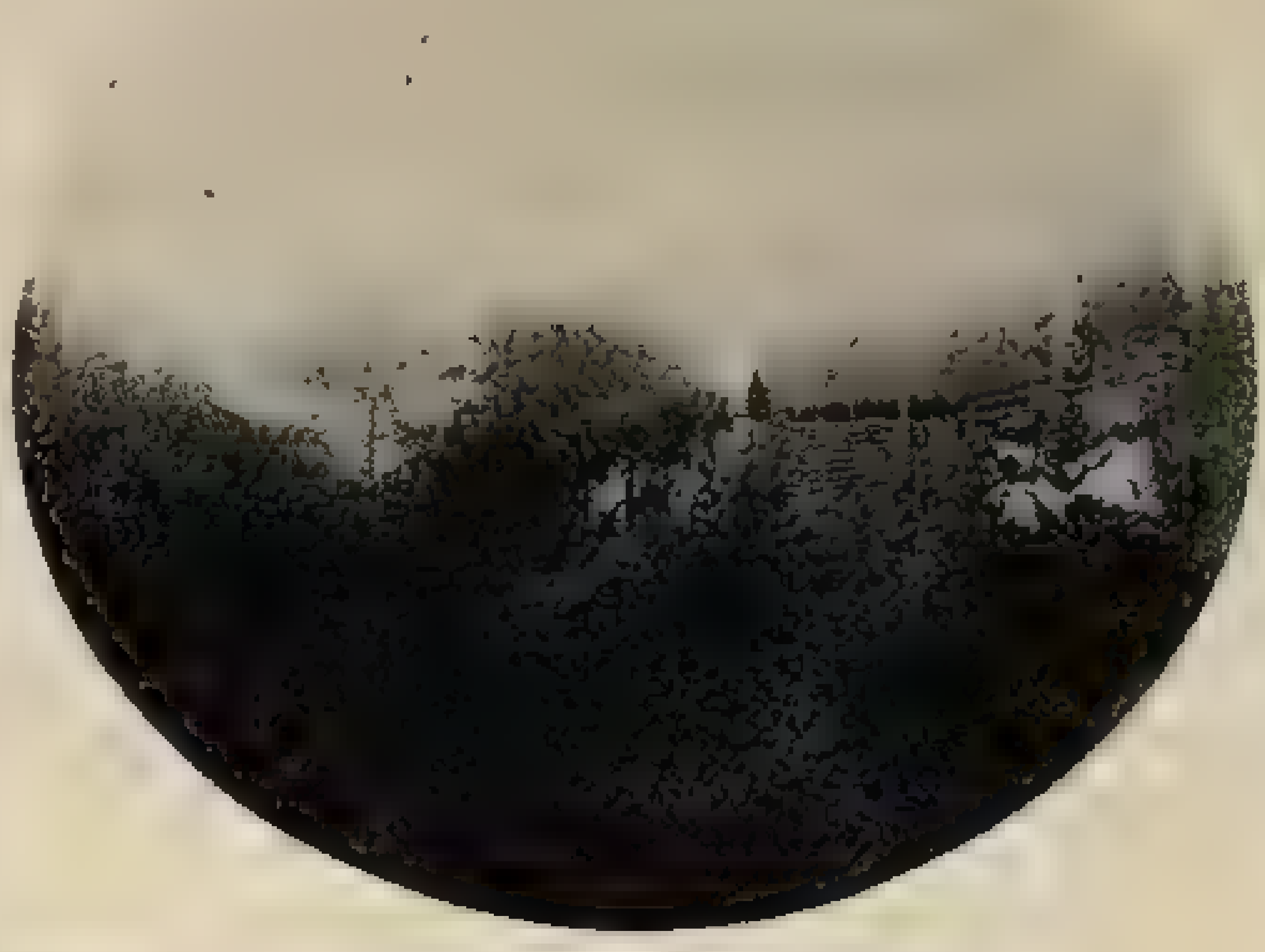
Respirando al aire libre

Los últimos payaguá

Cuando Cabeza de Vaca, en su expedición al norte, llegó al cerro de Lambaré, halló el río surcado por numerosísimas canoas que llevaban millares de guerreros payaguás.

Los lenguaraces de la tribu Tropí denominaron al río: *Agua de los Payaguá-Payaguá*, lo que mal pronunciado por los españoles resultó *Paraguay*.

Se ve que era numerosa la tribu de indios anfibios que vivían en las orillas del río, los que se alimentaban principalmente de pescados y yacarés, que eran su símbolo. Sus costumbres eran bastante originales y sus ceremonias muy crueles, comparables solamente con las de algunas tribus de pieles rojas norteamericanos.



El último rancho payaguá

Eran buenos guerreros, pues resistieron enérgicamente á los españoles, á quienes dieron furiosos ataques.

Todas las tentativas de los misioneros para catequizarlos fueron inútiles y todos sus esfuerzos se estrellaron ante una costumbre altiva de los indígenas, quienes no permitían el cruce de razas y mataban á todas las criaturas de cuyo origen no estaban bien seguros; de manera que nunca se formó entre ellos la raza mestiza, que fácilmente aceptaba las costumbres de sus padres españoles y que tan buena ayuda prestó á los misioneros para convertir á otras tribus aun más bravías.

Preferían exterminarse voluntariamente con el infanticidio á dejarse esclavizar y mezclar su sangre. La viruela en tiempos modernos concluye con ellos, no quedando sino muy pocos.



Payaguá que vende penachos confeccionados con plumas de gallina.



Una payaguá con sus hijos



Ultima flor de la tribu payagua



El más viejo de la tribu



Paraguayas que han tomado la carta de ciudadanía payaguá



Dos jóvenes que, encontrando grata la vida indígena, viven con los restos de la tribu

Estatuas adquiridas por la Municipalidad

El Niño en la Fuente, de Luisa I. Isella. (Sección Argentina de la Exposición)



Los Dos Muchachos, de G. Renda. (Sección Italiana)







Todos los médicos de fama recomiendan frecuentemente las **SALES** de

La Toja

á las personas atacadas de enfermedades crónicas, tales como: **REUMATISMO, GOTA, IMPOTENCIA,** etc., etc.

La práctica ha demostrado palpablemente que un tratamiento de baños con una solución de estas maravillosas **SALES**, restituye la salud inmediatamente

Solicítese nuestro folleto explicativo, gratis, donde están indicadas las cantidades que deben emplearse para cada dolencia.

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

J. LUIS ALONSO y Cía.

172 - TALCAHUANO - 172 * Buenos Aires

Necesitamos agentes generales en Brasil, Paraguay, Venezuela y Colombia.

ESTATUAS ADQUIRIDAS POR LA MUNICIPALIDAD



Los Pescadores Pescados, de A. Marinas. (Sección Española)

Velázquez, por Benlliure. (Sección Española)



Si se pide hoy mismo una colección, será entregada pronto

En esta semana ha llegado el barco con los ejemplares que completan la edición limitada de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS ofrecida al público, por vía de introducción, con una rebaja de $ 100 en el precio de cada ejemplar.

Una vez llenadas las formalidades de la Aduana, comenzaremos la distribución de estas colecciones, la mayor parte de las cuales está pedida ya anticipadamente. Las colecciones que queden disponibles serán entregadas á los que las soliciten en seguida, quienes las recibirán tan pronto hayamos dado cumplimiento á los pedidos de nuestros suscriptores—que será muy en breve.

Esta última remesa se agotará muy pronto, y entonces el precio de la obra será aumentado en $ 100 por colección.

Por lo tanto, los que aún no se han decidido á pedir la BIBLIOTECA, harán bien en no demorarse más, porque dentro de poco será demasiado tarde, por haber pasado ya la última oportunidad que se les ofrece de adquirir una obra monumental y valiosísima á un precio sin precedentes en la venta de libros en la Argentina, y pudiendo pagar ese precio reducido mediante $ 10 m|n al contado y $ 10 m|n mensuales.

LA BIBLIOTECA INTERNACIONAL

Imagínese una biblioteca completa — veinticuatro grandes y hermosos volúmenes — que contenga lo mejor que se ha escrito, las obras maestras de los más célebres escritores de España, la Argentina, Uruguay, Chile, Perú, Venezuela, Colombia, Centro América, Cuba, Méjico, los Estados Unidos, Canadá, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Rusia, Portugal, Suecia, Noruega, China, Japón, Grecia, Roma, Egipto, Persia, etc.,—todas las naciones antiguas y modernas representadas por sus más eminentes literatos, vivos y muertos, por cuantos han producido bellos é interesantes libros; todos traducidos esmeradamente al castellano, de modo que pueden ser leídos sin necesidad de conocer ninguna lengua extranjera—lectura intensamente agradable é instructiva en cantidad suficiente para que dure todo el curso de una vida—y apenas se tendrá una idea aproximada de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS.**

En esta magnífica obra, de plan y alcance verdaderamente universales, por primera vez se ha concedido á la literatura argentina representación digna de su importancia, colocando á los hombres de letras de este país lado á lado y en digno parangón con los escritores extranjeros.

LOS EMINENTES COMPILADORES

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** ha editado bajo la dirección de:

Don **Marcelino Menéndez y Pelayo,** rector de la Biblioteca Nacional de drid y el erudito que en la actualidad see más profundos conocimientos en ratura española, antigua y moderna.

El doctor **David Peña,** profesor en Universidades de Buenos Aires y La ta, y uno de los hombres de letras de yor autoridad en la Argentina.

Don **José Enrique Rodó,** ex director la Biblioteca Nacional Uruguaya y ex fesor de literatura en la Universidad Montevideo.

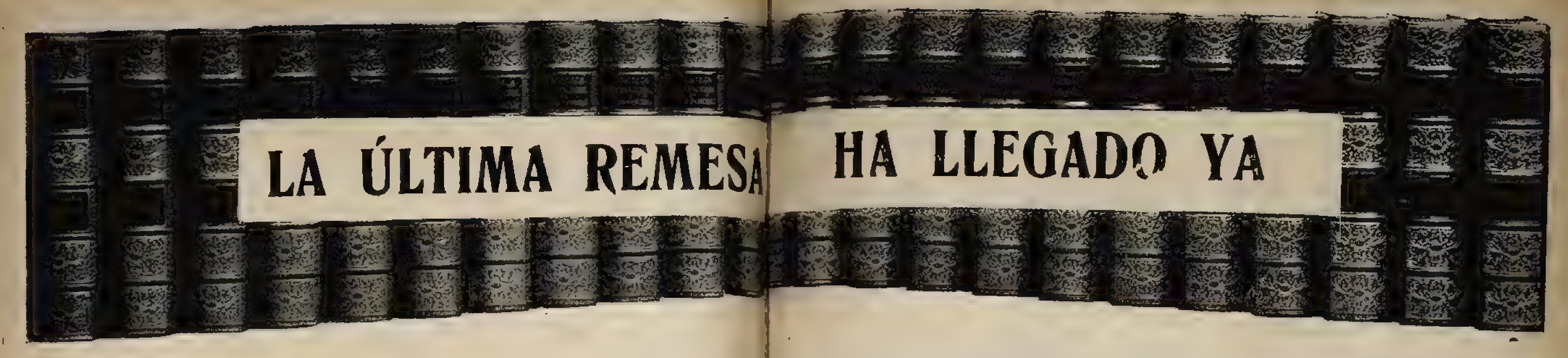
Don **José Toribio Medina,** secretario la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile.

El doctor **Ricardo Garnett,** bibliotecario del Museo Británico de Londres.

El doctor **León Vallée,** bibliotecario la Biblioteca Nacional de Francia, que tiene más de 3.000.000 de libros.

El doctor **Alois Brandl,** profesor de ratura en la Universidad de Berlín.

El doctor **Ainsworth R. Spofford,** bliotecario de la Biblioteca del Congr en Wáshington.



Si se pide hoy mismo una colección, será entregada pronto

En esta semana ha llegado el barco con los ejemplares que completan la edición limitada de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS ofrecida al público, por vía de introducción, con una rebaja de $ 100 en el precio de cada ejemplar.

Una vez llenadas las formalidades de la Aduana, comenzaremos la distribución de estas colecciones, la mayor parte de las cuales está pedida ya anticipadamente. Las colecciones que queden disponibles serán entregadas á los que las soliciten en seguida, quienes las recibirán tan pronto hayamos dado cumplimiento á los pedidos de nuestros suscriptores—que será muy en breve.

Esta última remesa se agotará muy pronto, y entonces el precio de la obra será aumentado en $ 100 por colección.

Por lo tanto, los que aún no se han decidido á pedir la BIBLIOTECA, harán bien en no demorarse más, porque dentro de poco será demasiado tarde, por haber pasado ya la última oportunidad que se les ofrece de adquirir una obra monumental y valiosísima á un precio sin precedentes en la venta de libros en la Argentina, y pudiendo pagar ese precio reducido mediante $ 10 m|n al contado y $ 10 m|n mensuales.

LA BIBLIOTECA INTERNACIONAL

Imagínese una biblioteca completa—veinticuatro grandes y hermosos volúmenes—que contenga lo mejor que se ha escrito, las obras maestras de los más célebres escritores de España, la Argentina, Uruguay, Chile, Perú, Venezuela, Colombia, Centro América, Cuba, Méjico, los Estados Unidos, Canadá, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Rusia, Portugal, Suecia, Noruega, China, Japón, Grecia, Roma, Egipto, Persia, etc.,—todas las naciones antiguas y modernas representadas por sus más eminentes literatos, vivos y muertos, por cuantos han producido bellos é interesantes libros; todos traducidos esmeradamente al castellano, de modo que pueden ser leídos sin necesidad de conocer ninguna lengua extranjera—lectura intensamente agradable é instructiva en cantidad suficiente para que dure todo el curso de una vida—y apenas se tendrá una idea aproximada de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS.**

En esta magnífica obra, de plan y alcance verdaderamente universales, por primera vez se ha concedido á la literatura argentina representación digna de su importancia, colocando á los hombres de letras de este país lado á lado y en digno parangón con los escritores extranjeros.

LOS EMINENTES COMPILADORES

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** ha editado bajo la dirección de:

Don **Marcelino Menéndez y Pelayo**, rector de la Biblioteca Nacional de Madrid y el erudito que en la actualidad posee más profundos conocimientos en literatura española, antigua y moderna.

El doctor **David Peña**, profesor en las Universidades de Buenos Aires y La Plata, y uno de los hombres de letras de mayor autoridad en la Argentina.

Don **José Enrique Rodó**, ex director de la Biblioteca Nacional Uruguaya y ex profesor de literatura en la Universidad de Montevideo.

Don **José Toribio Medina**, secretario de la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile.

El doctor **Ricardo Garnett**, bibliotecario del Museo Británico de Londres.

El doctor **León Vallée**, bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia, que contiene más de 3.000.000 de libros.

El doctor **Alois Brandl**, profesor de literatura en la Universidad de Berlín.

El doctor **Ainsworth R. Spofford**, bibliotecario de la Biblioteca del Congreso en Wáshington.

ALGUNOS DE LOS COMPRADORES

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** ha encontrado excelente acogida en la sociedad argentina. Entre los primeros compradores podemos mencionar:

S. E., el Presidente de la República, Dr. Roque Sáenz Peña.

Gral. Dr. Victorica.	Dr. Luis V. Varela.
Dr. O. Magnasco.	Dr. F. Ramos Mejía.
Dr. J. F. Alcorta.	Dr. G. G. Sagastume.
Sr. Mariano Unzué.	Dr. M. de Uribelarrea.
Sr. José C. Sastre.	Dr. Juan M. Obarrio.
Dr. M. Leguizamón.	Sra. M. de Anchorena.
Sr. Pedro Araya.	Dr. S. Z. Hernández.
Dr. José G. Paz.	Dr. N. G. del Solar.
Sr. A. Rivarola.	Sr. Angel V. Andrada.
Dr. J. Carlos Naón.	Dr. Agustín Alvarez.
Dr. R. M. de Oca.	Dr. José Luis Cantilo.
Sr. A. M. de Hoz.	Sr. Juan V. Laprida.
Dr. B. Acosta.	Sr. Julio P. Elordi.
Sr. F. N. Cabrera.	Dr. Pastor Obligado.
Sr. Carlos Blaquier.	Dr. M. A. Avellaneda.
Sr. Juan J. Lubary.	Sr. Alberto J. Vivot.
Sr. Horacio Molina.	Sr. A. A. Demarchi.
Sr. L. M. Urrutia.	Sr. Juan T. Avalos.
Dr. Gabriel Goñi.	Sr. Felipe M. Civit.
Dr. Pedro O. Luro.	Sr. E. H. Woodgate.
Dr. Juan Coustau.	Sr. Horacio Martínez.
Sr. César M. Vela.	Sr. Arturo A. Zoppi.

LA BELLEZA MATERIAL

La belleza material de los volúmenes equipara la importancia literaria de la obra. Las encuadernaciones se han hecho por expertísimos encuadernadores, con los mejores materiales obtenidos, teniendo especial cuidado en producir libros bellos á la par que resistentes y capaces de soportar el deterioro del uso constante.

El papel es de inmejorable calidad. Ha sido fabricado expresamente para esta obra. De color ligeramente crema, sin brillo, impide todo molesto reflejo y no causa incomodidad alguna á los ojos cuando se lee.

Como es, además, de mediano espesor, permite que los volúmenes sean fácilmente manejables, á pesar de su tamaño (19 por 25,5 cm.) y de las 500 páginas que cada uno contiene.

Los tipos son grandes y claros; los espacios entre las líneas proporcionados, y los márgenes de la páginas, amplios.

El número de las ilustraciones asciende á 500, y cada una ocupa una página entera. Muchas de ellas son magníficas láminas en colores y en oro, reproducciones de manuscritos antiguos y medioevales, copias de cuadros célebres, retratos de autores, fotografías de las casas en que nacieron ó en las que transcurrió la vida de eminentes escritores, etc., etc.

LOS ESTANTES ESPECIALES

Para mayor comodidad de los compradores hemos hecho construir, por un buen ebanista inglés, dos magníficos estantes: uno vertical, fijo, de fuerte y hermoso roble pulimentado; el otro, giratorio, de caoba, con artísticas y lujosas taraceas de palo águila. No se venden por separado de la obra, pero los compradores de ésta pueden obtenerlos al precio de costo.

Si se desean más detalles, escríbasenos, mencionando P B T, y enviaremos, gratis, nuestro folleto descriptivo de la BIBLIOTECA, la cual puede verse en Rivadavia, 648.

Los que quieran estar seguros de obtener uno de los ejemplares, antes de que sea aumentado en $ 100 el precio actual, deben enviarnos en seguida el modelo de pedido.

Córtese y remítasenos este modelo de pedido

SOCIEDAD INTERNACIONAL
FLORIDA, 32 y RIVADAVIA, 648 *Fecha*.......................... *1910*
BUENOS AIRES

Incluyo $ 10 m/n. Sírvanse enviarme los veinticuatro tomos de la **Biblioteca Internacional de Obras Famosas**, encuadernados en..

Convengo en completar mi compra como sigue:
Encuadernación en tela, 16 mensualidades de $ 10 m/n.
Estilo Roxburghe, 17 mensualidades de $ 12 m/n.
Tres cuartos de tafilete, 18 mensualidades de $ 15 m/n.
Tafilete completo, 19 mensualidades de $ 20 m/n.

Satisfaré el primero de estos pagos á los treinta días de recibida la Biblioteca, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

La Biblioteca será remitida, porte pago, á cualquier dirección ó estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado..
(Sírvanse escribir claro).

P B T 12.

Profesión ú ocupación..

Dirección..

(Sírvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto á la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales).

N. B.—Recomendamos á nuestros suscriptores la adquisición de la «Biblioteca» encuadernada en cuero, porque este material, dando mayor resistencia á los volúmenes, hace que éstos soporten muy bien el deterioro del uso constante á que se verá sometido nuestro libro.

La encuadernación en tres cuartos de tafilete, con amplio lomo de cuero hermosamente ornamentado en oro, y grandes cantoneras, también de cuero, es, en nuestra opinión, la más recomendable, para aquellos que no estén dispuestos á gastar en la de tafilete completo.

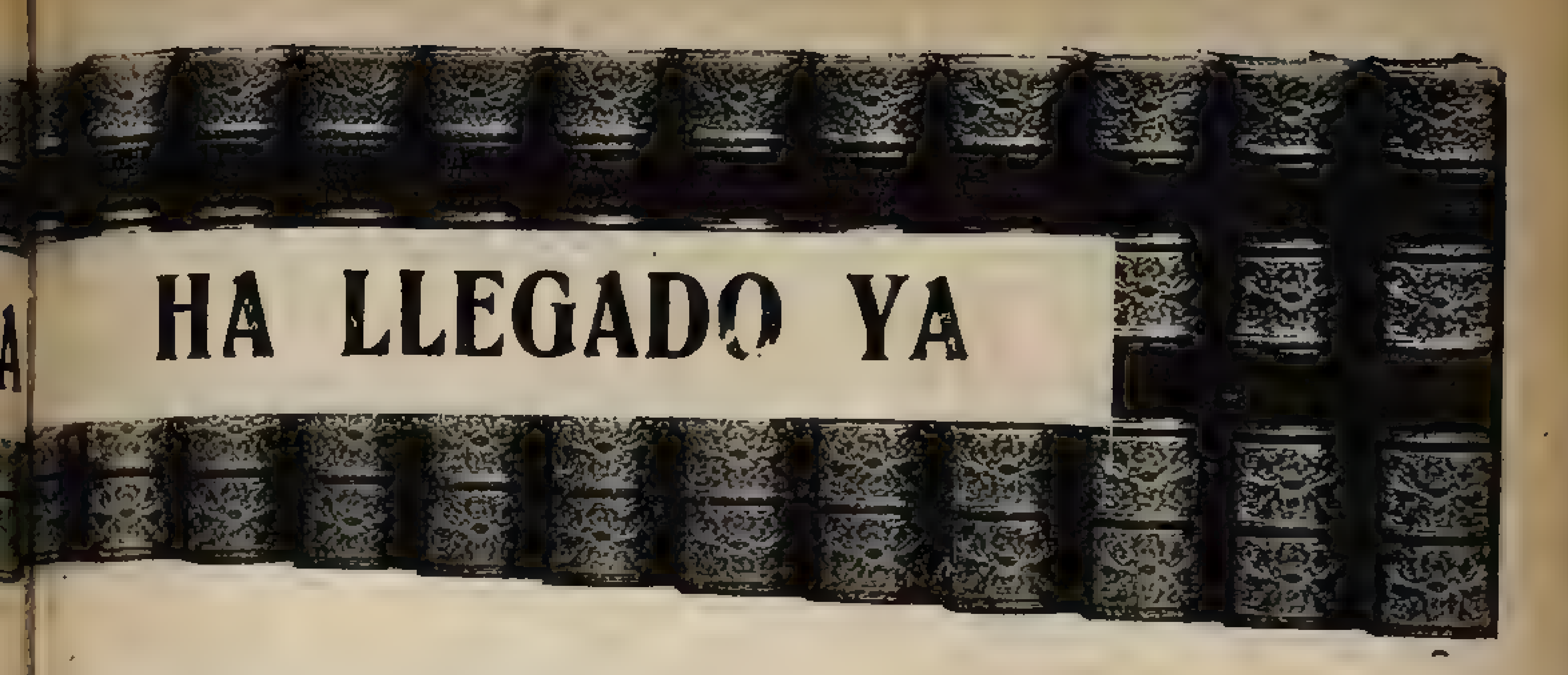
Si se desea adquirir un estante, fírmese lo siguiente

Los estantes se venden al costo, y sólo para mayor comodidad de los compradores de la BIBLIOTECA; por tanto, habrán de ser pagados al contado.

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado.

vertical de roble, de $ 25 m/n. *(Táchese una de*
giratorio de caoba, de $ 75 m/n. *estas dos líneas).*

Firmado ....



ALGUNOS DE LOS COMPRADORES

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL ha encontrado excelente acogida en la sociedad argentina. Entre los primeros compradores podemos mencionar:

S. E., el Presidente de la República, Dr. Roque Sáenz Peña.

Gral. Dr. Victorica.	Dr. Luis V. Varela.
Dr. O. Magnasco.	Dr. F. Ramos Mejía.
Dr. J. F. Alcorta.	Dr. G. G. Sagastume.
Sr. Mariano Unzué.	Dr. M. de Uribelarrea.
Sr. José C. Sastre.	Dr. Juan M. Obarrio.
Dr. M. Leguizamón.	Sra. M. de Anchorena.
Sr. Pedro Araya.	Dr. S. Z. Hernández.
Dr. José G. Paz.	Dr. N. G. del Solar.
Sr. A. Rivarola.	Sr. Angel V. Andrada.
Dr. J. Carlos Naón.	Dr. Agustín Alvarez.
Dr. R. M. de Oca.	Dr. José Luis Cantilo.
Sr. A. M. de Hoz.	Sr. Juan V. Laprida.
Dr. B. Acosta.	Sr. Julio P. Elordi.
Sr. F. N. Cabrera.	Dr. Pastor Obligado.
Sr. Carlos Blaquier.	Dr. M. A. Avellaneda.
Sr. Juan J. Lubary.	Sr. Alberto J. Vivot.
Sr. Horacio Molina.	Sr. A. A. Demarchi.
Sr. L. M. Urrutia.	Sr. Juan T. Avalos.
Dr. Gabriel Goñi.	Sr. Felipe M. Civit.
Dr. Pedro O. Luro.	Sr. E. H. Woodgate.
Dr. Juan Coustau.	Sr. Horacio Martínez.
Sr. César M. Vela.	Sr. Arturo A. Zoppi.

LA BELLEZA MATERIAL

La belleza material de los volúmenes equipara la importancia literaria de la obra. Las encuadernaciones se han hecho por expertísimos encuadernadores, con los mejores materiales obtenidos, teniendo especial cuidado en producir libros bellos á la par que resistentes y capaces de soportar el deterioro del uso constante.

El papel es de inmejorable calidad. Ha sido fabricado expresamente para esta obra. De color ligeramente crema, sin brillo, impide todo molesto reflejo y no causa incomodidad alguna á los ojos cuando se lee.

Como es, además, de mediano espesor, permite que los volúmenes sean fácilmente manejables, á pesar de su tamaño (19 por 25,5 cm.) y de las 500 páginas que cada uno contiene.

Los tipos son grandes y claros; los espacios entre las líneas proporcionados, y los márgenes de la páginas, amplios.

El número de las ilustraciones asciende á 500, y cada una ocupa una página entera. Muchas de ellas son magníficas láminas en colores y en oro, reproducciones de manuscritos antiguos y medioevales, copias de cuadros célebres, retratos de autores, fotografías de las casas en que nacieron ó en las que transcurrió la vida de eminentes escritores, etc., etc.

LOS ESTANTES ESPECIALES

Para mayor comodidad de los compradores hemos hecho construir, por un buen ebanista inglés, dos magníficos estantes: uno vertical, fijo, de fuerte y hermoso roble pulimentado; el otro, giratorio, de caoba, con artísticas y lujosas taraceas de palo águila. No se venden por separado de la obra, pero los compradores de ésta pueden obtenerlos al precio de costo.

Si se desean más detalles, escríbasenos, mencionando P B T, y enviaremos, gratis, nuestro folleto descriptivo de la BIBLIOTECA, la cual puede verse en Rivadavia, 648.

Los que quieran estar seguros de obtener uno de los ejemplares, antes de que sea aumentado en $ 100 el precio actual, deben enviarnos en seguida el modelo de pedido.

Córtese y remítasenos este modelo de pedido

SOCIEDAD INTERNACIONAL

FLORIDA, 32 y RIVADAVIA, 648 *Fecha*.......................... *1910*

BUENOS AIRES

Incluyo $ 10 m/n. Sírvanse enviarme los veinticuatro tomos de la **Biblioteca Internacional de Obras Famosas**, encuadernados en..

Convengo en completar mi compra como sigue:

Encuadernación en tela, 16 mensualidades de $ 10 m/n.
Estilo Roxburghe, 17 mensualidades de $ 12 m/n.
Tres cuartos de tafilete, 18 mensualidades de $ 15 m/n.
Tafilete completo, 19 mensualidades de $ 20 m/n.

Satisfaré el primero de estos pagos á los treinta días de recibida la Biblioteca, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

La Biblioteca será remitida, porte pago, á cualquier dirección ó estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado ....
(Sírvanse escribir claro).

P B T 12.

Profesión ú ocupación..

Dirección ....

(Sírvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto á la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales).

N. B.—Recomendamos á nuestros suscriptores la adquisición de la «Biblioteca» encuadernada en cuero, porque este material, dando mayor resistencia á los volúmenes, hace que éstos soporten muy bien el deterioro del uso constante á que se verá sometido nuestro libro.

La encuadernación en tres cuartos de tafilete, con amplio lomo de cuero hermosamente ornamentado en oro, y grandes cantoneras, también de cuero, es, en nuestra opinión, la más recomendable, para aquellos que no estén dispuestos á gastar en la de tafilete completo.

Si se desea adquirir un estante, fírmese lo siguiente

Los estantes se venden al costo, y sólo para mayor comodidad de los compradores de la BIBLIOTECA; por tanto, habrán de ser pagados al contado.

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado.

vertical de roble, de $ 25 m/n. *(Táchese una de*
giratorio de caoba, de $ 75 m/n. *estas dos líneas).*

Firmado..



Bromas que matan, de Nicolás Gulli. (Sección Argentina)

La Colonización Stroeder en la Exposición Internacional

Pasan la mayoría de los visitantes de las Exposiciones indiferentes delante de cuadros, mapas y trabajos estadísticos y se detienen ante un modelito de una máquina, ante una casita que en pequeña escala reproduce el aspecto de una fábrica, dando cabal idea del funcionamiento de ésta. No hay duda de que estos modelos enseñan mucho; pero tampoco puede ponerse en tela de juicio el enorme valor de las revelaciones que se desprenden de los estados, mapas y compilaciones que figuran en las vidrieras, por lo regular desiertas, de algunas instalaciones oficiales. Mas, al extraer la esencia de éstas, es preciso poner cierta intensidad de atención y algo de estudio, cosa no tan cómoda como la vista superficial de un modelito, aunque si se quiere, sea mucho más fructífera.



Sr. Hugo Stroeder

La visita que, pocos días antes de clausurarse, hemos hecho á la Exposición Internacional, ha representado para nosotros, por las revelaciones que ofrece, no solamente un verdadero entretenimiento, sino un rato de estudio interesante y provechoso.



Vista del centro de la gran instalación de la Colonización Stroeder en el Pabellón del Ministerio de Agricultura

dimos hallar la comprobación práctica de esos principios, que forman la base de nuestro criterio como visitantes, criterio que disiente del de la mayoría y nos proporciona mayores comodidades para satisfacer nuestras aficiones.

Consecuentes con aquellas ideas, nos detuvimos con preferencia en las instalaciones de estudios.

Parécenos que los planos, con sus líneas tortuosas y sus colores llamativos, nos desafían á entresacar sus misterios, invitándonos á penetrar en un palacio encantado lleno de maravillas. En una de nuestras excursiones por los grandes certámenes, pu-

Desde luego atrajo fuertemente nuestra atención un relieve en bronce, en la galería alta del Pabellón del Ministerio de Agricultura, representando á un hombre de campo, de estatura y formas hercúleas, en ademán de expresar entusiasmo por algún patriótico estímulo. Era el emblema tradicional de la empresa *"Colonización Stroeder"*, cuyo nombre va unido al

progreso agrícola y á la población de los vastísimos territorios de la República Argentina, constituyendo uno de los más importantes factores. A ambos lados de este alto relieve, en dos grandes cuadros, brillaba en letras de oro la síntesis de la obra realizada por esa empresa: *"Setenta colonias y quince villas, fundadas en el último decenio, con una superficie de más de un millón de hectáreas, que producen anualmente cereales por un valor de treinta millones de pesos, y para cuyo transporte por ferrocarril se necesitan más de veinte mil vagones".* Mapas y planos de las diferentes colonias y villas, folletos, etc., ilustran, como documentos irrefutables, esa obra colosal.

Aunque conocíamos ya la "Colonización Stroeder" como la más antigua y poderosa entre las varias establecidas en el país y no dudábamos un momento de los progresos por ella realizados, los que su instalación, sencilla é imponente demuestra, hemos querido, para nuestra mayor convicción, *"ver para creer"*. Y aquí van, en forma concisa, pero verídica, los datos que hemos podido recoger, y que, con íntima satisfacción, presentamos á la consideración de nuestros lectores.

El sistema de colonizar empleado por esta empresa se funda, en primer lugar, en elegir los terrenos que por sus condiciones climatéricas y meteorológicas, por su ubicación no muy lejos de una estación de ferrocarril ó de un puerto, por la profundidad y calidad de las aguas potables, etc., más se prestan para los fines á que están destinados. Elegido el terreno, se subdivide en fracciones, y éstas se ceden á los colonos en condiciones tan liberales que éstos pueden hacerse propietarios del terreno comprado, chancelando su importe con los productos de las cosechas que obtengan. Si las colonias que se forman no cuentan ya con una villa ó pueblo en sus inmediaciones, entonces la empresa, simultáneamente con la colonia, funda un pueblo, eligiendo, si existe ó si puede conseguir una estación del ferrocarril, los alrededores de la misma. La villa, naturalmente, progresa de un modo rápido, pues la misma colonia le da vida propia, y los colonos, á su vez, prosperan, pues para ello encuentran en la villa los elementos indispensables. Debemos hacer notar también que la empresa cede gratuitamente los terrenos para los edificios de la Municipalidad, Policía, Iglesia, Escuela, Hospital, Correo, para el Cementerio, y cuanto necesita la vida urbana.

Pero la empresa, no obstante la propaganda eficaz que en favor del país hace en el exterior, no aconseja nunca á ninguno de los recién llegados adquirir la tierra con el fin de explotarla inmediatamente: ella conceptúa más oportuno que, mediante algún tiempo de estadía en el país, conozcan bien las condiciones del suelo, del clima, las costumbres, leyes, sistema de cultivo, etc. Quiere, en una palabra, evitarles ese aprendizaje tan doloroso y largo, que tienen que hacer los que llegan ignorando y desconociendo todo, expuestos, tal vez, á arriesgar el capital que han traído. Considera á sus colonos como elementos integrantes de su progreso y de su marcha, y, más que partícipes de su trabajo y beneficios, como amigos; les da el arraigo en el país; en fin, convierte al colono laborioso en ciudadano útil. Y si alguno entre ellos llega á ser víctima de alguna contrariedad, por malas cosechas, enfermedades ó accidentes de cualquier clase, no lo agobia con sus exigencias, no habiendo habido ningún caso que uno solo de sus colonos haya sido apremiado en cualquier forma. Así se los atrae y se los asegura por vínculos de gratitud y afecto.

Las situaciones difíciles por las cuales ha pasado la "Colonización Stroeder" y el modo con que ha sabido afrontarlas, dan una idea de su estabilidad. A este propósito hemos querido oir la palabra del mismo señor Stroeder y sus explicaciones, las que trataremos de reproducir lo más fielmente posible:

"No hace muchos años, la repentina decisión tomada por los bancos de restringir el crédito, justamente

cuando en el país las especulaciones de tierras eran cosas del día, creó un malestar financiero general, del cual la "Colonización Stroeder" sufrió también las consecuencias: los colonos se encontraban dificultados en cumplir sus compromisos y numerosas ventas de campos ya iniciadas no pudieron realizarse. Eran momentos muy difíciles, de los que aprovecharon elementos mal intencionados para hacer contra mi empresa una propaganda desleal, valiéndose de toda clase de difamaciones, chantage, etc. Empleados infieles, abusando de la confianza que les había dispensado, cometieron toda clase de irregularidades, llegando hasta apropiarse de dineros de la empresa, explotar clandestinamente los negocios que ella tenía iniciados, vender sus secretos y traicionarla sin escrúpulo. La situación era crítica; DOCE millones de pesos había que pagar de un día para otro, y yo, nos decía el señor Stroeder, *no molestando á ninguno de los miles de mis colonos morosos,* me ví metido en pleitos provocados por los que sin consideración, y á pesar de estar con exceso garantidos, me perseguían. Con tal de no poner en peligro ningún pedazo de las tierras vendidas á los colonos, mi empresa ha preferido perjudicarse, aceptando todas las condiciones que, por duras que fueran, le impusieron sus verdugos: ella ha sido, es y será el defensor más decidido de sus colonos. Después de esta gran lucha, mi mejor vindicación es el hecho de que las fracciones de tierra vendidas á los colonos hoy en día valen el doble ó el triple, por el solo transcurso del tiempo, la modicidad del precio de venta y mucho más por las comodidades del pago".

Los datos recogidos sobre la marcha de esta colosal empresa, las explicaciones que tan amablemente nos dió el mismo jefe de ella, nos dieron la plena convicción de que á tales resultados sólo puede llegar quien posea una actividad, inteligencia y superioridad de carácter verdaderamente admirables.

Los beneficios que aporta la "Colonización Stroeder" no se limitan solamente á los colonos, quienes aseguraron su bienestar y porvenir: se benefician las empresas de ferrocarriles que transportan los productos de las colonías, los exportadores que los negocian, las casas que á los colonos venden las máquinas agrícolas, las compañías de seguros, los agentes, corredores, comisionistas, etc., que intervienen en los negocios y, más que todos el país, que aumenta su riqueza en relación á la producción de tantos miles de colonos.

Debemos también recordar, para más justa alabanza de la Colonización Stroeder, que así como ahora es la única empresa colonizadora que somete al juicio público su labor, en pro del engrandecimiento agrícola del país, también fué la única cuando se celebró la primera Exposición Rura[l] en el año 1895, que expuso los traba[-] jos que empezaba y que tan gallarda[-] mente han sido coronados en la ac[-] tual Exposición del Centenario.

Sin embargo, el señor Stroeder ta[n] conocido en este país y en Europ[a] vive aquí en su gabinete de labo[r] alejado de toda exhibición: de la co[-] lonización él ha hecho un ideal, y á ella ha dedicado tod[a] aspiración, y á ella ha dedicado tod[as] sus energías y sus esfuerzos.

Sí, como es fuera de duda, el por[-] venir de riquezas y el grandioso pro[-] greso del país tienen su fuente ina[-] gotable en la agricultura, la Rep[ú-] blica Argentina debe á Hugo Stro[e-] der un lugar prominente en la his[to-] ria de sus progresos. Su nombre [es] pronunciado con cariño por millar[es] de familias que trabajan nuestra pr[o-] ductora tierra y está vinculado á [la] fundación de pueblos florecientes [y] á la creación de regiones agrícolas q[ue] contribuyen grandemente á embell[e-] cer su suelo.

Así, pues, no podemos decir ha[sta] dónde alcanzará la honrosa obra [que] realizará en la Argentina ese g[ran] colonizador que, aunque hijo de [la] lejana Alemania, nos pertenece, [y] quien vive y perdurará en la me[mo-] ria y en el agradecimiento del pa[ís al] lado de sus más grandes y estima[dos] benefactores.



Gloria Alada, de E. Rubino. (Sección Italiana)

LA COCHERIA DE MODA

2970 - BELGRANO - 2970



ELEMENTOS MODERNISIMOS, CONSTANTEMENTE RENOVADOS

SERVICIOS FÚNEBRES **POR $ 150 m|n**

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131 (Once) Cooperativa Telefónica 186 (Oeste)

Gonzalez & Hno

NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

La carne argentina en Austria



Manifestación de los obreros de Viena, pidiendo la importación de la carne argentina sin limitaciones

"La Equitativa del Plata"

Sus nuevas dependencias



Una parte del directorio

En el espléndido local adquirido en propiedad por la Sociedad Anglo-Argentina de Seguros sobre la Vida, denominada "La Equitativa del Plata", celebróse el 10 del corriente la inauguración de sus nuevas oficinas.

El acto resultó brillantísimo por lo selecto de la concurrencia que invadió los salones, deseosa de admirar la magnificencia de las instalaciones llevadas á cabo.

Recorriendo sus múltiples y variadas dependencias, acaba uno por estimar que "La Equitativa del Plata" es una de las sociedades de seguros mejor y más confortablemente instaladas.

El edificio, ubicado en Maipú y Cangallo, formando chaflán con el vértice de ambas calles, tiene todo el aspecto de un sólido monumento de piedra, de correctas y artísticas líneas arquitectónicas, que engrandece y hermosea el cruce de ambas calles.

Esta Sociedad, que ha ido desenvolviéndose y adquiriendo año tras año un mayor grado de desarrollo, debido al esfuerzo de sus fundadores y al especial cuidado en las operaciones á realizar, cuenta hoy con una suma vigente en seguros por valor de más de diez y seis millones de pesos, habiendo pagado por siniestros más de ochocientos mil pesos en el transcurso de trece años.

El incremento y estabilidad de "La Equitativa del Plata" es debido en gran parte á su funcionamiento, basado en la experiencia de compañías extranjeras de verdadera y reconocida importancia mundial.



Despacho del gerente señor J. J. Dowson



Despacho del contador señor Alcibiades A. Cabero

El lema de esta sociedad es: "No operar con todos, sino operar bien".

Y de ahí que sabiendo despreciar algunas transacciones, para trabajar sobre seguro, pueda en la actualidad ofrecer á sus asegurados absoluta garantía y óptimos resultados.

La fundación de esta Sociedad data del año 1897 y su fundador fué el señor Ismael Morales, persona muy conocida y respetada durante su vida entre las altas personalidades de la banca y el comercio. Fueron respectivamente presidentes de la entidad los señores Miguel Tedín y H. C. Thompson, de indiscutible autoridad entre los financieros, ocupando actualmente la presidencia el señor Samuel Hale Pearson, de indiscutible competencia en todo lo que á finanzas se refiere, actual director del Banco de la Nación Argentina, así como de otras varias instituciones de no menor importancia.

La actuación de "La Equitativa del Plata" gira sobre toda clase de seguros de vida, dedicándose exclusivamente á ellos en todas sus formas, adaptándose á los procedimientos modernos para favorecer al asegurado, proporcionándole al mismo tiempo el mayor beneficio posible.

Datos son estos que hemos podido adquirir después de un ligero estudio y que gustosos damos á la publicidad, porque las instituciones sólidas y bien cimentadas son las que interesan, para poder formar ese conjunto heterogéneo y estable que determina el engrandecimiento y riqueza de un país, que



Fragmento de las oficinas generales



Despacho del Director de Agentes señor Fheo A. P. Macdonal

al fin no viene á ser más que el conjunto de fuerzas y capitales sólidamente establecidos.

"La Equitativa del Plata", que cuenta hoy con un crecido número de agencias en toda la república, constituye uno de estos factores, y los individuos que á ellas acuden para proveerse de una de esas pólizas que la inventiva de los hombres ha sabido combinar para tranquilidad y bienestar de innumerables familias, habrá de encontrar en ésta un seguro bien garantido, de inmejorables condiciones y adoptado á la mayor conveniencia individual.

A. G.

DE FRANCIA

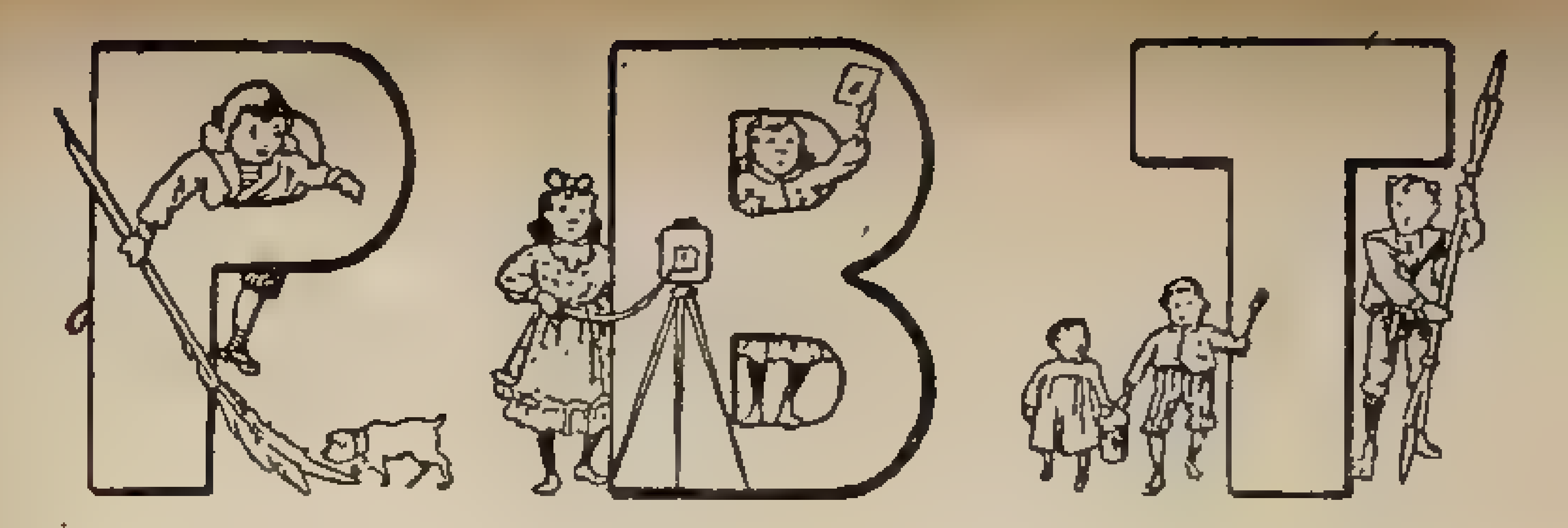
La huelga de los ferrocarrileros



El cabo jefe de patrulla asegurándose de que no se ha hecho mal intencionadamente el trabajo en la vía



Una patrulla recorriendo las vías del puente de la Briche donde los obreros hicieron malos trabajos



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PIEDRAS 150

Año VII — Buenos Aires, 19 de Noviembre de 1910 — N.º 312

El plato del día

"Pomme de terre... fiscal"

Charlas del pebete



¿Cómo será mañana? Como fué ayer y como es hoy; pues nada hay nuevo bajo el sol.

Así dicen que decía Salomón, hace cosa de veintinueve siglos. Es posible que, en efecto, se expresara en términos tales aquel sabio, si es que algo de sustancia sabía; pues M. Renán se atreve á declararle un tanto arrimado á la cola y aun analfabeto.

Como ven mis lectores, no me faltan condiciones de crítico histórico, pues dudo de todo lo que se da por cierto y averiguado, y soy la misma perplejidad en figura casi humana, condición especialísima para no arrastrar á nadie á cosa ninguna y para arrojar tachos de agua de fregar sobre todos los entusiasmos. Pero así me hizo Dios y él sabrá lo que se ha hecho, aparte de que nadie ha de pedirle cuentas, como á cualquier gobernante.

En todo caso, la frase atribuída á Salamón es una verdad tan grande como el templo que hizo construir, si hemos de dar crédito, etcétera; pues no quiero meterme en nuevos filadelfias acerca de un pasado tan pisado.

Ello es que muchas cosas se repiten con monotonía desesperante ó consoladora, según se las tome, por ejemplo, el curso de las semanas y meses, las estaciones, las listas de los hoteles, la mala calidad de los alimentos, la dulzura de las suegras y cuñadas, los guisotes de cebolla y los programas de los gobiernos.

Aquí es donde quería yo venir á parar; y fíjense mis lectores en la habilidad con que lo he conseguido por medio de rodeos innecesarios y de macanas al firulete. Un bostezo provocado á tiempo puede resolver felizmente la crisis de una digestión más laboriosa que su amo; y esto va, naturalmente, con las oficialistas que se obstinen en leerme.

Porque yo "¡miserere di me!" no puedo ser oficialista, por muchos que sean mis deseos. Vaya si me vendría bien una senaduría, ó una diputación ó unas cuantas decenas de la lotería, de las 600 que el ministro Rosa guarda para los menesterosos no agencieros! En último caso transigiría en apencar con una inspección de enseñanza normal y secundaria; porque si mis parientes y amigos no me llevaban el apunte, los rectores y vicerrectores me lo tendrían que llevar, so pena de gritería, destitución y allá te las averigües con el mercado, según ha dispuesto el insigne Garro, que en esto de proclamar la infalibilidad del gobierno y de sus agentes, promete dejar en mantillas al mismo M. Briand, antiguo socialista, que ni perdona saludo á un portero ni discrepancia con la autoridad, mientras él mande.

No; yo tengo que renunciar á todas esas "dulcedumbres" y á todos esos merengues físicos, morales é intelectuales que el poder ofrece á quien no nació con mi mala estrella y peor sombra; porque á mi me sucede lo que al demonio, según Santa Teresa, y á Jorge, según Camprodón; vamos, que "no puedo amar" á ningún piloto de la nave del Estado, así sea tan simpaticón como el ex vice, ó tan amigo de hacer favores como don Roque el Grande. Y no puedo, porque en el repertorio de chistes de autores obscuros que me asimilé para dármelas de ingenioso y vivísimo, no he podido hallar ninguno que tome la forma de elegio al poderoso ó de sarcasmo al que se debate en las ansias de la oposición. Alabar en broma es algo que no cabe en mi cráneo infantil; y hacer gracias á costa de los desgraciados... vaya, que no puedo tampoco. Soy mucho menos vivo de lo que algunos suponen; y á veces me asalta la horrible sospecha de si seré sencillamente un residuo arqueológico del romanticismo imprevisor y melenudo. Las melenas, sobre todo. En mi casa, en el seno de la amistad y de la confianza, hacen como que no dan con ellas; pero, ¿qué lector no se sabe de memoria mi tipo?

Pues, bueno; con negra melena, rubias guedejas ó peluca de cualquier color, yo no tengo más remedio que buscarle al gobierno faltas, murmurar de su gestión parecida casi siempre á la indigestión, y fomentar, en términos moderados, la tendencia popular á tomar para el patronato á las autoridades constituídas. Si procediese de otra manera, si me hiciera el entusiasta por los prestigios de don Roque Sáenz, el admirador de la actividad algo ardillesca de don Indalecio, el absorto entre los prodigios diplomáticos del interino Portela, que va pareciendo un definitivo, el incensador de las energías de Garro, que atiza palos fenomenales adonde no conviene; y el panegirista de Lobos, que apunta bien, pero guiña el ojo á las piezas, como diciéndolas que no tengan cuidado, porque la escopeta está sin perdigones, el público no había de creer en mi conversación y la tomaría por una broma pesada. Así, el mejor servicio que puedo prestar á éste y á cualquier otro gobierno, es amonestarle cariñosamente cuando se equivoque y callarme cuando lo haga bien; pues en el primer caso trabajaré para su perfección moral y hasta física, indicándole los diviesos y lunares que se debe curar y en el segundo, trataré de no despertar en sus ministros —hombres al fin— el espíritu de soberbia, que fácilmente invade el ánimo de los poderosos cuando se les da bombo por cualquier paso acertado, como si el estricto y sencillo cumplimiento del deber y del pagar fuese una cosa del otro mundo, y por sí mismo, fuera de toda regla.

Voy notando en mí excelentes disposiciones para la oratoria sagrada y no he de echarlas en saco roto, tanto más cuanto ésta es el resorte que con mayor seguridad puede de impresionar hoy los píos corazones de nuestros seráficos mandarines. Una homilía, llena de unción y mansedumbre, les llegará, probablemente, más á lo vivo que un libelo furibundo. Y como el Señor elige á veces singulares instrumentos y puede poner, si gusta, la verdad en boca de un niño inocente, prepárence á oirme y Dios nos perdone á todos.

P B T.

DE MI GUIGNOL

Mr. James Bryce



Cuando alguien, lector querido,
vaya á preguntarte si es
este embajador inglés
un hombres muy distinguido,
puedes contestarle:—*Yes.*

Te á la inglesa y mate á la criolla

Eso de los tes presidenciales ha sido un mal acuerdo, á pesar de que no fué de ministros. Quiero decir que la idea no tiene aceptación en plaza. Á Plaza sí le gusta, porque ha vivido mucho tiempo en Londres, porque se está europeizando lo mismo que la China y el Japón y porque todo le parece bien desde que entró á *placé*.

Los demás no están en el mismo caso. Son criollos y siguen siendo fieles al mate bien cebado. El presidente debería haber tenido en cuenta que á la mayoría de los oficialistas nuestros, lo que les gusta es chupar.

La transición es demasiado brusca. La Casa Rosada, durante el período de mando del vice en ejercicio, era un lugar de delicias, como lo fué el Paraíso Terrenal, por el cual andaban los ordenanzas vestidos de cualquier modo y hechos unos adanes. Las reuniones eran de día y de completa confianza. Los ministros iban con traje en forma de saco. Entonces pasaba por elegante el doctor Zeballos. ¡Con esto está dicho todo!

Y de pronto se hace con la banda presidencial "un cambio de pecho", como dirían los toreros. Ocupa el sillón un nuevo gobernante, que va todos los días á la oficina porque aborrece la holganza, que al fin y al cabo la ociosidad es madre de todos los vices, obliga á los ministros á despachar, á los altos funcionarios á no pasar el tiempo de tertulia, recibiendo visitas de los amigos y compadres. Todos tienen que vestir bien, ser correctos y lucirse, tanto por la ropa como por los hábitos de trabajo. Los ordenanzas ya no son unos haraganes, ni abundan los agarenos. Todo se ha convertido allí en gala y todo es uniforme. Casi monótono.

Gozamos de un presidente *highlife*, según dicen. Ha venido á realizar una revolución en el arte; á trastornar los usos y costumbres y á reformarnos hasta el carácter de letra.

En cuanto vió en la Casa Rosada el llamado *salón de bustos*, dijo, después de olerlos:

—Aquí se pueden dar recibos. ¿Por qué no los ha dado mi antecesor?

—Ha dado muchísimos, pero no en este salón—le contestaron.

—¿Pues dónde?

—En los bancos.

—No se trata de eso, sino de la vida social. Yo quiero reunir á mis amigos y á los hombres políticos. Cambiar ideas con ellos.

—¿A la par?

—A la par con los que sean mis pares.

—Dirán que nones.

—Bueno. Lo veremos. Este salón está bien decorado. A mí me gusta la etiqueta, el buen tono, y en todos los que me rodeen, decoro.

—De coro. A Figueroa le gustaba de comparsas.

—Hay que cultivar las relaciones. Llámeme al de las puramente Exteriores. A Portela. Quiero consultar con él, para hacer las cosas con arreglo al protocolo.

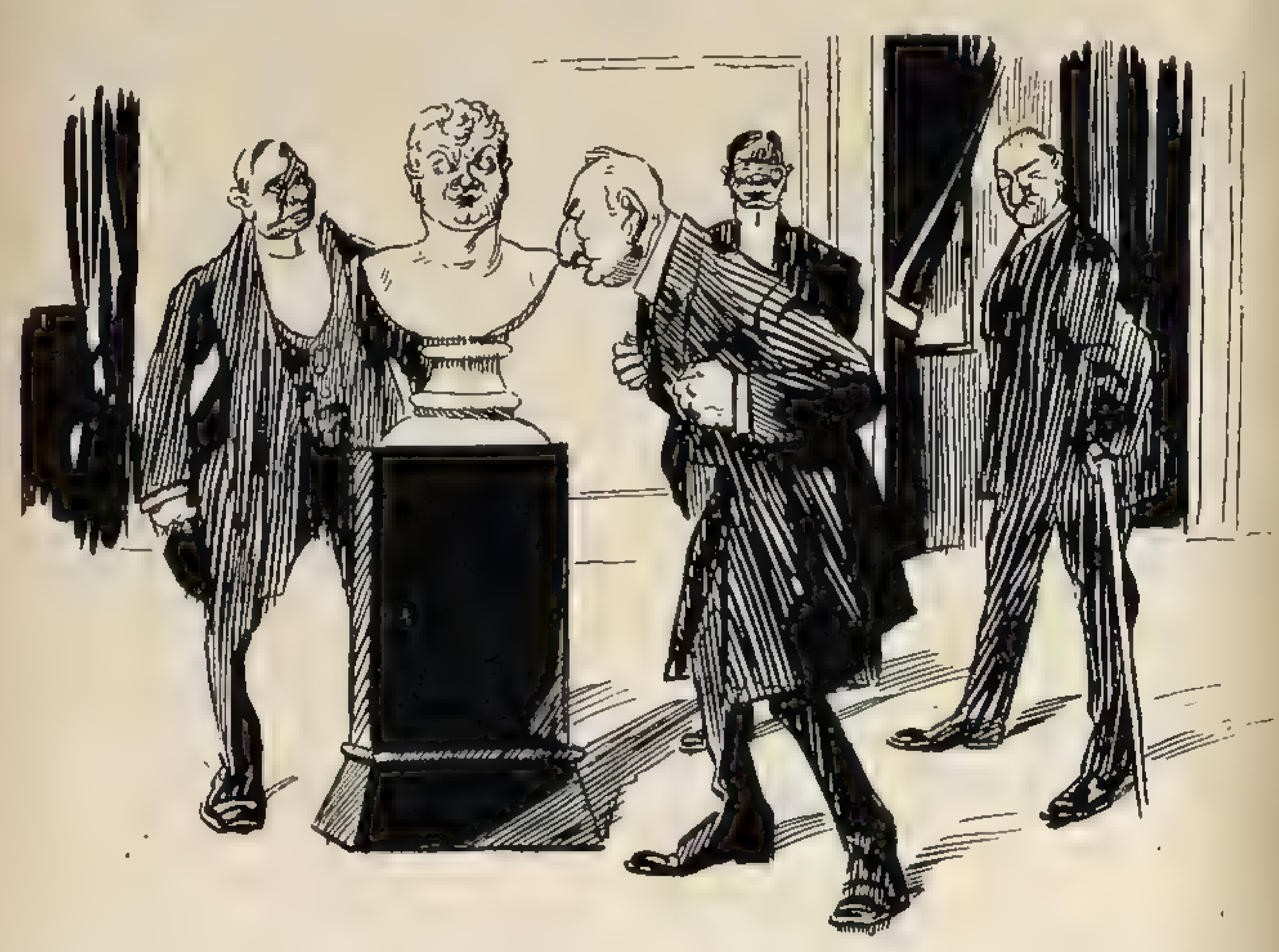
Llegó el ministro.

—¿Qué le parece este salón?

—¿Para qué?

—Para dar te.

—¿Para darme qué? Vuecencia me tutea. Es un honor inmerecido.



—Se equivoca. Hablo del te. No hablo de tú.

—¡Ah! ¡Vamos! Ahora lo comprendo todo.

—Quiero invitar aquí todos los jueves á los diputados y senadores, á los ministros y altos funcionarios.

—Sí, ya sé. Una recepción. Una especie de *thé dansant*.

—No. Nada de danza. No vendrán señoras. No es para familias.

—Entonces un *thé-parlant* del género libre.

—Vestiremos á los negros al estilo Luis XIV.

—Mejor estarían con el traje de Otelo ó el moro de Venecia.

—Bueno. Eso para cuando demos una fiesta veneciana.

—Y á los blancos ¿de qué los pondrá vuecencia?

—De smoking rojo.

—¡Al rojo blanco!

—Los blancos serán colorados, aunque sean uruguayos.

—Papagayos querrá vuecencia decir.

—¿Le parece bien mi proyecto?

—¿A mí? Lo mismo me da. Pero no confío en el éxito. Van á aburrirse mucho con tanta etiqueta. No están acostumbrados. Con Figueroa Alcorta no tomaban te nunca los diputados y senadores. ¡Al contrario!

—Explíquese usted.

—De vez en cuando lo que les daba era un café.

El del Verde Gabán.

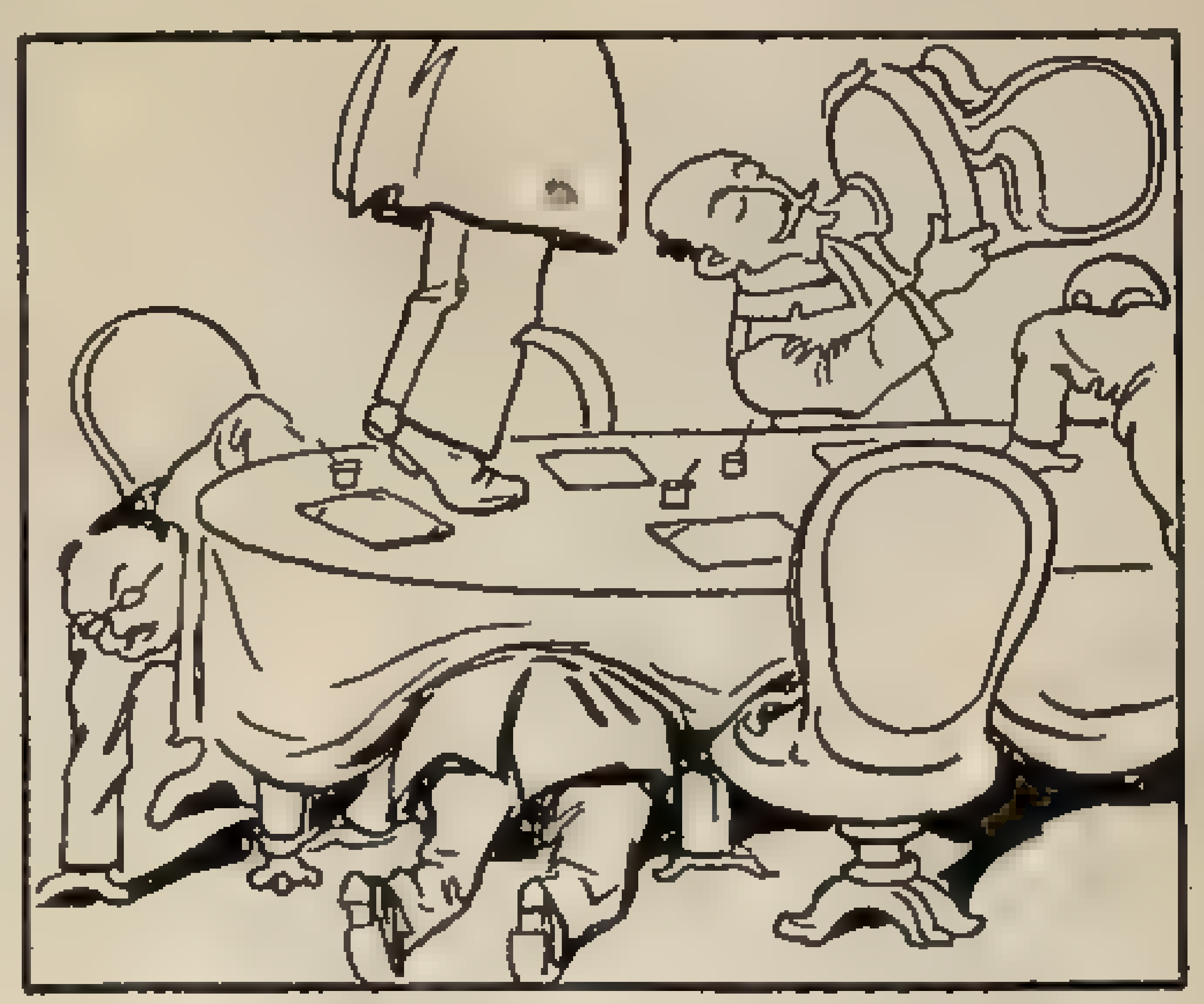
Los misterios de la santísima presidencia



Convenido que los acuerdos de gabinete deben celebrarse en la mayor reserva para que los diarios sean los últimos en saber lo que se trató en aquéllos, los ministros se ven obligados á concurrir á la Casa Rosada disimulando su persona con el más riguroso incógnito.



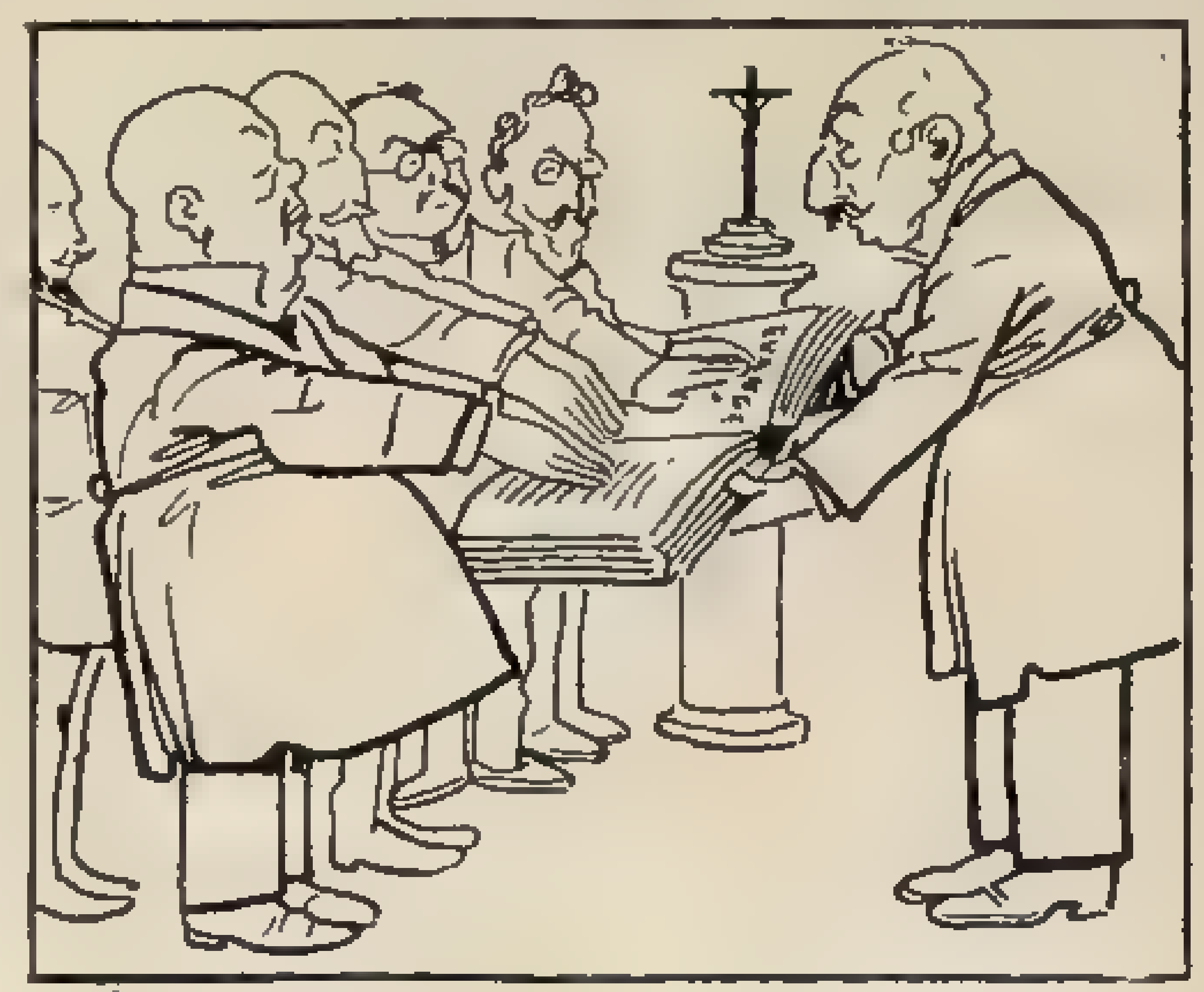
El "santo y seña" es requisito indispensable para tener acceso al despacho presidencial.



Una vez en el despacho, la más elemental previsión aconseja asegurarse contra la furtiva presencia de personas extrañas.



Y comprobada "la soledad de los nueve en compañía", como diría Campoamor, comienza á hablar S. E. poniendo el tono en *la mayor*... afonía.



Tratados los puntos que motivan el acuerdo, los concurrentes juran por Dios y sus más allegados guardar el secreto de todo lo dicho *sotto voce*.



Y esperando á que la noche tienda su negro manto sobre la tierra y sus habitantes, abandonan los ministros la Casa de Gobierno, recatándose de la mirada pública, de esa mirada que horas después descubre infaliblemente en las columnas de los diarios, todo lo que se dice en los acuerdos, con la misma fidelidad que una versión taquigráfica.

Crónicas cómicojurídicas

Conferencia de clausura



"Hoy que terminan los cursos
y comienzan los julepes
que siempre producen los
exámenes de diciembre,
vamos á dejar de lado
la ciencia, si ustedes quieren,
y á hablar cual buenos amigos
de otras cosas más urgentes
(que más que á mí, desde luego,
les interesan á ustedes),
relativas al examen
oral, que es, entre paréntesis,
un solemne anacronismo
y un macanazo solemne,
cuya supresión acaso
se haga el siglo que viene.

"Por la brevedad del tiempo,
como lo saben ustedes,
no hemos podido concluir
el programa en siete meses;
pero, como hemos llegado
á la mitad, me parece
que en este mes que les queda
no tendrán inconveniente
en preparar el programa
completo, como se debe.
Y esto, en realidad, á todos
sin excepción nos conviene,
pues los examinadores
en su prurito de siempre
de pasar por muy versados
y echárselas de eminentes,
quizá les hagan preguntas
que á ustedes los desconcierten.

"Para prepararse, el tiempo
les basta y sobra, si quieren,
porque, al fin, cuatro materias
son menos que seis ó siete,
si mi cálculo no falla
y no se oponen ustedes.
Estudien bien las bolillas
uno, dos, tres, hasta nueve,
y estudien también la décima
y la undécima si pueden,
y estudien las seis restantes
en Laurent, Portalis, Vélez,
Savigny, Story, Mancini,
Phillimore, Weiss y otra serie
de tratadistas que tratan
la materia extensamente.
Mas si no basta con eso,
no estará de más que hojeen
los catorce ó quince códigos
que ya saben, y las leyes
citadas en este curso
que ha durado siete meses.
¡Y con eso podrán dar
examen discretamente!"

Esto que parece broma,
y no es tal, entre paréntesis,
es lo que de las palabras
del profesor se desprende.
Y no citó más autores
y más códigos y leyes,
no porque los enunciados
bastantes le pareciesen,
sino... yo no sé por qué
se interrumpió, francamente.
Quizá para permitirme,
porque al lector compadece,
que yo aquí también clausure
de mis *Crónicas* la serie.

JULIO S. CANATA.



El Gran Premio en el Hipódromo Argentino



En el palco del Jockey Club



El señor Correas, propietario de Sibila, ganadora del Gran Premio



Sonrisas



El aviador Cattaneo á su llegada al Hipódromo



Cattaneo saludando al presidente

Las regatas en el Tigre



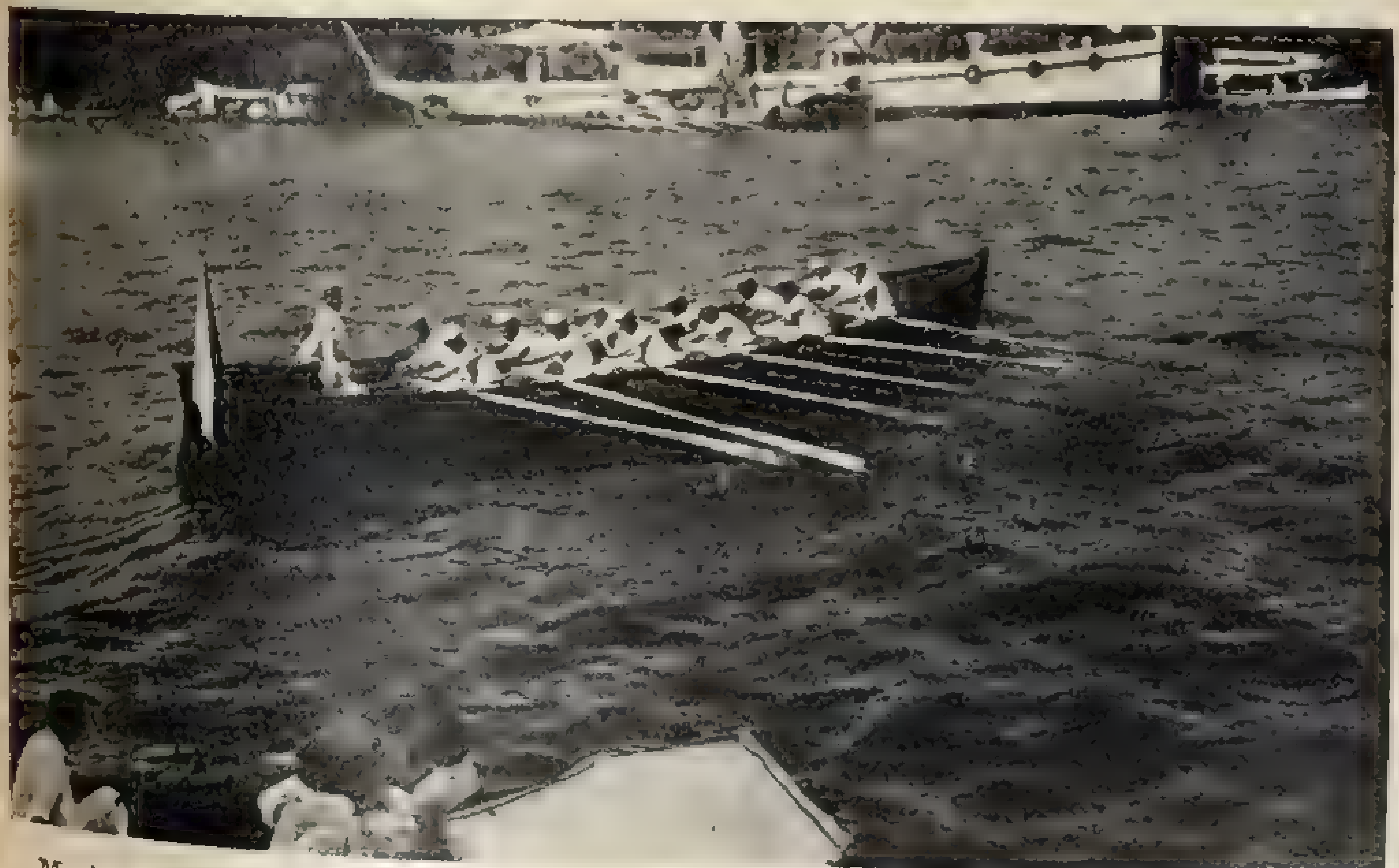
Llegada en la carrera premio Prefectura General de Puertos, ganada por los remeros de la cañonera "Rosario"



Ganadores de la Copa de América (Buenos Aires Rowing Club)



Ganadores del premio Emperador de Alemania (Buenos Aires Rowing Club)



Marinos de distintos buques de guerra ganadores del premio del ministro de Marina



Ganadores del premio Ferrocarril Central Argentino



Una llegada



Llegando á la meta



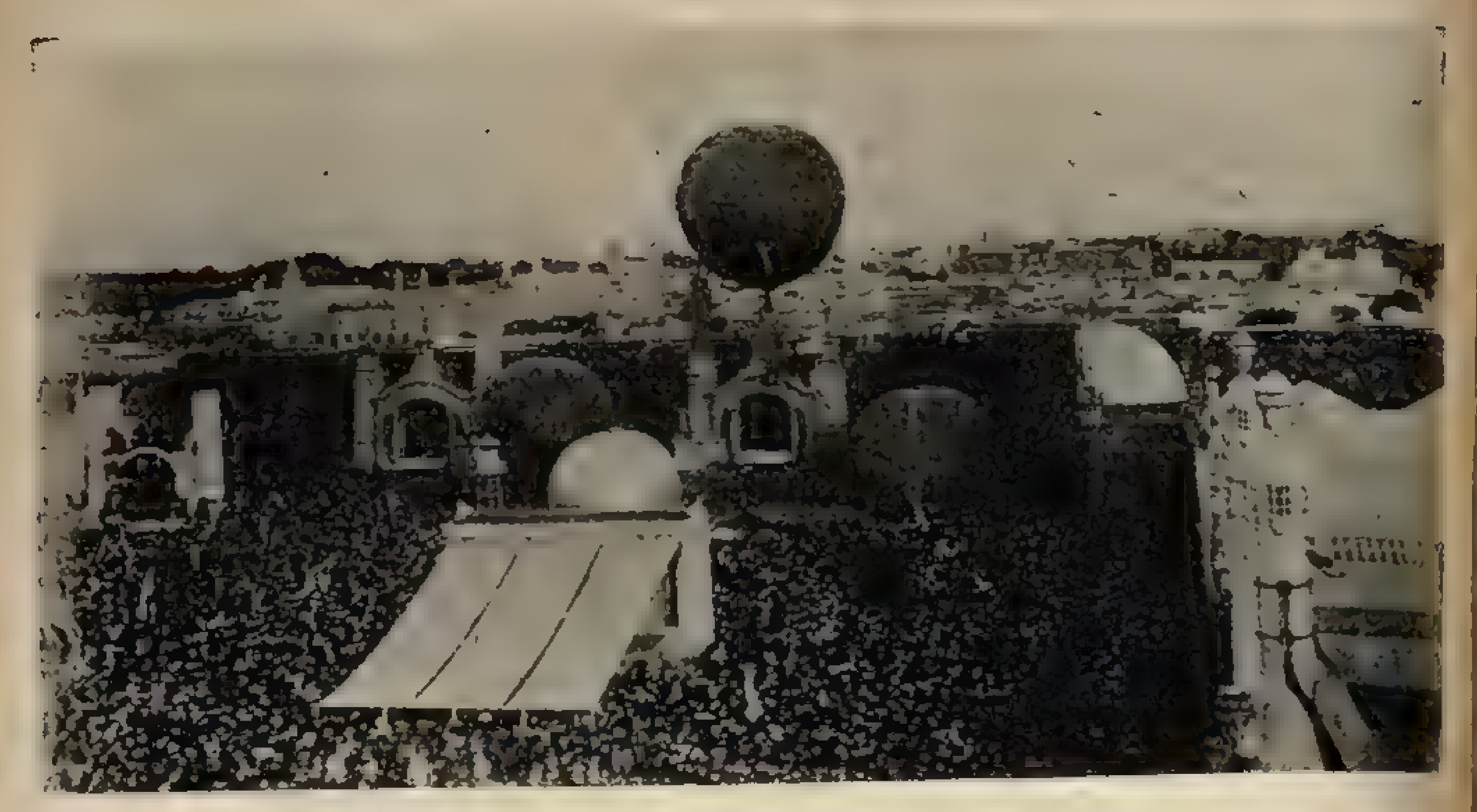
Aspecto de la cancha



Srta. Adela Lojo Salgado con el Sr. Manuel María Oliver

Srta. Ema F. Lobato con el Sr. Carlos Alberto de Acevedo

Srta. María Julia Pizarro con el Dr. Manuel F. Gómez



Los globos preparados en la Plaza de las Naciones



Parte del inmenso público observando el vuelo de Cattaneo



El "Eduardo Newbery" en los aires

Retratos de actualidad



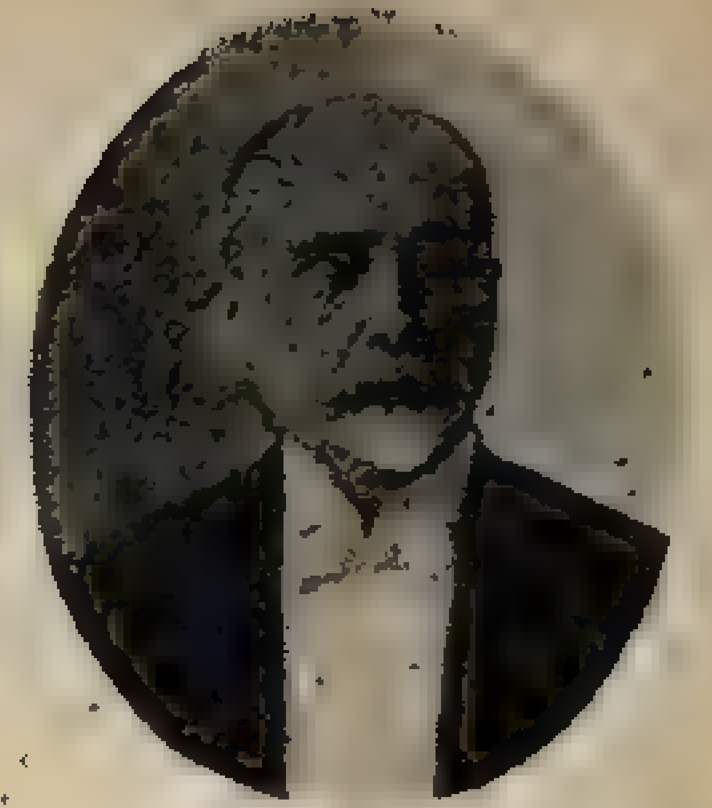
Dr. Luis B. Molina, nuevo ministro argentino en Alemania.



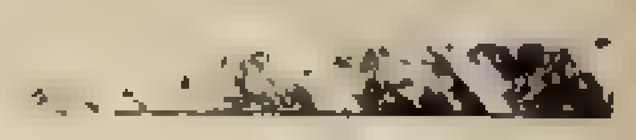
Dr. Alberto Hueyo, nuevo secretario de Hacienda de la Municipalidad.



Dr. Manuel Gondra, presidente electo del Paraguay.



Dr. J. B. Gaona, vicepresidente electo



La delegación austrohúngara



Delegados austriacos y oficiales argentinos en el Círculo Militar



Grupo de concurrentes á la reunión en el Círculo Militar en honor de los delegados

En el Club Español



El presidente doctor Fermín Calzada hablando en el acto de nombrar socio honorario al doctor Joaquín V. González

Demostración al doctor Iriondo



El ex ministro de Hacienda, doctor Iriondo, con los empleados del ministerio que entregaron á él y á su ex subsecretario, medallas de oro

En honor de Mr. Bryce



Recepción que la universidad de Buenos Aires ofreció en honor del embajador inglés en los Estados Unidos

Por la república portuguesa



Grupo de concurrentes al banquete con que un grupo de caballeros portugueses ha festejado la proclamación de la república en Portugal, y al que concurrió el jefe de la Liga Republicana Española, doctor Rafael Calzada.

Aniversario de Falcón y Lartigau



El intendente y el jefe de policía en la Recoleta



El auxiliar don Miguel Luis Denovi iniciando los discursos ante la tumba de Falcón.



Corona depositada por la policía de la provincia en la tumba del coronel Falcón.



Alumnos del Colegio Falcón que concurrieron al funeral en la basílica del Socorro



El coronel Calaza y funcionarios de policía que concurrieron al funeral



A la salida de la basílica, dando el pésame á la familia del coronel Falcón

Viajeros conocidos



El profesor Castellino á bordo del "Mendoza", á su partida para el Brasil



El académico Cavestany á bordo del "Koenig Friedrich August", con su señora



El profesor Posada y el escritor Valle Inclán, á su partida en el mismo buque

Necrología



Srta. Dolores de las Carreras — Sra. Flora Macienta, † á los 120 años — Dr. Joaquín D.ª Almeida — Sr. Enrique Valeschi, víctima de un accidente.

La fiesta del Schulverein Buenos Aires



Busto del fundador de la escuela señor Max Hoppf, recién inaugurado.

Señoritas y niños en la fiesta anual de la escuela alemana Buenos Aires

El mercado Ciudad de Buenos Aires



Vista de los nuevos puestos modelos de la sección inaugurada del mercado



La comisión municipal que presidió la inauguración

La colonia de vacaciones en Villa Lacroze



Asiladas entrando en el edificio de la escuela y colonia de vacaciones para concurrir á su inauguración



El presidente Sáenz Peña al llegar á Villa Lacroze, para asistir al acto inaugural de la institución de la Sociedad Escuelas y Patronatos.



A la puerta del edificio de la escuela para niñas débiles



El ingeniero señor Juan de la Cruz Puig, exponiendo la obra realizada por la sociedad



La concurrencia durante la ceremonia inaugural



El presidente, el obispo de La Plata monseñor Terrero, y señoras de la comisión, en la terraza



El doctor Sáenz Peña con los señores S. de la Cruz Puig, Thwaites, Estrada y Palacio

Llegada de los marinos ingleses



El "Amethyst" en la Dársena Norte



El contraalmirante Farquar, con su ayudante y secretario



La oficialidad del crucero "Amethyst"

La Dirección de Tierras y Colonias



El nuevo director, doctor Juan B. Terán, con su secretario



Banquete que ofreció un grupo de caballeros de la colectividad otomana al nuevo cónsul de su país emir Amin Arslam



Banquete dado al coronel J. Amadeo Baldrich en el Círculo Militar, con motivo de su partida á Europa como agregado militar



Banquete de despedida que ofreció al profesor Posada la comisión directiva del Club Español



El cadáver de María Ferrali (á la que asesinó su esposo Casimiro Amorini en complicidad con su hija Ugolina), cuando lo sacaron del pozo en que estaba desde julio de 1909

El doctor Frontini, el comisario señor Zambrano y personal de policía y bomberos que intervino en su extracción

El capitán Cordillo leyendo la orden de distribución de premios en la fiesta organizada en el Puerto General San Martín, con motivo del 96.° aniversario de la fundación del regimiento de línea N.° 11.



Autoridades y familias que concurrieron á las fiestas

Visita del presidente al Hospital Militar



El doctor Vecino, director (x) y los médicos y practicantes, esperando al presidente.

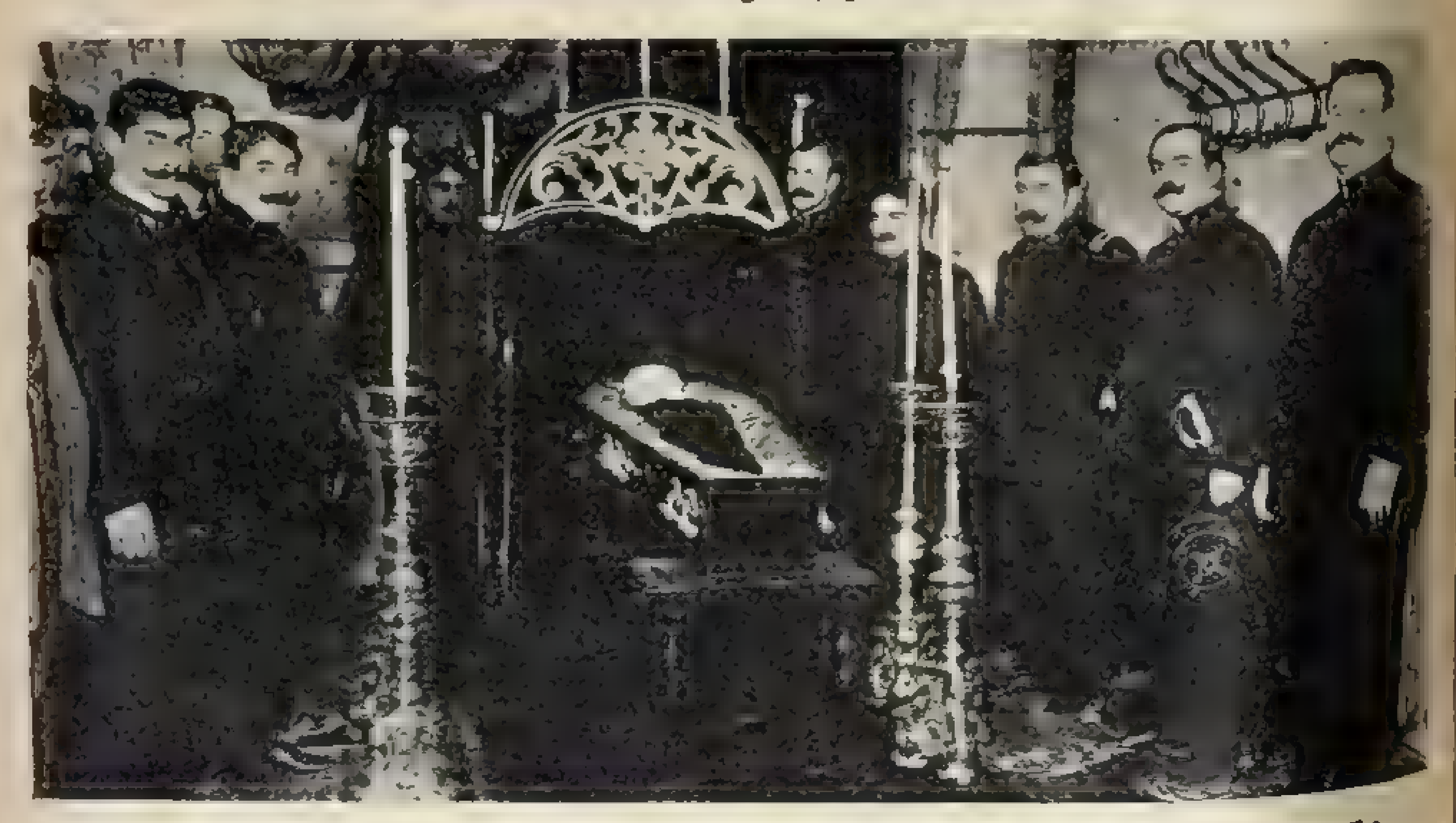


El doctor Williman saliendo del hospital, después de la visita

Fallecimiento del alférez Pedro Fogliani



El alférez Fogliani en el hospital, poco antes de su muerte



El cadáver de Fogliani en la capilla ardiente levantada en la Mayoría del 7.° de infantería

DE MONTEVIDEO

El sepelio del alférez Fogliani



El cortejo fúnebre llegando al cementerio



El féretro conducido por oficiales del 7.º de infantería



Durante los discursos



Mariano Saravia



Abelardo Márquez
Jefes revolucionarios



Bernardo Berro



Miguel Aldama



Juan José Muñoz
Jefes revolucionarios



Basilio Muñoz (hijo)



Carmelo Cabrera



Coronel Noblia
Jefes revolucionarios



Nepomuceno Saravia



General Salvador Tajes, comandante militar de la zona Este.



General Justino Muñiz, jefe de la zona Sur



General Pablo Galarza, jefe de la zona Oeste



Basilisio Saravia, comandante militar del Departamento de Treinta y Tres.



Coronel Dufrechou, que sostuvo un tiroteo con las fuerzas de Irureta Goyena.



Teniente coronel José Poliero, jefe de las fuerzas que combatieron á los revolucionarios en Nico Pérez.

La llegada del nuevo presidente



El mariscal Hermes da Fonseca al subir al carruaje en el Arsenal de Marina, después de desembarcar



El nuevo presidente contestando á las ovaciones del público



El mariscal Hermes da Fonseca con su esposa y varios amigos, en el palacio Monroe

Lo contagioso del miedo

Yo no le tengo miedo al cólera, como no se lo tuve al vice. A mí no me asustan los microbios. Ruego á los lectores que sigan mi ejemplo de valor. En este mundo lo que hace falta es tener muy poca aprensión y toda la plata que se pueda.

Además, es preciso tener en cuenta que después de haber tolerado los cuatro años de gobierno del doctor Figueroa Alcorta, sin protestar más que tímidamente de palabra, es indudable que no somos capaces de "encolerizarnos" por nada ni por nadie.

Si viene "el huésped del Ganges" lo trataremos como acostumbramos, es decir, con arreglo al protocolo vigente entre nosotros para todos los huéspedes distinguidos que nos visitan.

Saldrán á recibirlo al puerto el ministro de Relaciones Exteriores y otros altos funcionarios, una comisión del Congreso, un edecán del presidente de la república, la banda de policía, repórteres, fotógrafos, pueblo y coro general de ambos sexos.

Un grupo de médicos, numeroso, compacto, nutrido y bien alimentado, se colocará en primera fila, encargándose de gritar en el acto del desembarco: "¡Viva el morbus!" "¡Hip! ¡hip! ¡hip! ¡Hurra!" Otro grupo de boticarios agradecidos, desenganchando los caballos del carruaje en que deba ir el ilustre viajero, se enganchará en reemplazo de los nobles brutos, llevándolo así hasta el hotel, y á cuantos les pregunten adónde van, contestarán con estas palabras: "¡No lo sabemos, pero vamos tirando!"



Al llegar á su alojamiento se verá rodeado de periodistas y admiradores. Los primeros le pedirán que haga declaraciones políticas. Los segundos que firme tarjetas postales. Las máquinas fotográficas entrarán en funciones inmediata é "instantáneamente", hasta que, cansado de recibir personas, tarjetas y ovaciones, pida y suplique que le dejen á solas con su conciencia y con su familia de... *bacilus* para entregarse al reposo.

Al día siguiente, invitado por el intendente para el clásico paseo por la ciudad, en automóvil ó en tranvía de lujo con tablilla de *Reservado,* admirando nuestros progresos edilicios. Lo verá todo, desde la Boca hasta la Quema de Basuras, ó sea de cabeza á rabo. A cuantos huéspedes vienen se les da este recorrido por la mañana, antes de la hora de almorzar, y para que se les abra el apetito.

Después, el almuerzo mismo. Tratándose del cólera, entiendo que debe ser el primer banquete dado en su honor en la Exposición de Higiene. A los postres y al destaparse el champaña "ofrecerá la demostración" el doctor Penna. Demostrará que las epidemias son un beneficio de la humanidad y dejan grandes beneficios. Que no hay que temer á la muerte, porque, por virtud de la defunción, el hombre *pasa á mejor vida,* y los herederos también lo pasan mejor en ésta hasta que llega la otra. En la lucha por la existencia el triunfo es de los fuertes y quedan los más aptos para todo, y especialmente los aptos para la alimentación. Desaparecen los débiles y los porotos. (Grandes aplausos).

El obsequiado levantará después la copa y se levantará para agradecer las muestras que le han dado de amistad y de cariñoso recibimiento. Son muestras de todas clases. Dirá que su venida á este hermoso país no tiene más objeto que el de llevarse una grata impresión en el alma y todos los objetos que pueda en el equipaje. Es un viaje de placer y de aprovechamiento indudables. Antes de arribar á estas playas donde tantos han arribado y vivieron "de arriba", había tenido noticias de nuestra civilización, adelantos, y envidiable grado de cultura. Sabía que Buenos Aires era un París y otra porción de noticias frescas. Llegaba atraído por la fama, y al poner el pie, es decir, los pies, puesto que no era cojo, en la dársena Norte, quedó maravillado, porque nuestra grandiosidad superaba á todo lo imaginable. "Señores — termina diciendo, — brindo por vuestra prosperidad, por vuestro gobierno y por el pueblo. ¡Viva el Río de la Plata!"

A lo que contestaron todos: "¡Viva el Ganges."


Luego, en los días sucesivos, visita al Zoo, donde quedará admirado al ver que hemos podido reunir aquí la más completa colección de animales que en el mundo existe, lo cual supone inauditos esfuerzos y una inquebrantable perseverancia. Visita á los principales edificios públicos; visita al *Oppen Door,* manicomio modelo, donde andan sueltos los que están locos de atar, y por último excursión á una estancia. Churrasco, carne con cuero, vacas, toros, carneros, chanchos, patos y gallinas. Como diversiones, la doma de potros y... andarse con "rodeos". Vuelta á Buenos Aires en el primer tren. Función de gala en el Colón, donde se cantará *La Traviata,* única ópera que desarrolla el argumento con el desarrollo de una enfermedad, y aun cuando la tisis no tiene nada que ver con el cólera, en cambio la música de Verdi á muchos les apesta. Esta función estará patrocinada por la Liga contra la tuberculosis y La Gota de Leche.

Por último, el morbo irá á las carreras para conocer uno de nuestros estados morbosos y al cabo de un par de meses se despedirá de los que quedemos aquí para contarlo, yéndose al Asia, su tierra nativa, completamente acriollado.

Pero sin embarcarse. Montando en cólera, que es su medio de locomoción preferido.

Diego de Miranda.

Una investigación hecha al santo botón



Todos resultan honrados; ¡pero la capa... de tierra vegetal no aparece!

La higiene en la calle

Yo tolero y hasta aplaudo ¡bueno fuera que no!, á las señoritas que en el tranvía, en el teatro y en la iglesia sacan á hurtadillas la polvera-espejo (ó el polvero, salvo venia) y con gran prisa recorren el palmito descompuesto por el cansacio... ó los besos de las amigas. No creo en absoluto que tal conducta obedezca á coquetería ni á vanidad, y aunque tal sucediera, harto me sé cuál es el propósito *íntimo* á que responde tan inocente empeño. Los hombres no podríamos resignarnos jamás á lo natural, tratándose de mujeres, y pues que la moda lo exige, antes se nos antojan de perlas el polvo, el colorete y los rellenos, aunque más no sea para atiborrar el alma de encantos aleatorios...

Lo tengo dicho, después de haberlo visto siguiendo la teoría aquella que reza traducida del latín: nada llega al intelecto que no haya entrado por los sentidos... La mujer debe pintarse; la mujer necesita, para mejor parecer, de los auxilios del arte. Que ella modifique su carátula y corrija las líneas de su cuerpo á fin de dar á la primera matices de aurora y al segundo esculturales contornos, sea en buena hora. Y creo asimismo que al sexo masculino debe halagarle semejante metamorfosis, supuesto el objeto principal (¡ya lo sabemos!) que á ello la induce. Según las crónicas ó las lenguas, quéjase la mitad más sabrosa del linaje humano de que la otra mitad vive contraída en demasía á ocupaciones que poco ó nada tienen que ver con el amor, á no ser con el amor al dinero ó á la gloria. Y he ahí que no ya deshace ó completa la obra de Dios, poniéndole trastos peregrinos y hechiceros remiendos, sino que hasta estudia, aprende á leer en francés, se hace conferencista, periodista y catedrática, porque ¡quién lo diría! piensa que así tendrá al hombre más fácilmente al retortero. ¡Hacerse admirar! ¿Acaso esta debilidad es patrimonio exclusivo del feísimo sexo á que tengo el disgusto de pertenecer—no por lo de sexo sino por lo de feo? Además, esa gloria ya mentada se está volviendo barata y de pacotilla, en fuerza de atribuírsela á cualquier pelafustán ensoberbecido y á cualquier zascandil afortunado.



Volviendo á la mujer, para de ella pasar inmediatamente y sin más faralaes al hombre, me complazco en añadir que es preciso reconocerle un grandísimo talento para la seducción... por vía indirecta, ó cosa así, y que conviene no inducirla á engaño haciéndole creer que no nos fiamos gran cosa de su... pintura y de su catedraticismo. Pero, señores, una cosa es ver á las señoritas empolvarse la facha en plena calle, y otra es que algunos (felizmente muy pocos) caballeros dediquen las horas ó minutos que emplea un tranvía en llevarlos á su destino, á limpiarse las uñas, pongo por inmundicia, ó á escarbarse las fosas nasales, pongo por indecencia, mortificando al vecino (ó vecina, que en esto no paran mientes). Como yo, que en cuanto á hombre disfruto de un estómago á prueba de onixófagos, como escritor de costumbres reprensibles tengo la obligación de dedicar mis esfuerzos á ponerlos en evidencia, aun cuando yo sepa de antemano que maldito el caso que harán de lo dicho, por más que emplee la máxima, también traducida del latín que dice: castiga al lector, pero deleitándolo—como escritor—repito—he de decir á usted que no es tolerable ni tampoco decoroso consagrar un sitio del carruaje de autos á la lima ó á la tijera ó á la nariz, sin provocar náuseas á quien no goce de epigastrio resistente, supuesto que no todos podrán hacer lo que yo hago; reprochárselo á usted en un papel público... y decente.

Puesto á comparar, me he dicho más de una vez: entre escupir en el suelo—cosa inevitable á veces—y lanzarle á la cara, con la velocidad de una mala noticia, las excrecencias de los dedos, opto por lo primero. Y ¿por qué, vamos á ver, por qué no se pone un aviso en lugar visible del tranvía, recomendando á las personas descuidadas ó torpes, la conveniencia de completar el aseo del cuerpo en su casa? Esta advertencia contendría, implícitamente, un elogio á los aludidos, y es que, diciendo *completar*, se los supondría bañados, con la camisa limpia, etcétera.

Objetarán algunos que ciertos menesteres de índole higiénica no tienen tiempo de atenderlos en casa. Si empleado, sale disparando sin haber apenas echado un tentempié al coleto; si profesional, la urgencia de una cita cualquiera le obliga á descuidar las insignificancias del tocado. Si comerciante, póngale usted por mí todas las excusas que le vengan en mientes. Y yo, que sigo empeñado en no dar crédito á semejantes andróminas, sostengo todito lo contrario. El comerciante ha dedicado mucha parte de la noche á echar sus paliques con el libro diario, á fin de saber si las ganancias resultaron ó no descubiertas. El profesional estuvo en el club hablando de política... ó jugando al quita y pon, hasta las primeras horas de la mañana. Y en cuanto al empleado, fué al teatro, ó á charlar con la novia, y perdió cuatro ó cinco horas que el sueño le reclamaba. Corolario: el cansancio se impone, se quedan dormidos, y como la mujer ó la madre, en cumplimiento de un deber, los despierta, se ponen hechos unos energúmenos y disputan hasta salir como rayos de la bendita casa. Lo demás está dicho; con los botines á medio abrochar; con el cabello en desorden; con los ojos abotagados, con las consabidas uñas á la miseria, entienden que el tranvía es vehículo adecuado para faltar á los deberes sociales más simples...

Y me callo, lector; no sea que, después de leído este artículo, tengas que llamar al médico.

PATER.

"Record" de altura, no batido por Cattaneo



Cattaneo se remontó, en sus atrevidos vuelos, hasta la altura de los comestibles.



Pareciéndole poco, subió hasta la altura de los salarios y jornales.



No contento aun con eso, ascendió á la de los pasajes y transportes ferroviarios.



Todavía quiso elevarse más, y sobrepasó el nivel alcanzado por los médicos y las boticas.



Sin meditar sobre lo temerario de su empresa, llegó hasta el nivel de los impuestos y patentes.



¡Lo único que intentó en vano fué elevarse hasta el actual precio de los alquileres!...

¿Compriende?...

—Hermano ¿cómo es el estilo de aquella décima que cantó el *Overito* en la reunión de Tabeira?

—No mi acuerdo.

—¿No es así?

Y Pepe López, apoyado en el mango del hacha, silbó un estilo.

—¿Es ése?

—Puede. No mi acuerdo.

Y cubierto de sudor el rostro color de arcilla, bien afirmado sobre las recias piernas desnudas, Evaristo tornó á levantar el hacha que, con ritmo lento y majestuoso, caía sonoramente sobre el tronco grueso y duro de una arnera.

Pepe López se escupió las manos y continuó embistiendo á su árbol.

Durante un cuarto de hora sólo se oyó el ruido sordo de las herramientas mordiendo la leña viva. El sol caía á plomo sobre la gramilla y las zarzas y los árboles abatidos en el reducido potril. En el contorno, los guayabos, los coronillas, los virarás apretados, estrechadas sus armazones que habían resistido á los zarpazos de los vientos, se inmovilizaban, serenos y nobles, con la tristeza augusta del héroe que va á morir una muerte obscura. Las pavas del monte, escondidas en lo más hondo y obscuro, lanzaban su queja en un canto semejante á un ruego. Muy arriba, en plena luz solar, sobre penachos de los yatays, las águilas permanecían quietas, silenciosas, solemnes, como los últimos representantes de la raza madre en el martirio.

—Hermano ¿m'empriesta su tostao pa dentrar en la penca'é Farías?

—No puedo, lo necesito.

—¿Pa matreriar?

—¡Quién sabe!—replicó Evaristo, siempre taciturno.



Pepe López meneó la cabeza y siguió hachando.

—¡Me caigo... y no me levantó!—gritó.—¡Siempre ha de haber un ñudo pa un apurao y un bagual pa un maturrango!... ¡Cuasi me desloma este guayabo que se volió pal lao de enlazar como gringo recién llegao!...

Rió, cantó una vidalita, y luego, con el mismo tono irónico y jaranista, preguntó:

—Hermano, ¿á usté nunca lo ha picao una *crucera*?

—¿Por qué pregunta?

—Pues porque he oido decir qu'el picao por *crucera* queda azonzao pa tuita la vida!...

Evaristo levantó violentamente el brazo, hizo relampaguear el hacha y la dejó clavada en el tronco del árbol. En seguida, dando un paso, fruncido el entrecejo, lívido el semblante, exclamó en son de amenaza:

—¡No me hable más de la carrera perdida!... ¡Se gana la plata, pero la pasencia, no!...

Con paso lento, la cabeza alta, la mirada á un tiempo firme y cariñosa, Pepe López avanzó hacia su camarada, púsole sobre el hombro la mano ancha y corta, morena y dura, y díjole con voz casi solemne:

—¡Es por servirlo, hermano!... Yo tamién he sido potro cosquilloso y los primeros lazazos me hicieron espumar de rabia... Dispués, cansao de bellaquiar al cuete, m'entregué mansito, mordí el freno, hice sonar la coscoja... Á las veces suelo hinchar el lomo, pero ya no corcobeo... ¡En el camino se hacen güeyes los novillos más ariscos!...

—¡Usté sabe mi desgracia!—dijo amargamente Evaristo.

—La sé, y la compriendo... porque he pasao por el mismo paso.

—¿Usté?

—Yo, sí.

—¿Y se conserva alegre, y ríe y canta?

—¿Y di ay?... ¿Quiere que llore?

Evaristo ocultó la cabeza entre las manos, y cerrando los ojos, vió desfilar los obscuros episodios de su vida. Recordó cómo y cuándo conociera á Malvina; la emoción intensa al declararle su amor; la frase turbada con que le correspondiera; luego, sus desvíos, sus coqueteos, y por fin la huída con un pardo *coquimbo*, tocador de guitarra... Su pena, su desesperación y la filosófica frase del padre, el viejo Anacleto.

—Conformesé, amigo; la mujer es como la mosca: ¡lo mesmo se para sobre un terrón de azúcar que sobre una osamenta!...

Y un año más tarde, abandonada por su amante, Malvina tornaba al rancho paterno, y Evaristo, olvidando la falta, se casaba con ella... El la amaba, la amaba zonzamente... Y ella lo engañaba con... éste... con aquél, con cualquiera que ofreciese satisfacción á su vicioso organismo. Lo engañaba sin escrúpulos, porque tenía el convencimiento de que era un idiota. ¡Todos los idiotas aman de ese modo y perdonan falsías semejantes!...

Pepe López dijo:

—¿Y por qué no la larga, aparcero?

—¿Por qué?—gritó Evaristo fuera de sí;—¿por qué?... Porque el miércoles pasao, al amanecer, cuando iba llegando al rancho, vide el zaino pangaré del sargento Pintos maniao en el palenque y la puerta cerrada... Hice volar la puerta... él se me fué... lo corrí, escapó, ¿compriende, hermano?... volví al rancho, tenía l'hacha en la mano... le abrí la cabeza, le partí el pecho, saltaron los sesos, la sangre, las tripas... ¿Compriende?... Dispués metí todo en un bolsón de lana, lo cargué con la piedra de afilar, fuí á la orilla'é la barranca en la Laguna Lucía, empujé, cayó... los camalotes se rompieron, el agua hizo gorgoritos... ¿Compriende?...

—Compriendo — respondió Pepe López tendiéndole la mano.

JAVIER DE VIANA.

La usina oficial



—¿Para qué habrán puesto esa chiménea tan alta en la Casa de Gobierno?
—Será para que se les vayan los humos á los nuevos ministros.

Amar viajando



Vagón de ferrocarril,
una pareja simpática,
una mamá diplomática,
yo y mi afán reporteril.

Parte el tren, la parejita,
contenta y amartelada,
en su asiento arrinconada,
indiscreciones evita.
Frente de ellos, la mamá
finge dormir, pero fija
la atención sobre su hija
y aquel que á su lado va.
En la banqueta siguiente
me ubico, dispuesto á oir
lo que se irán á decir
los chicos, seguramente.
El.—Amor, rieura mía,
casta y fragante azucena,
ánfora de néctar llena
de singular ambrosía;
yo te juro que en el mundo
por más, Asunción, que hicieras
no hallarás aunque quisieras
amor más grande y profundo.
No sé si habrá otra mujer
que te aventaje en belleza
y haga perder la cabeza
como tú la haces perder.
—Pero... ¿de veras? ¿no mientes?
—¿Yo? No tal. Si tu boquita
es sangre que ha dado cita
á la nieve de tus dientes.
—¡Pillo!, ¡falso! ¡adulador!
—No hay cosa más hechicera
que tu talle de palmera
incitante y cimbreador.
¿Me quieres? ¡Di, vida mía!
—A ti decirlo te toca.
—¡Ay! ¡quién pudiera á tu boca
arrimar la boca mía!
—¡Mira que escucha mamá!
—No temas que te hablo bajo.
La mamá (entre sí).—¡Espantajo!
Si aquí no estoy... ¡se lo da!
De pronto la buena chica
hace de dolor un gesto,
poniendo de manifiesto
que un algo la mortifica.
El.—¿Qué tienes, corazón?
Ella (con fastidio).—Nada.
El.—Pareces fatigada.
¿No me quieres, Asunción?
—Pero si no es eso.
—Acaso
te carga que te hable así.
—Te juro que no es por ti;
nada tengo, no hagas caso.
—Estarás arrepentida
de haber salido conmigo.
—¡Pos Dios!... no insistas, te digo.
(Esto con voz compungida).
El (ya celoso).—Seguro
que el amor de otro prefieres
¡Qué falsas son las mujeres!
—¡Que me calumnias, Arturo!
El.—No tienes para mí
ni pizca de sentimiento.
¡Maldigo, ingrata, el momento
en que yo te conocí!
¿Diste al olvido el instante
en que aquel beso te daba?
Tú mamá entonces no estaba,
Asunción mía, delante.
(La mamá emite un gruñido,
crispa el puño, abre los ojos,
mientras la chica, de rojo
siente el semblante teñido).
El tren vuela cual si nada
aconteciera en su seno;
deglute Arturo veneno;
la mamá ronca avisada.
El su enojo manifiesta,
y ardiendo de ira está ya,
suplica y la chica da
la callada por respuesta.
De pronto, de su mutismo
emerge la criatura
y el amante su amargura
cree que es de luz un abismo.
Ella.—Arturito...
—¿Qué quieres?
—¿Estás enojado?
—Es justo.
Sólo sirven de disgusto
para el hombre, las mujeres.
—Es que yo tengo un dolor.
—¿Por qué no me lo dijiste?
No á todo, Asunción, resiste
por grande que sea un amor.
En fin, quiero ser clemente.
Di de tu enojo el por qué.
—¡El zapato de este pie
me atormenta horriblemente!

MIGUEL F. OSÉS.

Detritus inesperados



El intendente: --¿Y en qué hornos quemaré esta imprevista carga de basuras?

De visita



—Buenas tardes... ¿Cómo le va?... ¿Siempre laburando, no?...

—¡Qué se v'á ser!... Los pobres...

—Los pobres todos quieren venir ricos, ya lo sabemos, pero usté no sé pa qué se hace mala sangre si lo que le sobra es fortuna.

—¡Tiene razón!... ¡También, mire qu'es ocurrencia yamarl'á una Fortunata, cuando á veces ni hay pa yerva!...

—No disimule, que ya sabe porque lo digo.

—Hágam'el favor... que v'á ser yover estando el tiempo tan lindo!...

—No sea mal agradecida, que ofende á Dios... ¡Quejándos'é la suerte, cuando una sola de sus sonrisas vale más que un quinto con la grande!...

—¡Lástima que no me las convierta ningún lotero!...

—Es que usté ni mira... el estrato.

—¡Qué quiere hacerle!... ¡Es al cuete abrir los ojos cuando una es corta'é vista!

—No se haga la inorante, porque lo sab'é memoria.

—¡Hoy ha venido chichón, Federico!...

—Lo mismo que siempre, salvo que, por lo general, usté tiene por costumbre no hacerme caso.

—¡Es que también tiene unas cosas!... ¡Lo bueno que habla en broma!... Pero tome asiento y sírvase un dulce que de todos modos, le voy á cobrar lo mismo.

—Muchas gracias... Y volviendo al asunto, le diré que aunque uno se ría, no crea que siempre tien'el genio alegre.

—Sin embargo, hoy está bastante risueño é cara...

—Pa disimular la tristura que cargo en el alma...

—No se apure con el mate... qu'el agua está que pela...

—Pierda cuidao, que sé tomar de á traguitos.

—¿Qué me contaba de su tristeza?...

—Que la yevo pegad'al alma como jorob'á la espalda... ¡Estoy más aburrido!...

—Si usté se aburre qu'es hombre y no le falta donde distraerse, ¡qué dirá esta servidora que se levanta con el agarrador en la mano y hasta cuando toma mate se cre qu'está con la plancha!...



—La culpa es suya... ¡No sé pa qué trabaja tanto!...

—Pregúnteselo á la fábrica'el apetito á ver lo que le contesta.

—Sí, bueno; pero no sólo hay que satisfacer el estómago. El alma tiene también sus exigencias, y si el estofao es necesario, las caricias son indispensables.

—¡Cuidao... que se v'á quemar con las planchas!

—¡Ust'es la que m'est'achicharrando con sus desdenes!...

—No se lo creo, aunque se ponga serio.

—Ya veo que se sonríe....

—Es porque me agrada el cuento.

—Mire que yo...

—Sí, ust'es como los demás, pa diferenciar, que lo mismo les viene bien una lavandera que les sirve una planchadora, aunque sólo usen camiseta.

—Lo dice porque estoy sin cueyo, ¿no?...

—De ninguna manera, pues comprendo que como el calor y'apreta, p'hablar, así s'está más desahogado.

—Creí... que la flor se había ido al suelo y me la hubiera estropeao.

—Hace mal en crer esas cosas. Ya sabe que lo aprecio.

—A veces...

—¿El qué?...

—A veces, me parece que no.

—Es dueño de pensar lo que guste.

—¡Malita!... ¡Y yo que la quiero más que un traje nuevo!... ¡Le garanto que sólo por verla desde la mañana á la noche, sería capaz de conchavarme de aprendiz de planchadora!

—¡Tendría gracia!...

—Pero como ni eso me ib'acetar, aunque no le pidiera sueldo, le prevengo que desde mañana mismo empiezo á usar puños, cueyos y camisa'é plancha, sólo pa que se acuerde algo de mí; digo, si se compromete á servirme...

—¡Con mucho gusto!... Si no resulta demasiao exigent'eh?...

—Pierda cuidao. No le voy á dar ni un centavo'é queja aunque me mande los cueyos más marcaos que enfermo'é la viruela, y las camisas con más arrugas que guiñada'é vieja...

—¡Pero d'esa manera!...

—Podré decir, á todo el conventiyo que al fin he conseguido que Fortunata... ¡me diera briyo!...

SANTIAGO DALLEGRI.

Frases cómicas



—¿Qué hizo el primer hombre al verse solo en el Paraíso?
—Un disparate.
—¿Cómo un disparate?
—Sí, señor; pidió á Dios que le diese una compañera.

—¿Por qué llamas amigo á ese individuo? Es el mayor sinvergüenza que he visto en mi vida.
—¡Bah! Eso no tiene importancia. Es una de tantas cosas que decimos por decir. Digo "mi amigo", como digo "palabra de honor".



—Mi médico sostiene que la estupidez y el talento son hereditarios, y yo soy de su misma opinión.
—Pues con ello no hace mucho favor á tus padres.

—¡Me río yo de los ateos! Si no hubiera Dios, ¿quién habría hecho el mundo?
—Cualquiera.
—¡Cualquiera... cualquiera! Eso es muy fácil de decir. ¿Por qué no hace usted otro?
—Porque no sabría dónde ponerlo.



—Pero, doctor, ¿qué grave padecimiento tengo en la lengua para que la examine usted con tanta atención?
—Ninguno. Lo hago para que no pueda usted hablar.

—Si se hubieran cumplido los deseos de mi padre, hace treinta años que sería aviador.
—¿Cómo treinta años?
—Sí; porque siempre me amenazaba con tirarme por el balcón.

MALOS CONSEJOS



Iré, por más que se enoje,
quiero que vea ese pavo
que soy dueña, al fin y al cabo,
de hacer lo que se me antoje.

Se necesita osadía
para quererse imponer,
y tan luego, antes de ser
mi marido todavía.

Dice que si voy al baile
me deja. Por él lo siento.
¿Querrá verme en un convento?
¿Por qué él no se mete á fraile?

Es muy celoso, y me gusta
que rabie un poquito. Sí,
quiero probarle que á mí
su amenaza no me asusta.

¡Pues vaya una pretensión!
A mis años bueno fuera
que yo por él estuviera
todo el día en un rincón.

¡Que no puede tolerar
que nadie baile conmigo!
Y si me invita un amigo,
¿cómo me voy á negar?

Hace ya tiempo que estoy
de sus exigencias harta.
Le contestaré á su carta
para decirle que voy:

"Querido Juan: Recibí
tu carta, que me ha indignado,
sin duda te has figurado
que soy algún maniquí.

No esperes que yo jamás
me someta á tu capricho.
Es inútil; ya te he dicho
que no lo conseguirás.

Voy al baile, mas no estés
afligido y cabizbajo,
porque tendrás el trabajo
de contentarte después.

A mí nadie me domina,
y, si éso no te acomoda,
con renunciar á la boda
se concluyó.—*Bernardina.*"

No sé si me habré excedido;
¿será mi tono muy duro?...
¡No! Mañana, de seguro,
viene á verme más rendido.

El me adora, y yo le quiero
acaso más que él á mí,
y, es claro, tratarle así
me duele en el alma; pero

por mucho que una los quiera
para lograr el amor
de los hombres es mejor
tratarlos de esa manera.

Mamá siempre me lo ha dicho
y ella lo debe saber:
es malo que la mujer
ceda de un hombre al capricho.

. . . .

Desde que eché en el buzón
la carta, no sé qué siento.
Un triste presentimiento
me atormenta el corazón.

Temo que me va á dejar
por otra... La verdad es
que maldito el interés
que tengo en ir á bailar.

Ya convenciéndome estoy,
también yo de que es mi empeño
estúpido... ¡Tengo un sueño!..
Nada, nada; que no voy.

. . . .

¡Un mes! ¡Juan no vuelve ya!
¡No hay duda que me he lucido!
Perdí el baile y un marido,
por culpa de mi mamá.

Que se queden en mal hora
con sus consejos los viejos.
¡No sirven esos consejos
para los hombres de ahora!

SERRUCHO

Transeuntes conocidos



Dr. Carlos M. Coll
Presidente del Concejo Deliberante

CHUCHERÍAS



La gran lata

"Se ha colocado en los corredores de la Casa de Gobierno una enorme cocina, con capacidad para guisar hasta para un regimiento. Y á la cocina, que ya sin apéndice, hace un papel horrible, se le ha agregado una chimenea de unos veinte metros. Esta chimenea, de lata oxidada, va á pasar al patio y al mismísimo jardín."

Según dice mucha gente,
ha sido hecha en proporción
esa chimenea, con
los *humos* del presidente.
Llega hasta los altos pisos
y es de un calibre tremendo;
sin duda la hacen previendo
que allí va á haber muchos *guisos*.

***

Des-consideración del presupuesto

"Al considerar el presupuesto en la Cámara de Diputados, el doctor Roca opúsose á la partida para gastos de etiqueta y fiestas de tabla del vicepresidente de la República, por parecerle que contrariaba una disposición constitucional, y retiró su observación al expresar el doctor del Barco que no era nueva esa partida."

En vista de esa razón
retiró la observación
é hizo bien, pues justamente
las fiestas de tabla son
para el vicepresidente,
la *tabla* de salvación.

***

Comiendo á dos carrillos

"Los diputados Guasch Leguizamón y Conforti han efectuado un descubrimiento en el presupuesto: que numerosas iglesias y capillas percibían subsidios por partida doble. En efecto, en el anexo C de Culto, aparecen numerosos subsidios, que aparecen á la vez, convenientemente aumentados, en el anexo E de justicia é Instrucción Pública. Esos subsidios dobles alcanzan hasta cerca de 200.000 pesos."

Se han sabido arreglar de tal manera
las capillas é iglesias, vive Dios,
que cobran, para gastos de la cera,
dos de la vela y de la vela dos.

***

Analogías

"El presidente, con los ministros del Interior y de Guerra y el jefe de policía, cambiando ideas á fin de evitar el hacinamiento de presos en el departamento central de policía, han pensado trasladar los detenidos al edificio próximo á la Chacarita, que se destina para asilo de mendigos."

Sin mala idea, á fe mía,
lo hago, y disculpen si digo
que entre el ladrón y el mendigo
hay alguna analogía.
Y el plan me parece bueno
por esa misma razón:
el mendigo y el ladrón
se mantienen de lo ajeno;
ambos se dejan melenas,
de arriba les viene todo,
y, aunque de distinto modo,
uno y otro sufren *penas*.

***

¿Velas de amianto?

"Bruselas.—Según las primeras resultancias del sumario levantado con motivo del incendio estallado esta madrugada en el pabellón de la "kermesse" de la Exposición Internacional, el siniestro ha sido provocado por una mano criminal. En uno de los "bars" destruídos por el fuego ha sido hallada una vela que se cree haya servido al incendiario."

Cuando el juez en el sumario
comenzaba á trabajar,
viendo en la vela del "bar"
la mano del incendiario,
con la suya en el testuz
un fuerte golpe se dió
y convencido exclamó:
la *vela* nos dará *luz*.
Y aunque es verdad que en Bruselas,
lo mismo que en las Orcadas,
cuando no están apagadas
suelen alumbrar las velas,
no resultó en este caso
luz ninguna, y el señor
juez ha sufrido un error
(como de la vela), *craso*;
porque si la vela ha sido
la que ha ocasionado el fuego,
no se explica cómo luego
sin quemar ha parecido.
Al menos, es increíble
que utilicen en Bruselas
para fabricar las velas
estearina incombustible.

EL PINTOR Y EL CASERO



El pintor.—Señor; no tengo plata para pagarle los meses de alquiler que le debo; pero mi estudio está lleno de telas.

El casero.—Perfectamente; con ellas me cobraré.



En el estudio.

El artista.—Vea: vea cuántas telas, señor.

Palais de l'Elégance

666 - BARTOLOMÉ MITRE - 666

Vestidos para Niñas

Nuestra casa, considerada con justa razón como la primera de la plaza en esta especialidad, ofrece modelos insuperables de última novedad y buen gusto seleccionados en París por madame Charpail.

Sombreros para Señoras y Señoritas

Acabamos de recibir las últimas creaciones para paseo, carreras y playa, modelos de gran cachet y exclusivos para la casa.

Robes et Manteaux para Señoras

Contando actualmente con un personal de 150 oficialas en nuestros talleres, podemos presentar vestidos elegantes y de rara distinción.

Blusas

Surtido muy variado y recientemente recibido. El gran éxito de la casa.

Lencería fina para Verano

á precios desafiando toda competencia.



Una de las últimas creaciones de la casa

Sombrillas
Abanicos
Cinturones
Guantes
Carteras
etc., etc.

AGUA de COLONIA

RECLAME LITRO m$n. 1.95

INSTITUT REGINA DE PARÍS

PRODUCTOS PARA LA BELLEZA FEMENINA

Sucursal: ESMERALDA, 370, frente al Teatro Colón



Trelew.—"Picnic" ofrecido por el gobernador doctor Maïz (x), con motivo de su confirmación en el cargo



Trelew.—Baile dado por el gobernador. En el "buffet"



La juventud y la cabellera

La pobreza del cabello es un signo evidente de decadencia en la economía del ser humano.

Sansón era fuerte por sus cabellos.

Absalón era el prototipo de la virilidad y su cabellera era legendaria.

Cleopatra, la reina de Saba, Semíramis y otras heroínas de la antigüedad, han dejado un recuerdo imperecedero de sus hermosísimos cabellos.

Débora, Sara, Rebeca y tantas otras mujeres bíblicas, son cantadas con ditirambos por sus cabelleras lujuriantes en los inmortales versículos del Antiguo Testamento.

Pero los cabellos no son tan solamente signo de antigüedad corporal, en el sentido de la buena salud, sino también de juventud.

Los hermosos cabellos representan más que nada, los años primaverales de la vida

La vejez los calcina, esteriliza y mata.

Por esa razón una linda muchacha no debe olvidar jamás el cuidado asiduo de sus cabellos, y para este fin, no hay nada tan eficaz, tan práctico y tan milagroso como el mundialmente celebrado **Tricófero de Barry,** única loción que sanea por completo el pericráneo, lo limpia de la caspa, esa enemiga irreconciliable de la planta capilar, facilita su desenvolvimiento y crecimiento, manteniéndole su coloración natural, ondulándolo suave y elegantemente, evitando su encanecimiento, saturándolo por fin de un perfume fino y distinguido.

Para ser siempre joven. usar cotidianamente en la cabeza el inimitable **Tricófero de Barry.**

O O O O O

DEL INTERIOR



Junín.—Señoritas que tomaron parte en la velada á beneficio de la Sociedad Belgrano.



Salta.—Procesión en el cementerio el día de Todos los Santos



Salta.—Vista parcial del cementerio



Salta.—A la puerta del cementerio, esperando el tranvía



Salta.—Los nuevos bachilleres



Zenón Pereira.—Concurrentes al "picnic" ofrecido por la sociedad recreativa Juventud Unida



Chivilcoy.—Aspecto de la estación á la llegada del tren que condujo al nuevo comisionado señor Julio Llanos



Chivilcoy.—Familias y público en el Club Social, poco antes de disolverse la manifestación en honor del nuevo comisionado



Del Químico Farmacéutico SILVIO BOARI

LA REINA DE LAS AGUAS PARA EL CUTIS

Certificado de la distinguida artista dramática Tina di Lorenzo:

Me complazco poderle manifestar que he encontrado al fin, en su **AGUA NUPCIAL**, el ideal que perseguía. La usaré siempre en la escena y fuera de ella, pues proporciona á la piel frescura y una blancura realmente extraordinaria. Le agradezco haberme proporcionado un producto que tanto tiempo ha, buscaba.

Lo saluda afectuosamente.

Tina di Lorenzo.

El arduo problema de la conservación y belleza del cutis ha sido resuelto por el químico farmacéutico Silvio Boari. Por la pureza de las substancias que componen el **Agua Nupcial**, la recomiendo sin escrúpulo á mis clientes y declaro que este producto higiénico es una garantía para el público y superior á los semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr Romeo.

He experimentado en muchas enfermedades cutáneas el **Agua Nupcial** del químico farmacéutico Silvio Boari, con excelentes resultados. La recomiendo mucho á mis enfermos que se encuentran en estas condiciones á preferencia de otros preparados hasta la fecha puestos en circulación por la pureza de las substancias que la componen y por las propiedades tónicas que conservan la limpidez y frescura de la piel. La prescribo á mis clientes.

Dr. M. R. Podestá.

Mi experiencia del **Agua Nupcial**, del químico farmacéutico Silvio Boari, ha sido preeminentemente satisfactoria en todos los casos de afecciones cutáneas, y la receto con un sentimiento de seguridad de sus buenos resultados por la pureza de las substancias que la componen. Para conservar la frescura y limpidez del cutis es el remedio por excelencia.

Dr D Cremona.

Certifico que el producto higiénico para el cutis **Agua Nupcial**, del químico farmacéutico Silvio Boari, es útil y eficaz en las afecciones cutáneas siendo en la especialidad un gran conservador de la limpidez y frescura de la piel, por su composición antiséptica é inofensiva la considero superior á las semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. E. Tissoni.

Certifico que el **Agua Nupcial** preparada por el farmacéutico Silvio Boari, es un producto excelente para conservar el cutis en condiciones higiénicas é inofensiva por su composición como cosmético.

Recomiendo el **Agua Nupcial** sin ningún escrúpulo.

Dr J Larrain.

El **Agua Nupcial** del químico farmacéutico Silvio Boari, es una preparación excelente y en mi opinión es el mejor cosmético de su clase que haya hoy en circulación. Obra admirablemente en las afecciones cutáneas, es inofensiva, higiénica, siendo un gran conservador del cutis.

Dr A. Raimondi.

Certifico que he recomendado con espléndidos resultados el **Agua Nupcial** para conservar el cutis y devolverle su tersura, siendo por su composición completamente inofensiva.

Dr A. G Casarino.

Certifico que el Agua Nupcial preparada por el farmacéutico Silvio Boari, es de una preparación inofensiva y que da muy buenos resultados en la conservación de la tez.

Dr. E. López Bancalari.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Trajes de teatro



Traje de velo blanco con aplicación de chantilly



Traje de satín blanco pekinado de terciopelo negro



LA SEÑORITA

TEODOSSH CHICLANA

REALIDADES : : : : : : :
: : : QUE PARECEN SUEÑOS
CURACIONES QUE ULTRAPASAN
LOS LÍMITES DE LO IMPOSIBLE

OOOO

Aceptado por el honorable Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición de Higiene.

La señorita Teodossh Chiclana ha realizado curaciones tan maravillosas con el tónico por ella preparado, como jamás en la historia del mundo haya habido otra persona. El tónico "PAAHAYA" es dulce, agradable al paladar y está dotado de poderes tan maravillosos que uno de los efectos instantáneos que transmite al enfermo son las fuerzas; lo reconstituye completamente y cura su enfermedad, ya sea ésta envenenamiento de la sangre, reumatismo, neurastenia, apoplejía, parálisis, lepra, enfermedades del corazón, riñones, hígado y todas las enfermedades de la sangre. Los enfermos pueden acudir á la calle Lima, 169, seguros de que encontrarán el paragolpe de sus sufrimientos.

A VECES NO PODIA CAMINAR

Mar del Plata, noviembre 8 de 1910.
Señorita **Teodossh Chiclana.**

Distinguida señorita:
El objeto de la presente es decir á usted que le estoy muy agradecida por el resultado obtenido con el tónico **"PAAHAYA"**. Ahora estoy muy bien del vientre, caderas y piernas, pues antes las tenía pasadas por un continuo ardor y calor, habiendo estado algunas veces que no podía caminar del peso que sentía en el cuerpo, es decir, desde la cintura hasta las piernas. Dándole las gracias, saluda á usted atte. S. S.

María S. López.

ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE, DE 4 AÑOS, CURADO

Ayacucho, octubre 3 de 1910.
Señorita **Teodossh Chiclana.**

Apreciada señorita:
No se imagina, señorita, la satisfacción que experimento al anunciarle que mi enfermedad ha sido curada, con efectos muy rápidos. Por lo que á mi parte respecta, prevéngole que no escatimaré esfuerzos para propagar su nombre entre mis relaciones, aunque eso exija sacrificios. En mi anterior le comunicaba que he sido radicalmente curado, y hoy con mayor entusiasmo reitero lo mismo. Manifiéstole que en este departamento existen muchas personas enfermas, las que en su totalidad ya no dudan del éxito de su tónico, pues me ven á mí ya curado. Ya muchos le han hecho pedidos, y usted verá que muchísima gente de este partido irá en busca de su génesis de larga vida. Mis amigos se me reían, pues me decían que el querer recobrar la salud por medio de su tónico no era posible y que no haría sino malgastar el dinero. Pues hoy, señorita, soy yo quien me río de ellos, y recién ahora están convencidos y recurren en tropel á solicitar sus auxilios. Creo un deber hacerle presente que en el año 1907 estuve en esa capital y me hice inspeccionar por el doctor Angel Farini, quien me dijo que se trataba de un caso de envenenamiento de la sangre muy raro; después de allí me volví aquí y consulté á otros médicos, quienes me dijeron que mi enfermedad era incurable, pues algunos de ellos llegaron á confundir mi enfermedad con la lepra, pero después de un minucioso análisis de la sangre se comprobó que era envenenamiento de la sangre pero en forma muy rara. La cara es la que tenía en mal estado, completamente desfigurada, la nariz también se hallaba desfigurada, el cutis muy áspero, los pómulos inflamados y sobre los ojos, en el centro de la frente, dos granos muy pronunciados. La piel se hallaba surcada en casi todas partes por venitas muy pequeñas, que ahora ya no tengo; las orejas, en su parte inferior, bastante gruesas; por lo que respecta á la nariz es lo que más me afligía, pues la úlcera perforó totalmente el cartílago de la misma; en la fosa izquierda se hallaba la úlcera la que formaba una gruesa costra que me impedía respirar; tenía que sacarla con algún objeto cuando ya se me hacía un martirio, pues la úlcera iba tomando cada día mayor radio de acción y estaba á punto de carcomerse la división de la nariz en la parte inferior.

El dormir era muy pesado, pues al levantarme sentía un malestar general; las manos doloridas y una pesadez aguda en la cabeza. Las manos, pies y cara estaban hinchados, la piel de la cara completamente arrugada. En los pies, como cuatro dedos arriba de los tobillos en ambas piernas, tenía una especie de grandes granos que supuraban mucho. Ya hoy me veo en libertad de este horrible mal, que varias veces me hizo pensar en el suicidio. En usted estaba mi salvación, señorita, pues me ha proporcionado una cura completa y radical. Puede publicar mi nombre y esta carta, pues todo lo que yo haga será poco para agradecer á usted. La saluda con su más alta y distinguida consideración su affmo. y S. S.

Mariano Gómez.

Se previene á las personas interesadas por los artículos de la señorita Teodossh Chiclana, que se prefiere que los pedidos se hagan personalmente ó por intermedio de comisionistas, para así evitarle el trabajo de embalaje y remisión del artículo, medio que resultaría moroso á causa de la gran cantidad de pedidos que se reciben diariamente. Las personas que no puedan valerse de comisionistas pueden hacer los pedidos por correspondencia, pero sufrirán las demoras que ocasiona la aglomeración de pedidos, los que serán despachados por turno. Diríjanse los giros á la orden de la señorita Teodossh Chiclana, calle Lima, 169, Buenos Aires.

PRECIO DEL FRASCO DE TONICO: $ 3.50



Peregrino Solitario, Montevideo.—De Larra es la novela (única que tiene), *El Doncel de don Enrique*; artículos periodísticos, *El castellano viejo*, *¿Dónde está el público?*, *Todo el mundo es máscara*, *Todo el año es carnaval*, y una infinidad que ha publicado una casa editora de Barcelona con el título general de *Obras escogidas*. Fué errata de imprenta lo del tratamiento llano, y no son las erratas las que deben determinar nuestros actos. De *Embozado* no sé, de *Marca* sí, y de *Amazona del Ideal* también. Existen gentes que nunca han amado, porque se han figurado amar. Porque de tanto malo del mundo es lo mejor y lo sabe. En una lágrima de amor ¿grandeza ó impotencia? El presentimiento es la libertad del alma como la palabra es la libertad del pensamiento. No hay generosidad para el amor, porque el amor es el más fiero de los egoísmos.

No me olvides, Buenos Aires.—Volverá á verlo, pero no se forje demasiadas ilusiones.

Rosa de Abril, Buenos Aires.—Si se llama Blas, no dude que va usted á hacer lo que quiera de él.

Carmen, Buenos Aires.—Baños de hojas de malva y de agua de rosas. Alimentación vegetariana.

Miguelina, Buenos Aires.—Septiembre y setiembre.

Alma Infeliz.—Con constancia y paciencia, un régimen alimenticio exento de excitantes.

J. Grazo, Buenos Aires.—Porque no me gusta el artículo gacetillesco ó periodístico.

Pomponia, Córdoba.—Wagner y uno que murió con su frente en mis rodillas. A bordo, gasa rosa, azul ó blanca.

Primavera, La Plata.—Abstención de líquidos, grasas y carnes. Baños de agua de rosas y espuma de jabón de brea. Constancia.

Reflejos, Buenos Aires. — Si para esta fecha queda aún sin respuesta, es que no la he recibido. Ya sabes que mi ocupación es quereros y olvidar vuestras ingratitudes.

Violeta, Buenos Aires.—Use un específico que no contenga albayalde, bromuro, plomo, cinc, ni bismuto. Hacerle sentir á usted el peso... de su amor. Cuénteme, para eso, lo que dice y hace, la posición de ambos y el origen del negocio, digo, del noviazgo.

Ni Pa.—¡Qué va á curarle! Pero por probar, nada se pierde. Usted por sí mismo puede intentarlo con voluntad y paciencia.

For Ever, Buenos Aires.—Pero no seas inocente, mi alma, y no filosofes tan lastimosamente. Está tu espíritu todavía en la infancia. Me reprochas á mí tu equivocación y tu candor. Bueno, de niños es ser injusto; yo te perdono y te sigo queriendo. Los tronos que se levantan en mi corazón y en mi pensamiento, jamás se derrumban, porque mi pensamiento y mi corazón son siempre bases sólidas del prestigio y mirificencia de las flores que de ellas brotan. Y á las mentiras de mi mente y de mi alma no las llamo mentiras, yo las llamo ensueños... ¡que son la verdad y la realidad moldes tan feos y fríos como ataúdes! Vino á mis manos tu carta el 24, cuando rodaba el sol hacia arriba; ¡no pude obligarlo á retroceder! Mándame otra vez y no elijas el día de los horteras, si el 30 fracasa el intento de "desengaño" que persigues. Ahora más que antes necesito un *secretario espiritual*. Oye, no me gustan las rosas rojas fuera de los rosales; prefiero el pálpito, que es el parlar del corazón y la inteligencia del instinto; pero, en fin, por darte gusto la llevaré... en los labios. Sí, prefiero los rubios, porque no tengo yo la culpa de que sea blonda la raza superior... Todo lo vulgar negrea y casi todo lo que negrea es vulgar é inferior. Ya verás, nos reiremos de la verdad y de la mentira, y de todo nos quedaremos con lo más bello, que será nuestra risa. Todo un canasto lleno de verdades y de ficciones vendo yo cada día por un maravedí de alegría, y mi negocio no es tan bueno que me transforme en sórdida burguesa, pero ni tan malo que me haga pensar en la fabricación de caretas y postizos. ¿Me ves en el suelo y no acudes á brindarme tu mano? ¡En cuán deleznable pedestal habías erigido tu ídolo!

Beatriz, la Fea, Buenos Aires.—Lo más que de mí puedo decir es que no me pesa hacerme vieja. ¡Ya ve cuántos encantos encierra mi juventud! Me gusta el otoño y los días grises son mis días; quisiera vivir y morir en el mar y en su fondo mi momia, en caja de diamantes, dormiría eternamente; de la tierra es el mar lo que más me gusta; compadezco á los hombres por su tino moral y amo á las mujeres desdichadas; soy partidaria de la pena de muerte y odio á los médicos en general, porque generalmente son unos pícaros. Creo en Wagner, en Ibsen y en mí, en los momentos en que creo en algo.

Chichí, Montevideo.—1. Por ahora no. 2. Que es muy devota de las grandezas. 3. Apuntan buenas condiciones morales, pero es muy poco lo que me escribe.

Ofelia de Maintenon, La Plata.—Abstención absoluta de alimentos fuertes y de excitantes. Régimen vegetariano y refrescos.

Luz, Buenos Aires.—Si en efecto no ha sufrido decepción ni pena alguna, hay que atribuir á la neurastenia esa depresión moral. El campo y las lecturas sanas vigorizarán su espíritu.

Una Española, Montevideo.—No me río, ¡qué me he de reir! De lo muy interesante no se ríe uno jamás. Como buena madrileña, veo que no es usted tonta. Me agradan sus garabatos, siga no más. Las agujas eléctricas es lo más eficaz para la extirpación del vello. ¿25 y 46? Pues me parece una enormidad semejante unión. Dentro de 8 ó 10 años, ya verá usted qué dicha la de ese matrimonio.

NOEMIA DE LIS.

EL TEMA DE LA PLAYA



—Mamá, á mí no me gusta el baño de mar. ¿A que no adivinas por qué?

—Porque te asustarán las olas.

—No; á las olas yo no les tengo miedo. Al contrario, me gustan porque son juguetonas. Es por otra cosa.

—Porque el agua está muy fría.

—Tampoco. Yo nunca me baño con agua caliente. ¿Acaso soy como el flojo de papá que chilla cuando recibe la ducha y castañetea los dientes como un timbre eléctrico descompuesto?

—Entonces será porque el agua es salada.

—Menos; porque la cocinera de casa ya me ha acostumbrado á los puñados de sal en la comida.

—Pues, no acierto...

—¡Tonta! Porque una no puede jabonarse con **Jabón Reuter**, uno de los placeres más grandes que para mí tiene el baño.

El agua de mar es tan guaranga que corta el **Jabón Reuter**, que es lo más delicado, suave y fino.

—Pero es que tú no sabes una cosa entonces...

—¿Cuál?

—Que todas esas bañistas que ves allí, una vez que salgan del mar, van á recibir su lluvia de agua dulce, y es entonces cuando se jabonan de lo lindo con nuestro adorado **Jabón Reuter**, único modo de que el agua salada no destruya, seque y escorie la belleza de su cutis satinado.

La Cocina

Atún estofado.—Para adobar el atún, se mezcla con tocino sazonado y con algunos filetes de anchoas; después se pone á cocer con lonjas de jamón y de tocino remojadas con vino blanco seco, pero en reducida cantidad, y se sazona con un poco de sal y pimienta. Se sirve con una salsa apropiada.

Besugo asado.—Se limpia, escama y divide en cuatro partes, ó bien se deja entero. Se pone en una cazuela cebolla bien picada, y en ella se coloca el besugo. Cuando esté rehogado, se tuesta pan y se hace polvo en el almirez; se saca la cebolla de la cazuela, y se une al pan, pulverizado de modo que forme masa; se añade un poco de pimienta, y si no gustase el picante, un poco de perejil fresco machacado. Este conjunto se deslíe con un poco de caldo, y echándolo sobre el besugo con zumo de limón, se sirve.

Calamares.—Se pueden servir de dos maneras: con tinta y sin ella. Generalmente, se asan á la parrilla, rebozándolos después con harina desleída en yemas de huevo, pimienta molida, sal y zumo de limón, de manera que resulte una masa muy ligera. También suelen rehogarse los calamares con aceite, y se sirven con una salsa cuya base es el agua, y en que se echa sal, miga de pan, azafrán y una pequeña cantidad de nuez moscada.

Estofado de la Trinidad.—Se denomina así, porque entran en este guiso tres diferentes clases de pescado, á saber: tencas, carpas y anguilas, que habrán de dividirse en trozos gruesos, para rehogarlos en agua por espacio de ocho ó diez minutos, y ponerlos en seguida en una cazuela poco profunda que contenga cebollas partidas, cabezas enteras de ajo, pimienta en grano, pedacitos de tocino fresco y vino blanco en cantidad suficiente para cubrir todo el contenido de la cazuela. Colocada ésta al fuego, en cuanto hayan transcurrido diez minutos se agregará caldo del puchero y un poco de harina tostada, con objeto de que la salsa resulte bastante espesa. Mantenido el recipiente al fuego durante una hora, se podrá retirar en seguida para servirlo.

Lenguado á la parisiense.—Después de limpiar el pescado y quitarle la cabeza y la cola, se pone en una cacerola de saltear; se desparrama encima perejil y cebolla bien picados, sal, pimienta y nuez moscada; se rocían con suficiente cantidad de mantequilla tibia, y se coloca la cacerola á fuego vivo, siendo de advertir que los lenguados deberán moverse constantemente para que no se peguen. Así que estén cocidos, se colocan sobre una fuente y se cubren con una salsa morena hecha con rojo desleído con caldo y vino blanco sazonado con perejil, pimienta, sal, setas picadas, y reducido á la consistencia conveniente.

Merluza escabechada.—Se limpia, se parte en rajas y se fríe en aceite; cuando está fría, se pone en una olla grande que no esté vidriada, y se llena la mitad de agua y vinagre fuerte, unas rajas de limón y alguna hoja de laurel; á las veinticuatro horas de estar en esta salmuera, puede servirse.

Raya.—Este pescado comprende dos especies: la *raya lisa* y la *arrugada*; esta última, más pequeña que la lisa, es mucho más delicada y sabrosa. La raya es dura cuando está recién pescada, y se va poniendo tierna conforme pasa tiempo. Resiste los grandes calores; pero acaba por picarse. Es necesario prepararla con *manteca negra*, realzada con alcaparras, pepinillos picados y perejil frito. Cuando la raya está fresca, lo mejor es machacar el hígado después de cocido y mezclarlo con una salsa blanca, con la cual se sirve la raya después de cocerla en agua con sal y vinagre y lonjas de cebolla.



El oso blanco



—Y ¿cómo murió el tío Pellica?...—preguntan á una todos los visitantes que están reunidos en la cocina de un viejo pescador de ballenas, recién vuelto de su viaje.

El *lobo de mar*, que se ve objeto de la atención universal, se tira al coleto un vaso de ron, se manosea las enmarañadas barbas, pega dos ó tres chupetones á la disforme pipa y dice con la mayor prosopopeya posible:

—Fué, si mal no me acuerdo, á últimos de agosto, cuando, estando nuestro buque sujeto entre los hielos, hartos de permanecer inactivos sobre cubierta, tomamos, con permiso del capitán, un bote y fuimos á desembarcar, no sé si decir á tierra firme ó al mismo mar, puesto que allí todo era lo mismo: hielo y nada más que hielo por todas partes. Aunque íbamos bien abrigados y con los estómagos calientes por el ron, tiritábamos como si tuviéramos alferecía, y, para recobrar el perdido calor, hubimos de retozar como cabras. Eramos cuatro: dos forasteros, buenos chicos, bravos para el trabajo y divertidos para la holganza, el pobre tío Pellica y un servidor de ustedes. Cuando estábamos más distraídos, vimos, á unos treinta pasos de nosotros, moverse un enorme oso blanco. Su cabeza era achatada; su hocico, puntiagudo; pequeñas sus orejas y corta su cola. Sin duda debía estar cazando focas cuando lo interrumpimos en su tarea. Nosotros, de parlanchines que íbamos, nos quedamos como mudos, y, si no sentimos miedo, debió ser una cosa muy parecida. Quiso nuestra fortuna que lleváramos las carabinas, y esto, unido á que el oso se dirigía á nuestro encuentro y á que el huir era imposible, nos dió la valentía de la desesperación, y disparamos... Cuando se disipó la humareda vimos al oso tambalearse, erguirse sobre sus patas traseras y caer sobre el hielo, gruñendo sordamente. Gritando de alegría, echamos á correr hacia donde el corpulento plantígrado agonizaba; pero, de pronto, ocurrió una cosa que nos llenó de pavor. Iba el tío Pellica delante de nosotros unos siete pasos, y, cuando ya estaba junto al oso, sentimos como el tabletear de un trueno, y vimos que el oso y el hombre se alejaban vertiginosamente, caballeros sobre un disforme témpano de hielo... Bajo nosotros tembló y aun crujió el helado suelo que nos mantenía, y, conocedores de la imposibilidad de auxiliar á nuestro compañero, corrimos al bote, bogamos con todas nuestras fuerzas y llegamos al buque. Frío, muy frío estaba el ambiente; pero al echarnos jadeantes sobre cubierta, sudábamos de espanto. Las grandes masas de hielo se desmoronaban, hinchábanse espumarajeantes las aguas, y el chocar de los enormes témpanos asordaba el espacio... En cuanto al tío Pellica, nadie volvió á verlo...

Termina el viejo pescador su relato, y todos los hombres se ponen tristes, y todas las mujeres lloran, y todas las bocas rezan por el pobre muerto...

JOSÉ A. LUENGO.



"Productos Andinos"

Casa fundada en 1897



La piedra imán

Principia su precio desde 10 $, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 pesos, según las conveniencias. Para estar seguros de poseer la verdadera PIEDRA IMAN, hay que comprarla en esta casa.

Los pedidos de la campaña deben traer su valor en efectivo por carta certificada.



Instalación de la casa de "Productos Andinos" en la Exposición Industrial del Centenario, Pabellón A, N.° 1-20. Esta casa concurrirá á la Exposición de Turín, 1911, invitada por el Superior Gobierno Nacional en nota 1.° de noviembre.

Yerbas Andinas Medicinales

Determinadas botánicamente por el Museo de Farmacología de la Facultad de Ciencias Médicas de esta capital.

EN EL CATALOGO ESTA EXPLICADO TODO. Es un libro de utilidad práctica para toda casa de familia









"TINTURA CHUSCHAMPI"

Es una combinación de YERBAS ANDINAS para fricción. Es el fruto de una larga experiencia. Contra la CIATICA, DOLOR DE HUESOS, PARALISIS, DOLOR DE ESPALDAS, CINTURA, TUMORES, GLANDULAS y DOLORES DE REUMATISMOS. Precio del frasquito: $ 3. ¡¡Esto no se toma!! No puede hacer mal.

TE ANDINO (producto nacional) á $ 1 y 2 el paquete. Se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, extranjeros, que contienen substancias nocivas, cuyo uso acaba con todas las enfermedades, siendo delicioso y el MEJOR DIGESTIVO.

Este TE está combinado de yerbas tonificantes de las regiones ferruginosas de los Andes. No habrá mejores tónicos que los que nos da la Naturaleza que no engaña á nadie. ¡¡Nada iguala á lo natural!! Usar ingredientes para ayudar al estómago, es como ayudar al automóvil arrastrándolo. Ambos deben marchar solos. Es económico y conveniente en las familias este te; acaba con la anemia, neurastenia, colitis, sequedad de vientre, etc., etc., y supera en sabor y aromas al café ó te más renombrados y es más aristocrático.

En venta un tratado "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", á $ 3.

Negociaciones de minas de oro, de cobre, wolfrand, mica, borato y caolín. Venta de colecciones completas de minerales y paleontología andina.

La casa está atendida personalmente por su propietario y fundador:



P. BUSTAMANTE

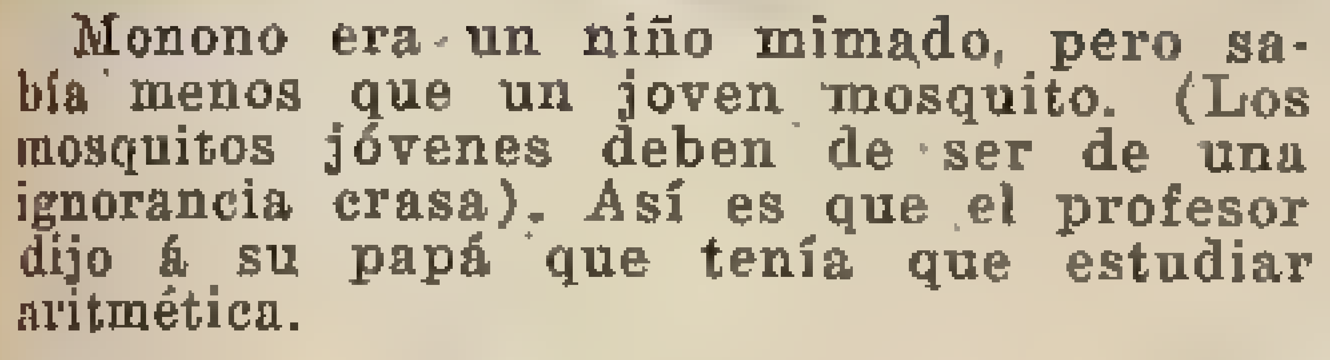
Unión Telefónica N.° 3457 (Juncal)

Escritorio y depósito: ARENALES, 2301, esq. AZCUÉNAGA, Buenos Aires.
Tranvías que dejan bien: 56, 49, 48, 31, 33, 34, 61, 64, 37 y 87.
En Floresta: SAN NICOLAS, 1336, también se dan catálogos.

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta.

Estudio beneficioso





Monono era un niño mimado, pero sabía menos que un joven mosquito. (Los mosquitos jóvenes deben de ser de una ignorancia crasa). Así es que el profesor dijo á su papá que tenía que estudiar aritmética.



Empezó á estudiarla y empezó á canturrear distrayéndose. Exactamente como un mosquito. Su mamá, para darle ánimo...



...le llevaba todas las tardes unas masitas, en las que él picaba y picaba hasta la saciedad.



Más tarde, le servían un poco de rosbif, para ayudarle á soportar el trabajo. Y al ver la carne, la sangre... picaba con furor.

De esa manera...



...á los seis meses Monono estaba muy grueso. Tanto que un amigo, encontrándolo con el papá, preguntó á éste cómo hacía para tener al niño tan robusto.

—Aprende aritmética, contestó.



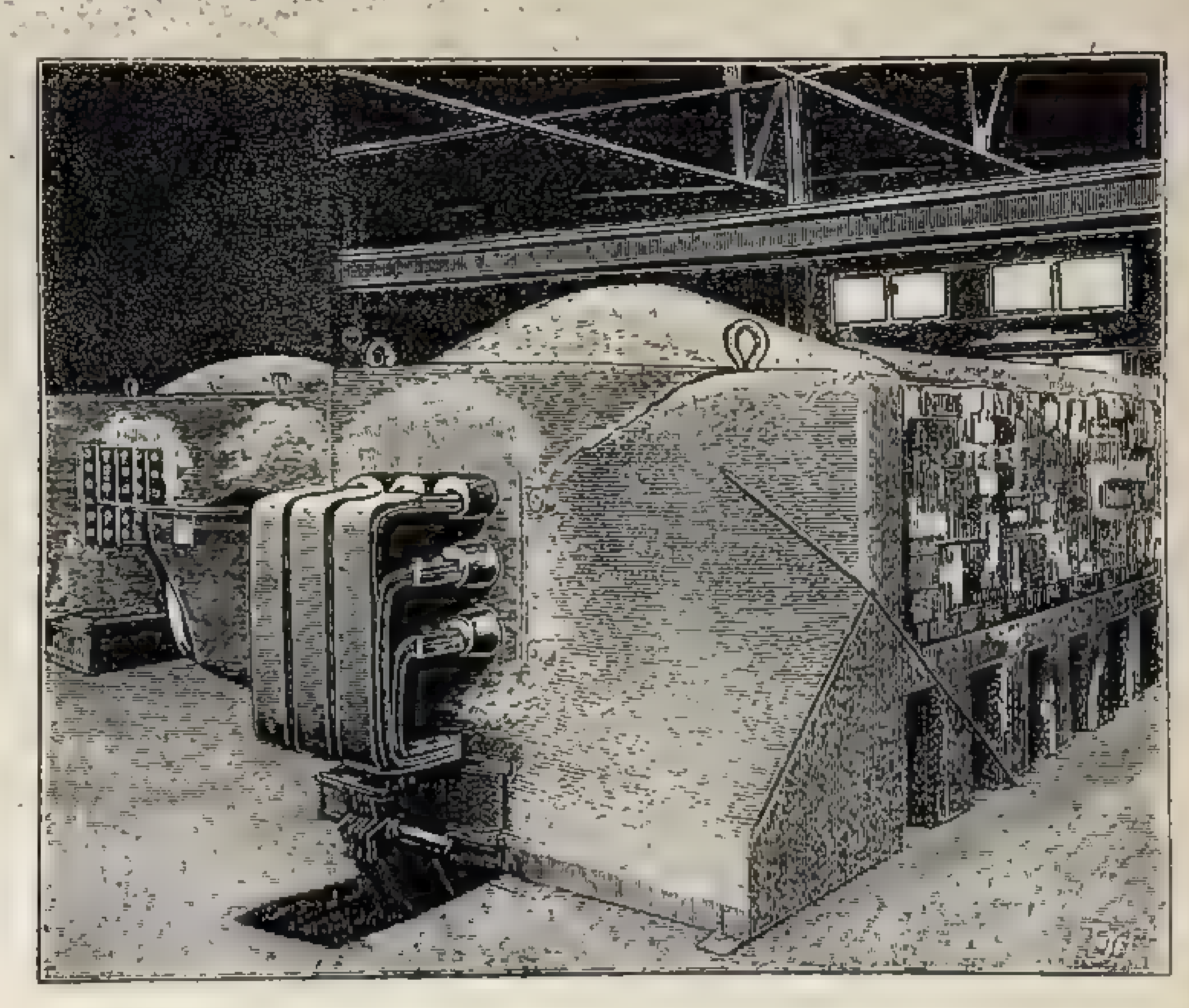
Y todos cuantos conocían á la familia se admiraban de ver lo mucho que engrosaba el niño con el estudio. ¡Qué métodos de enseñanza tan buenos se usan ahora!, exclamaban. "¡Esto sí que es progresar!"

El grafito artificial

El grafito existe con cierta abundancia en la naturaleza; es carbono casi puro y se le utiliza para fabricar minas de lápices, crisoles refractarios, pastas lubrificantes para máquinas, etc. No es un cuerpo caro, ni mucho menos; pero las impurezas que presenta son causa de que en gran número de casos no se le pueda utilizar. Como al mismo tiempo sus aplicaciones son de gran interés científico é industrial, se ha tratado de preparar esa substancia artificialmente, y el éxito ha sido completo.

Para ello se toma como base un carbón cualquiera, que puede ser el mismo grafito ó el carbón de retorta, aglomerado con alquitrán y moldeado en la forma de la pieza que se quiere obtener. Los procedimientos son numerosos: en Francia se usa el de Girard y Street, y en los Estados Unidos el de Acheson. En uno y otro se opera por medio del horno eléctrico y se obtiene un cuerpo susceptible de ser trabajado, torneado, taladrado y ajustado como si fuera un metal.

También se prepara en polvo finísimo, como lubrificante y base de pinturas que impiden la oxidación del hierro. Las usinas Acheson en el Niágara producen actualmente 3.800 toneladas de grafito artificial por año. Se trata, pues, de una industria importante.



Horno eléctrico Acheson para la fabricación de grafito

Animales barométricos

Hay animales extremadamente sensibles á las variaciones del tiempo. Los ejemplos más conocidos son los de la golondrina, que vuela bajo cuando el tiempo amenaza lluvia, porque entonces los insectos de que se alimenta están á flor de tierra; la gallina, que al sentir la llegada del frío esconde la cabeza bajo las alas; la pintada que con su chirrido de sierra indica la proximidad de los aguaceros; el gallo, que cantando á horas no acostumbradas anuncia la vuelta del buen tiempo; el gato que, con ademán gracioso, pasa su pata mojada con saliva por encima de la oreja cuando va á llover; las hormigas que, al acercarse el mal tiempo, cierran total ó parcialmente los orificios de sus hormigueros; las moscas, que se ponen insoportables cuando se prepara la tormenta, y las abejas, que no abandonan su colmena sino cuando el buen tiempo está seguro.

Uno de los animales que dan en este particular indicaciones más certeras es la oruga procesionaria del pino, que vive en colonias y envuelve las ramas del árbol con una tela al abrigo de la cual puede devorar las hojas. Salen únicamente por la noche, pero cuando dejan de hacerlo, cabe asegurar que se acerca una gran tormenta; pues esos delicados animales se dan cuenta de la depresión atmosférica con un instinto que parece infalible. Las observaciones realizadas hasta el presente demuestran que esa indicación es de positivo valor meteorológico.

El segundo insecto barométrico, estudiado como el anterior por el entomólogo J. H. Fabre, es el geótrupo, grueso escarabajo pesado, de formas redondeadas, vientre de lustre metálico: se le encuentra comúnmente en la bosta de las vacas y de los caballos. Estos animales no dejan sus nidos sino después de haberse puesto el sol, y entonces hacen sus provisiones, invirtiendo gran parte de la noche en almacenarlas. Condición indispensable para ello es un tiempo cálido y tranquilo. Si llueve, los geótrupos permanecen inmóviles en su madriguera, si hace frío ó sopla viento fuerte no se mueven tampoco, pues tienen víveres de reserva. Estos animales se dan cuenta de la proximidad de la lluvia aun en las noches más serenas, al parecer, y no se les ha podido sorprender en falta en buen número de observaciones. La tensión eléctrica de la atmósfera influye también sobre esos grotescos seres de un modo extraordinario, presentándolos bajo el curioso aspecto de verdaderas sensitivas.



Dos insectos barométricos.—Las orugas procesionarias del pino saliendo de su nido, y los geótrupos en busca de provisiones



Cómo obtener hermoso césped bajo los árboles



Ante todo conviene destruir el musgo

Los grandes árboles, aislados ó unidos por pequeños grupos, forman el mejor adorno de un jardín; pero su desarrollo se efectúa casi siempre en detrimento del césped que crece bajo ellos.

Nada tan desagradable como verse obligado á volver á sembrar cada primavera y á veces durante el estío la hierba que perece á pesar de todos los cuidados que le prodigáis. Vamos á indicaros cómo podéis crear bajo los árboles céspedes tan resistentes como los de plena luz.

AIRE Y LUZ SON INDISPENSABLES. — Hay que buscar espacios suficientemente iluminados para obtener buen éxito. No se logrará buen césped entre árboles muy próximos, como las coníferas—pinos, abetos, etc.,—á menos que las ramas queden á regular altura y que entre cima y cima haya algunos metros de distancia.

NO TRABAJÉIS EL TERRENO.—En cualquiera estación, sobre todo en otoño, no es necesario remover de nuevo el terreno; pues el césped resiste mal bajo los árboles en un suelo recientemente labrado y se mantiene bien en un terreno firme.

Ante todo destruid el musgo ó impedid su aparición, tan rápida en los parajes sombríos, repartiendo sobre el suelo que se ha de sembrar de 2 á 3 kilos de sulfato de hierro finamente pulverizado por área de tierra (100 metros cuadrados). Después con un rastrillo de hierro de dientes bien acerados, rascad enérgicamente esa superficie. Aprovecháos de la ocasión para abonar el terreno; si es calcáreo ó arenoso, le añadiréis estiércol, grano, sangre seca, etc.; si es arcilloso, limitaos á poner 50 gramos de fosfatos por cada metro cuadrado.

Si tenéis que sembrar á lo largo de una alameda ó de un macizo de arbustos, indicad por un filete el límite exacto de vuestro césped; así facilitaréis el corte de los bordes, que se efectúa ordinariamente después del primer pase de hoz.

ELEGID GRAMÍNEAS SEPARADAS.—Las gramíneas que resisten bien á la sombra son poco numerosas: conviene, pues, elegirlas con acierto. En principio no compréis jamás mezclas preparadas; procuraos con preferencia variedades separadas; el gasto será un poco mayor, pero obtendréis mejor resultado.

Para terreno seco, arenoso ó calizo, debéis emplear por cada área de suelo las cantidades siguientes: Ray-Grass 600 gramos, forraje de los bosques 450, Festuca de hojas menudas 350, Festuca heterófila 250, Agróstide vulgar 100 gramos.



Hay que mullir ligeramente el terreno

Á nuestros favorecedores del interior



les recomendamos **NO EFECTUAR** el canje de nuestros cartoncitos **A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE** de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle **DEFENSA**, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle **CORDOBA**, 944, Rosario de Santa Fe. :: :: :: ::





Exposición de premios
1278 - DEFENSA - 1278

:: TELEFONOS ::

Escritorio y canje de obsequios: U. Telefónica 561 (B. Orden), Cooperat. 621 (Sud). Fabrica y despacho: U. T. 270 (B. Orden). Cooperativa 93 (Sud).

FABRICA:
1276 - DEFENSA - 1276
Buenos Aires

SUCURSAL:
944 - CORDOBA - 944
Rosario Santa Fe

Para terreno arcilloso algo pesado: Ray-Grass 500 gramos, Festuca heterófila 450, Festuca de hojas menudas 300, forraje de los bosques 250 y Agróstide vulgar 150 gramos.

Para terrenos en pendiente rápida. Ray Grass 800 gramos, Aira flexuosa 600, Festuca heterófila 350 y Bromo de los bosques 350 gramos.

El Ray-Grass crece en seguida, pero desaparece casi por completo desde el primer invierno para dejar sitio á las gramíneas rústicas que le reemplazan definitivamente en la primavera.

El forraje de los bosques (Poa nemoralis), suministra un césped muy corto y de gran solidez. Su precocidad y la madurez rápida de sus granos hacen que se resiembre por sí mismo con las espiguitas á que no ha llegado la hoz.

La Festuca heterófila resiste perfectamente la sombra y es afecta á los suelos de buena consistencia. Empleadla sobre todo en las tierras arcillosas y reservad la de hojas menudas para las arenosas y calcáreas.

La Agróstide vulgar produce una hierba muy fina. Se da bien en la sombra, mas no bajo ramajes muy tupidos; reemplazadla en este caso por un aumento de Poa.

Utilizad, en fin, el Aira flexuosa y el Bromo sobre las pendientes rápidas que se secan pronto y cuyo riego y siega son difíciles. El césped que dan es rudo; pero su rusticidad os permite guarnecer de verdura sitios que sin esto, quedarían desnudos.

SEMBRAD EN DOS VECES.—Los granos de gramíneas no son todos del mismo tamaño y conviene irlos sembrando sucesivamente.



Para recoger el agua de lluvia, conviene abrir una pequeña cubeta alrededor de cada pie de árbol.



Las semillas pequeñas deben sembrarse con cuidado, para que no se las lleve el viento.



Debe marcarse con cuidado el límite del césped

COMO OBTENER HERMOSO CESPED BAJO LOS ARBOLES

Mezclad primero los más voluminosos; es decir. el Ray-Grass con las Festucas ó el Bromo; repartidlos con regularidad, en las proporciones que hemos indicado y ente-



Hecha la siembra, se aplanará el suelo con un rodillo

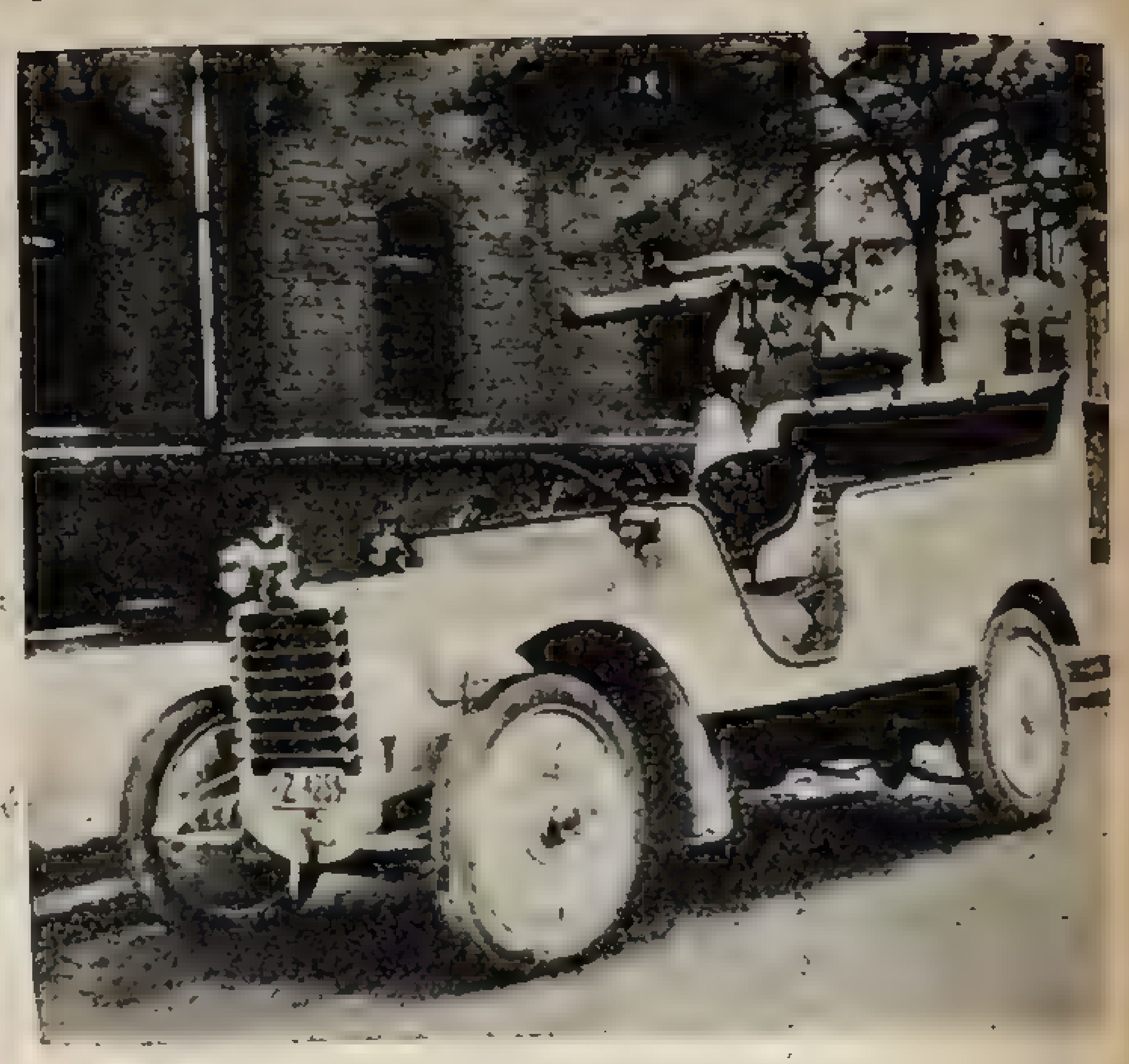
rradlos con un golpe de rastrillo, seguido de otra rastreadura al través de la primera. Mezclad en seguida las otras especies, teniendo cuidado de que al hacer la siembra no se lleve el viento parte de la semilla, para lo cual echaréis puñados pequeños, con la mano tan baja como sea posible.

La tenuidad de estas semillas, sobre todo de Agróstide, indica que sólo necesitan una débil capa de tierra vegetal ó de estiércol, materia ligera, que se deja atravesar fácilmente por los gérmenes más delicados. Si la tierra está ligeramente crasa ó húmeda, dejadla secar y esperad hasta el día siguiente para aplastar el terreno, pasando varias veces el rodillo sobre la parte sembrada.

Después tomaréis precauciones contra la voracidad de los pájaros, por medio de un alambrado ó de cordelitos cruzados en todos sentidos y que uniréis sobre piquetes hundidos en la tierra. Dejad este aparato durante tres semanas por lo menos y no lo quitéis sino cuando la recolección esté completamente terminada.

Si la temperatura es conveniente y fríos intempestivos no vienen á retardar la germinación, vuestro césped empezará á brotar al cabo de una docena de días. El Ray-Grass aparecerá el primero y poco después las otras especies, todas menudas. Vigiladlas y tened cuidado de regarlas bien, hasta por la noche. Tened también la precaución de ir quitando suavemente las hojas que caigan de los árboles, y que podrían perjudicar el crecimiento de las plantas.

Automóvil acorazado


Automóvil acorazado alemán

Los perfeccionamientos introducidos en los medios de aviación, dirigibles y aeroplanos, han creado un nuevo y terrible medio de ofensa y destrucción. ¿Qué sería de los modernos grandes ejércitos, si se vieran agredidos desde lo alto por una ligera escuadra aérea con una lluvia de bombas? ¿Y qué tremenda consternación y desconcierto no causaría en todas las naciones esa flota celeste, si con la rapidez de vuelo apareciese ya sobre ésta, ya sobre la otra ciudad enemiga, derramando sobre todas ellas una lluvia exterminadora como la que destruyó las ciudades de la Pentápolis? Es ésta una nueva investigación que ha venido á complicar más aún el ya tan complejo é intrincado problema de la guerra, y todos los ejércitos se afanan en buscar medios de defensa contra ese peligro posible y aun probable. En Alemania se han hecho experiencias interesantes con un automóvil acorazado, cuya fotografía reproducimos; este automóvil está provisto de un cañón de tiro rápido, montado sobre un fuste de columna, que por medio de mecanismos especiales, cuyo secreto se guarda hasta ahora cuidadosamente, permite verificar con relativa facilidad, dados los inconvenientes que el caso presente, el tiro vertical contra los dirigibles.


CIGARRILLOS
REINA
VICTORIA
HABANO
XXX

CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2
esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



Torzada y Chignon núm. 57, á $ 40.—



JOPO núm. 10, á........ $ 20.—



JOPO núm. 15, á........ $ 20.—



JOPO núm. 5, á...... $ 15.—



JOPO núm. 2, á $ 20.—

EMULSION DIVINA

Refresca el cutis, $ 4

CREMA DIVINA

La mejor para
el cutis, $ 4

ROUGE JEUNESSE

Da un rosado natural y
hermoso, $ 2.50



Torzada núm. 56, á $ 30.—

BRILLANTINA en crema líquida para la conservación de los postizos.

Se atienden pedidos á cualquier punto de la República.

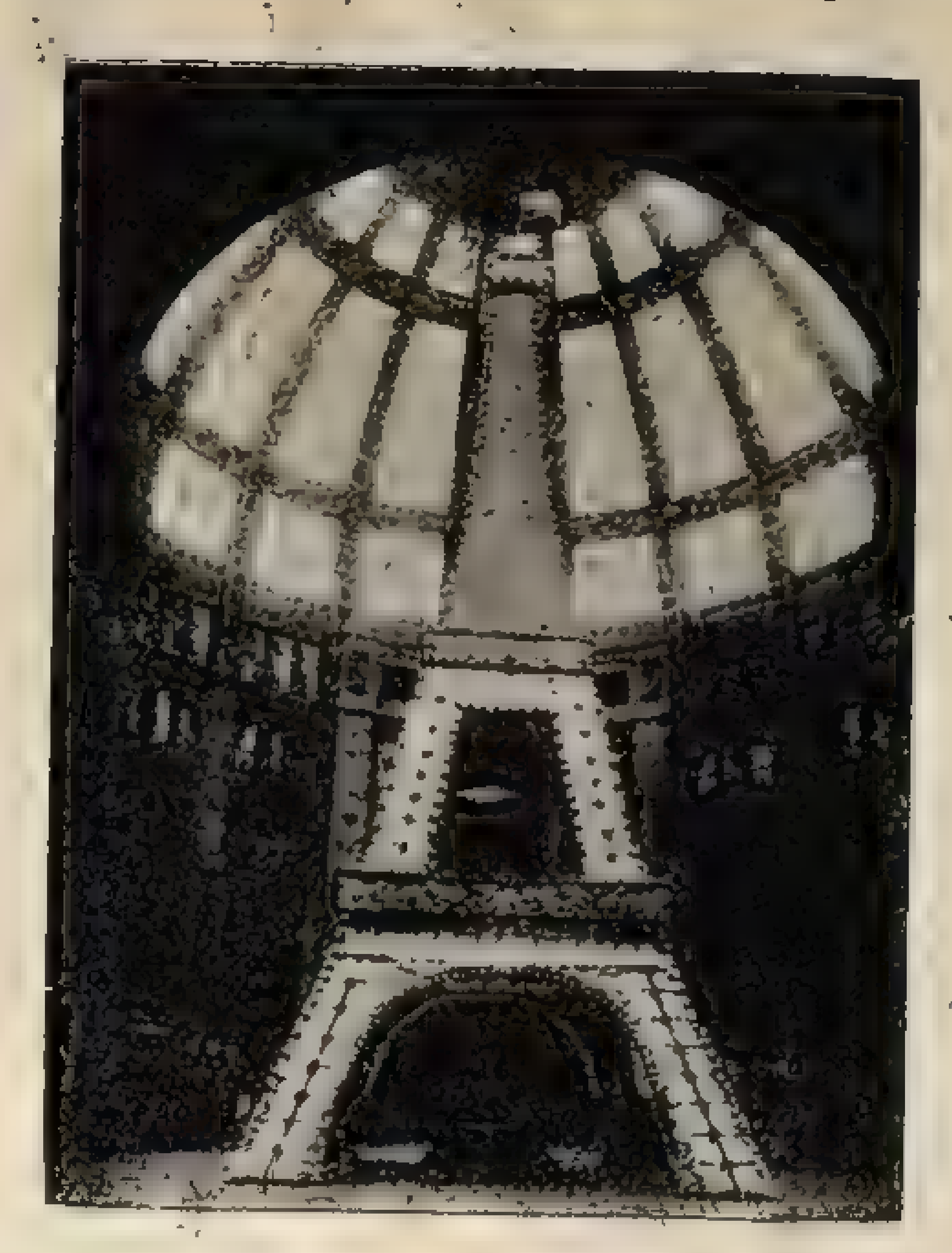
Nuevo CATALOGO, se envía GRATIS á quien lo solicite.

LO RARO Y LO CURIOSO

UNA TORRE EIFFEL DE... PAÑUELOS.—Uno de los hábiles especialistas de Berlín en el arreglo de vidrieras, ha construído una torre Eiffel con 120.000 pañuelos, construcción que pueden ver aquí los lectores. Sirve bien como "réclame", pues es mucha la gente que acude á contemplarla.

LA GIGANTA E. JACOBIN.—La mujer más alta del mundo es Eva Jacobin, que mide dos metros y nueve centímetros de estatura. Esta giganta nació en Friedening (Baviera) y tiene apenas 19 años.

VISTA RADIOGRÁFICA.—Grotesca es la figura del pájaro que nos presenta la radiografía, pero la muerte tiene también estos aspectos. En el cuerpo del animal se ven los dos proyectiles que lo mataron.



El ideal de un resfriado. Torre Eiffel hecha con 120.000 pañuelos.

LA EMIGRACIÓN AL CANADÁ.—Está recorriendo Inglaterra un carro en el que se exhiben productos del Canadá, para hacer propaganda en favor de la emigración á ese país. El personal de la expedición va dando conferencias y distribuyendo folletos por los pueblos. Parece que el gobierno canadiense obtiene por este medio buenos resultados. No es ése como se puede prever el único recurso empleado para atraer inmigrantes á aquel gran país. Sus autoridades han de dedicar buenas sumas á los trabajos de propaganda, pues constantemente se ven publicaciones elogiando al Canadá y exponiendo sus riquezas en la prensa europea y en la de Inglaterra, sobre todo, pues de allí sale el mayor contingente de inmigrantes.

ZORZAL BLANCO.—Este zorzal, cuya fotografía nos remite el señor Ricardo P. Serrant, se distingue de sus congéneres en ser blanco por completo. Generalmente el zorzal tiene casi toda la cabeza negra, como perteneciente á la familia de los tordos. Si bien se ven casos análogos tanto tratándose de este pájaro como de otros, la alteración constituye siempre una rareza. Por eso se habla vulgarmente del "mirlo blanco", etcétera., para señalar á una persona nada común.



La mujer más alta del mundo



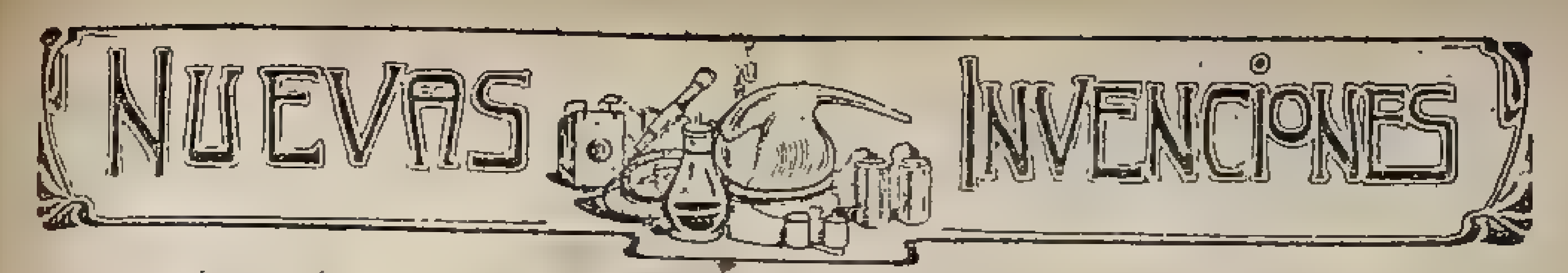
Radiografía de un pájaro



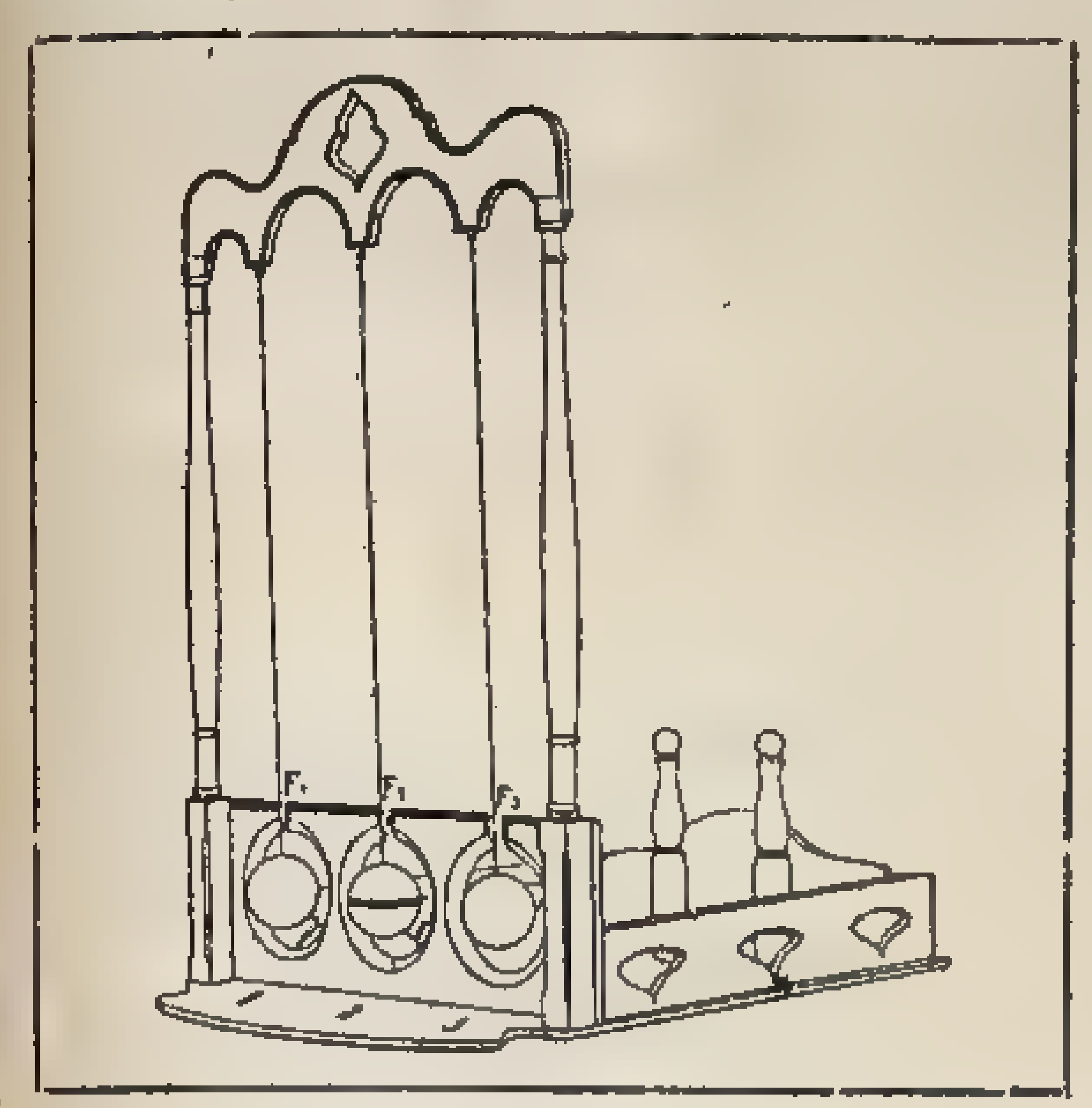
Oficina ambulante de emigración



Un zorzal blanco



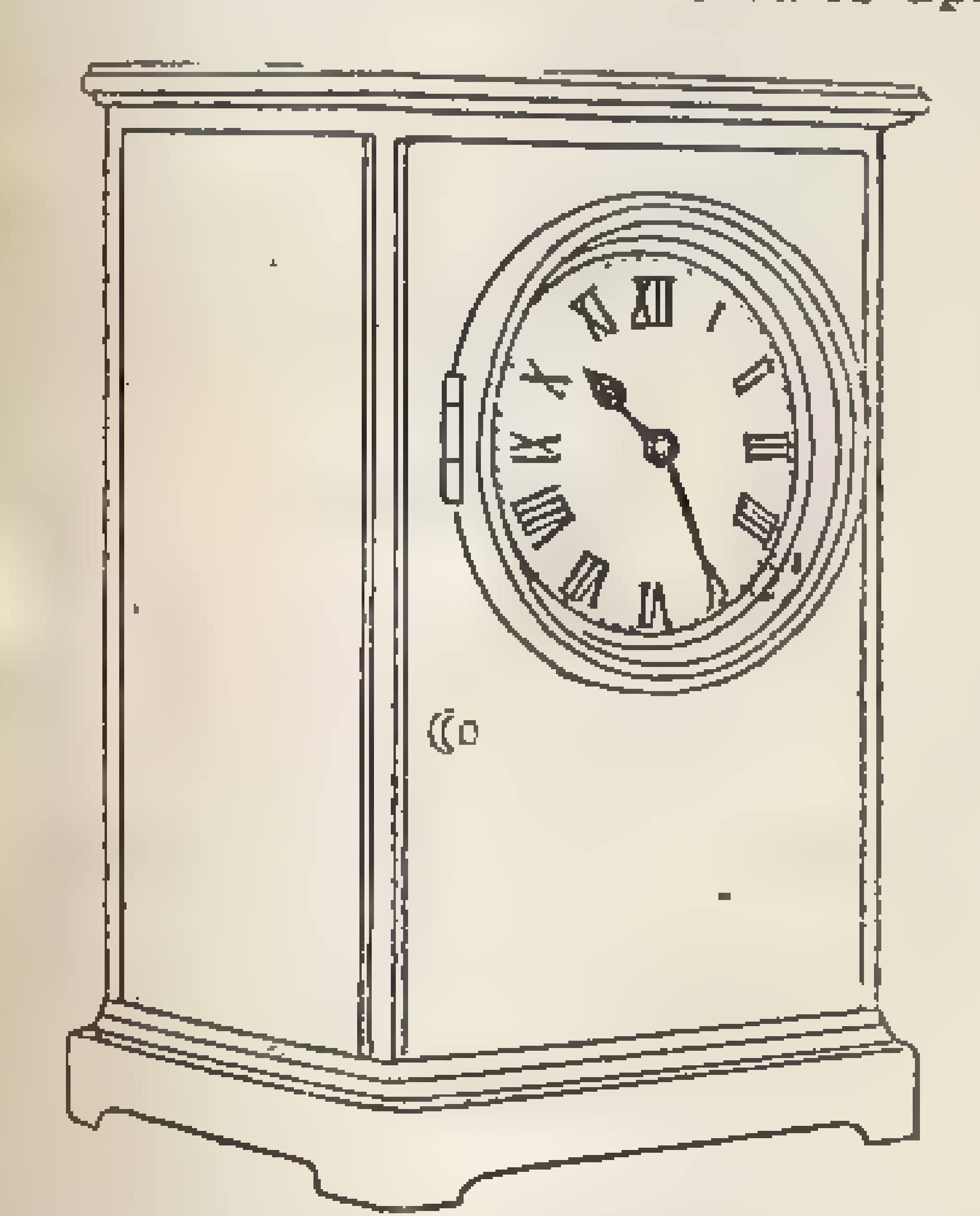
Juego de quillas ó bolos.—Este juego consiste no en derribar el mayor número de quills ó bolos, sino en tirar solamente uno en ciertas condiciones. Tres bolas están colgadas de un pórtico y pueden pasar por los agujeros 1, 2 y 3, mas para ello es nece-



Juego de bolos

sario que los hilos que las suspenden pasen por hendeduras cada vez más estrechas—del 3 al 1.—Hay muchas combinaciones posibles, pero nada se deja al azar y sólo la destreza triunfa.

Reloj de cuerda eléctrica.—Los relojes que pueden marchar mucho tiempo sin ser remontados, necesitan resortes especiales que aseguren el funcionamiento durante un año y á veces más; pero se ha imaginado un procedim ento nuevo, que permite un funcionamiento, por decirlo así, ilimitado, y que puede aplicarse á todos los mecanismos usuales de relojes; consiste en hacer la remonta del resorte á intervalos aproxi-

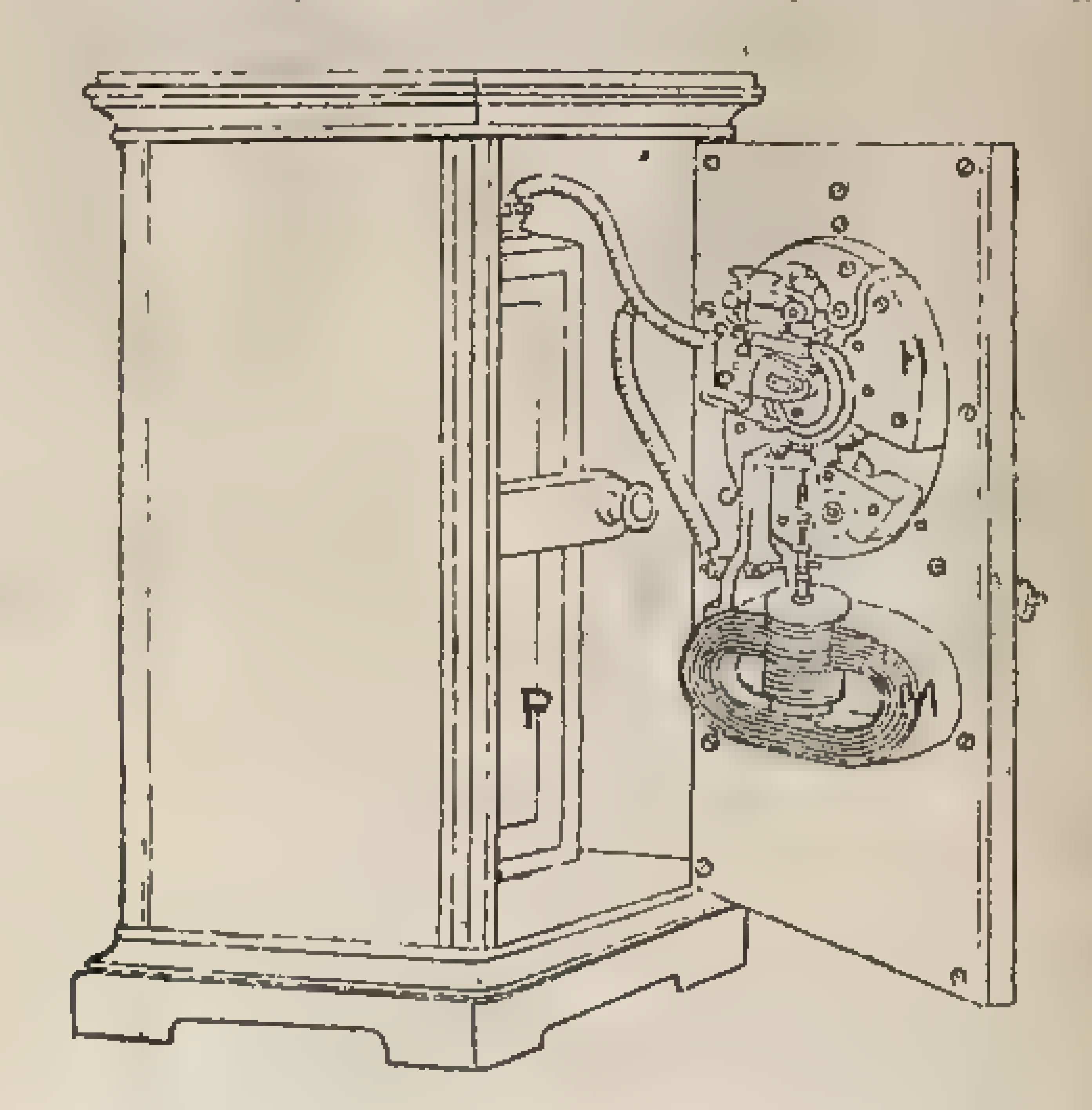


Vista exterior del reloj eléctrico

mados, cada minuto ó cada cinco minutos, por ejemplo, por medio de un pequeño motor eléctrico. Esta combinación es la que representa nuestro grabado.

El mecanismo está muy bien combinado y reunido en un pequeño lugar. La pila P, que puede funcionar durante tres años sin ser reemplazada, se aloja en el zócalo en forma de hito, que se da con frecuencia á los relojes de oficina.

El mecanismo de relojería H está fijo en el revés de la tabla ó postigo. Debajo del mecanismo hay un minúsculo motor eléctrico M unido á la pila por hilos delicados, y cuyo eje lleva un tornillo sin fin que ac-



Vista del reloj abierto: la pila P en el zócalo; el mecanismo H y el motor M fijos en el postigo.

ciona una rueda dentada, montada en la extremidad del eje del tambor.

El contacto se establece automáticamente cada minuto, y la corriente se encuentra cortada al cabo de algunos segundos cuando el resorte es remontado en la misma cantidad en que estaba extendido. Se podría suprimir la pila y no tener que ocuparse nunca del péndulo, conexionando el motor con una canalización urbana, después de haber interpuesto la resistencia suficiente.

Un clavo de seguridad.—Ocurre muchas veces la necesidad de clavar un clavo de manera que no pueda ser extraído con facilidad. Un inventor acaba de obtener patente por un nuevo sistema de clavos que, según queda suficientemente demostrado en los presentes grabados, responde perfectamente á los fines que se propuso su autor.

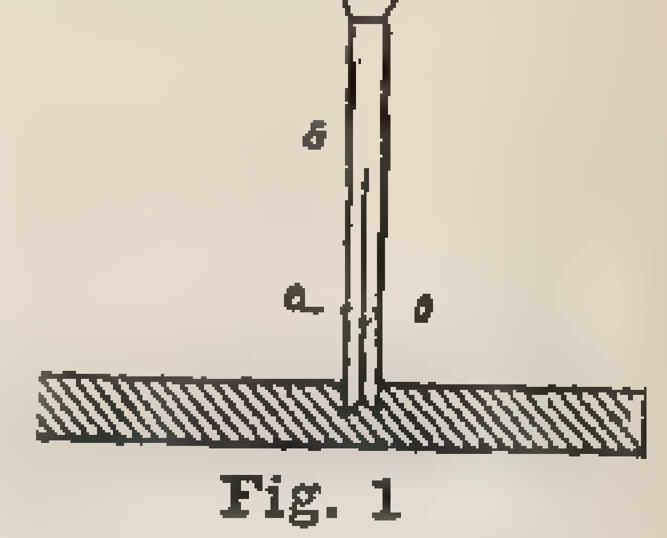


Fig. 1

El clavo en cuestión está hendido longitudinalmente en una determinada extensión, formando así dos ramas de igual grueso, *b* y *b'* (figura 1). Cuando se golpea el clavo, al introducirlo en el sitio requerido, las dos ramas se separan gradualmente á medida que entran y se recurvan hasta constituir un arpón en el interior de la madera (fig. 3). Se comprende que, de tal modo, la extracción del clavo sin romperle ó destrozar el material donde está clavado, es completamente imposible, siendo por este motivo de una utilidad indiscutible.

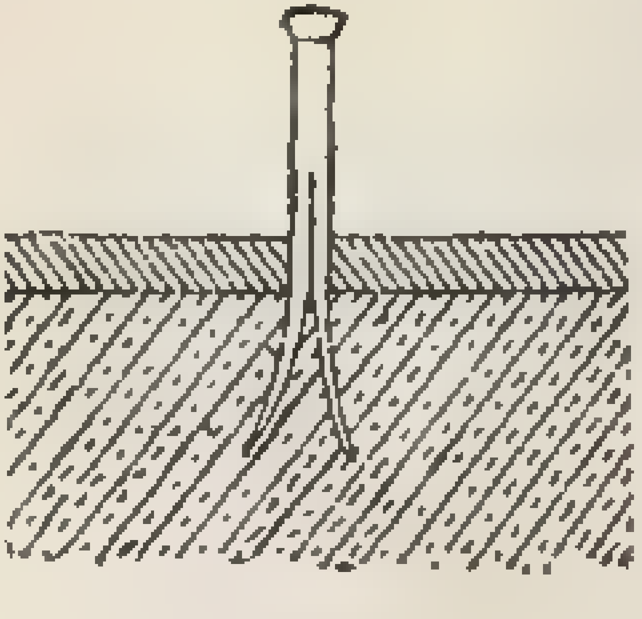


Fig. 2

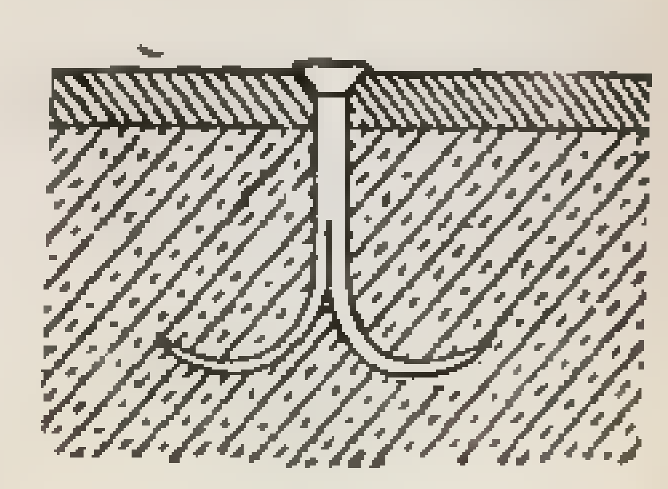


Fig. 3

Bufach

POLVO INSECTICIDA
SIN RIVAL
É INFALIBLE

—— EXIJAN LAS CAJAS TRIANGULARES ——



EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN É HIGIENE

París 1905 — MEDALLA DE ORO

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE — Buenos Aires 1910

MEDALLA DE ORO — LA MÁS ALTA RECOMPENSA

Administradores:

BARGIELA, POSADAS Y CÍA. — Alsina 970

Normalidades anormales de la belleza

El gusto por la ornamentación entre los pueblos salvajes y las sociedades civilizadas tiene muchos puntos de contacto. Así, por ejemplo, la gente más bellamente ataviada, aun desde nuestro punto de vista, es de seguro cierta tribu salvaje que habita en Venezuela y en Guayana, la que se viste con plumas de pájaros. Sus trajes están hechos con brillantes plumas de guacamayos; los adornos que llevan en la cabeza también están hechos de magníficas plumas, y los collares se componen de alas de miles de preciosos pajarillos, que adornan de vistosa manera el cuello abadanado.



Las mujeres del Amazonas se pintan manchas en la cara



Los aborígenes de Nueva Zelandia se tallan profundamente la cara.



Este es el ideal de belleza entre los aborígenes de Australia.

Esas tribus salvajes de Venezuela y de Guayana obtienen el material que necesitan para su indumentaria, no solamente por medio de la caza, sino también criando en la domesticidad loros, papagayos y otras aves propias para el efecto, las que despluman regularmente una vez al año, en época conveniente.

La vasta región de la América tropical del Sur, que es un inmenso campo regado por los tributarios del Amazonas, algunos de los cuales tienen la importancia de caudalosos ríos, está habitada por muchas tribus salvajes, las que sobrepujan en eso de la desnudez á todos los demás pueblos del mundo, exceptuando, quizás, á los negros naturales de Australia. Literalmente carecen de vestidos. Sin embargo, hay que exceptuar algunos casos, como el de los Bolobos, quienes se visten de plumas, las que pegan á su propia piel por medio de una substancia adhesiva. Ataviados de esa manera original, cubiertos literalmente de pies á cabeza con plumas de brillantes matices, rojas, azules, verdes y de todos los colores del iris, antójanse vistosos pájaros de gran tamaño.



El cafre del sur de Africa se ornamenta la cabeza con cuernos y lleva capullos de seda en los bolsillos.

Algunos de los pueblos salvajes y desnudos de esas regiones siguen métodos personales de adorno, que demuestran que su falta de ropas no se debe á ausencia de vanidad. Los Botocudos, tanto las muchachas como los muchachos, tienen perforados los lóbulos de las orejas y el labio inferior, y en los agujeros colocan tarugos de madera. A medida que van creciendo, ensanchan el agujero, hasta el punto de que la persona adulta, cualquiera que sea su sexo, tiene tan desarrollados los lóbulos de las orejas,



Las muchachas de la tribu "Bolobo", del Amazonas, se visten completamente con plumas.

que le llegan hasta los hombros, y el labio se proyecta seis ó más pulgadas adelante de la punta de la nariz.

No hay belleza sin mortificación, dicen los franceses. Entre los Botocudos, el joven que desea casarse, no puede obtener mujer sin someterse previamente á una espantosa serie de torturas. Para el caso tiene que prepararse cubriendo sus brazos, hasta la altura de los hombros, con una armadura floja tejida de hojas de palma, y bajo la dirección de sus mayores mete los dos brazos tan hondo como le es posible, en un nido de hormigas bravas. Los insectos le atacan con ferocidad, y el candidato está obligado á resistir estoicamente durante una hora, sin hacer el menor movimiento, y si soporta impasible las mordeduras de los miles de insectos furiosos, queda declarado apto para el matrimonio, y tiene derecho á una novia.



La novia búlgara se oculta la cabeza con moneditas y flores

Las mujeres de algunas de las tribus ribereñas de los afluentes del Amazonas, no solamente llevan tarugos en los labios y narices, sino que también se pintan la cara con grandes manchas, las que tal vez tengan por objeto simular lunares.

La perforación de las orejas es una costumbre de los pueblos salvajes que se ha perpetuado entre los pueblos más civilizados. Las damas de Europa y de América consideran como obligatorio mutilarse los lóbulos de las orejas, para colgarse aretes y arracadas que, en ocasiones, son de gran tamaño y mucho peso. Al mismo tiempo tienen la candidez de admirarse de que las mujeres de la India hayan adoptado, de un modo general, la costumbre de perforarse la nariz con el mismo objeto.

Los aborígenes de Australia se adornan cortándose una serie de chirlos, en pecho y estómago, y frotándose las heridas con carbón vegetal y con cenizas.

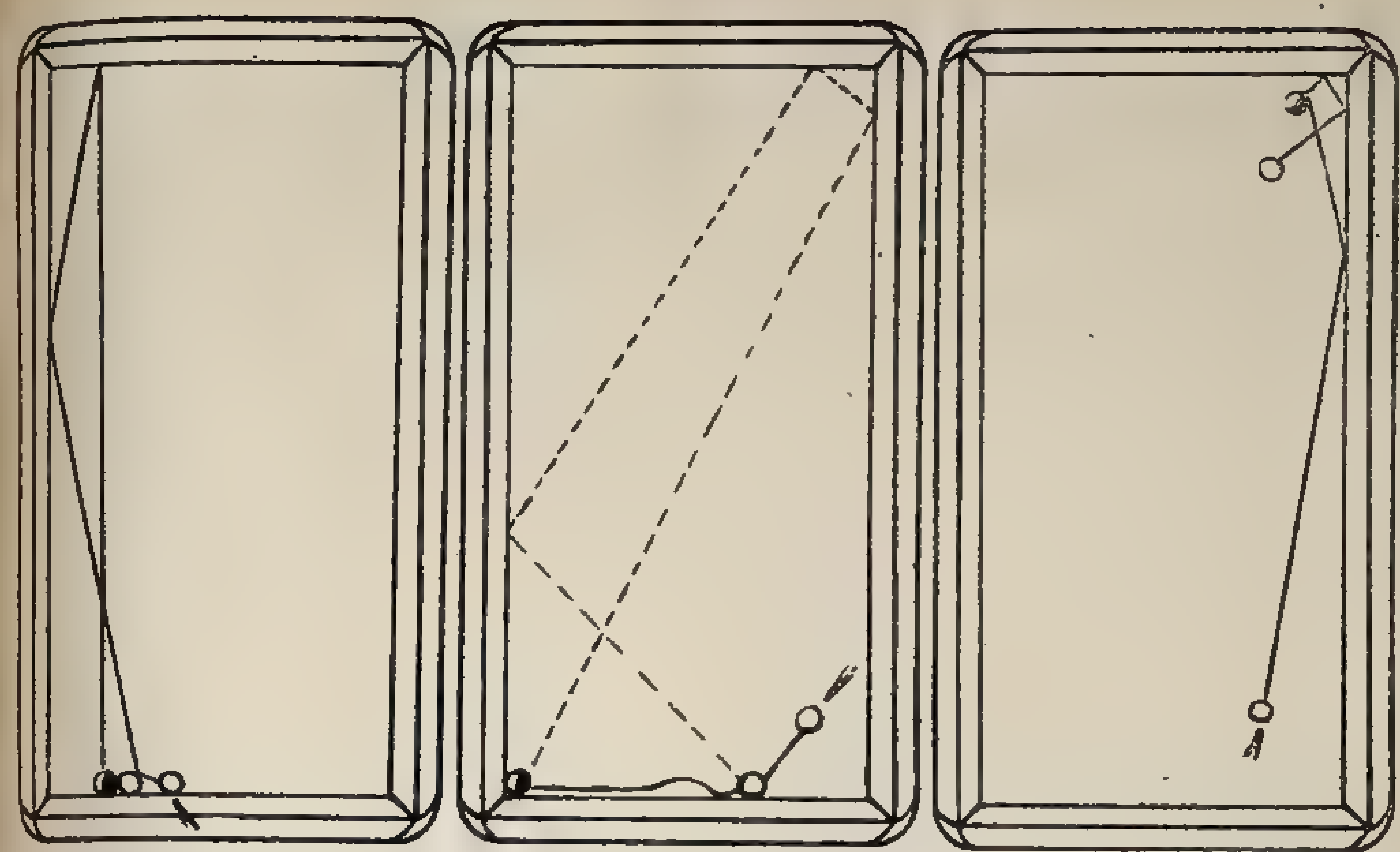


Las mujeres "Ainos", de Nipón, se consideran más bellas mientras más grandes se hacen aparecer.



El llevar zarcillos en el archipiélago Nias requiere el sacrificio de la comodidad

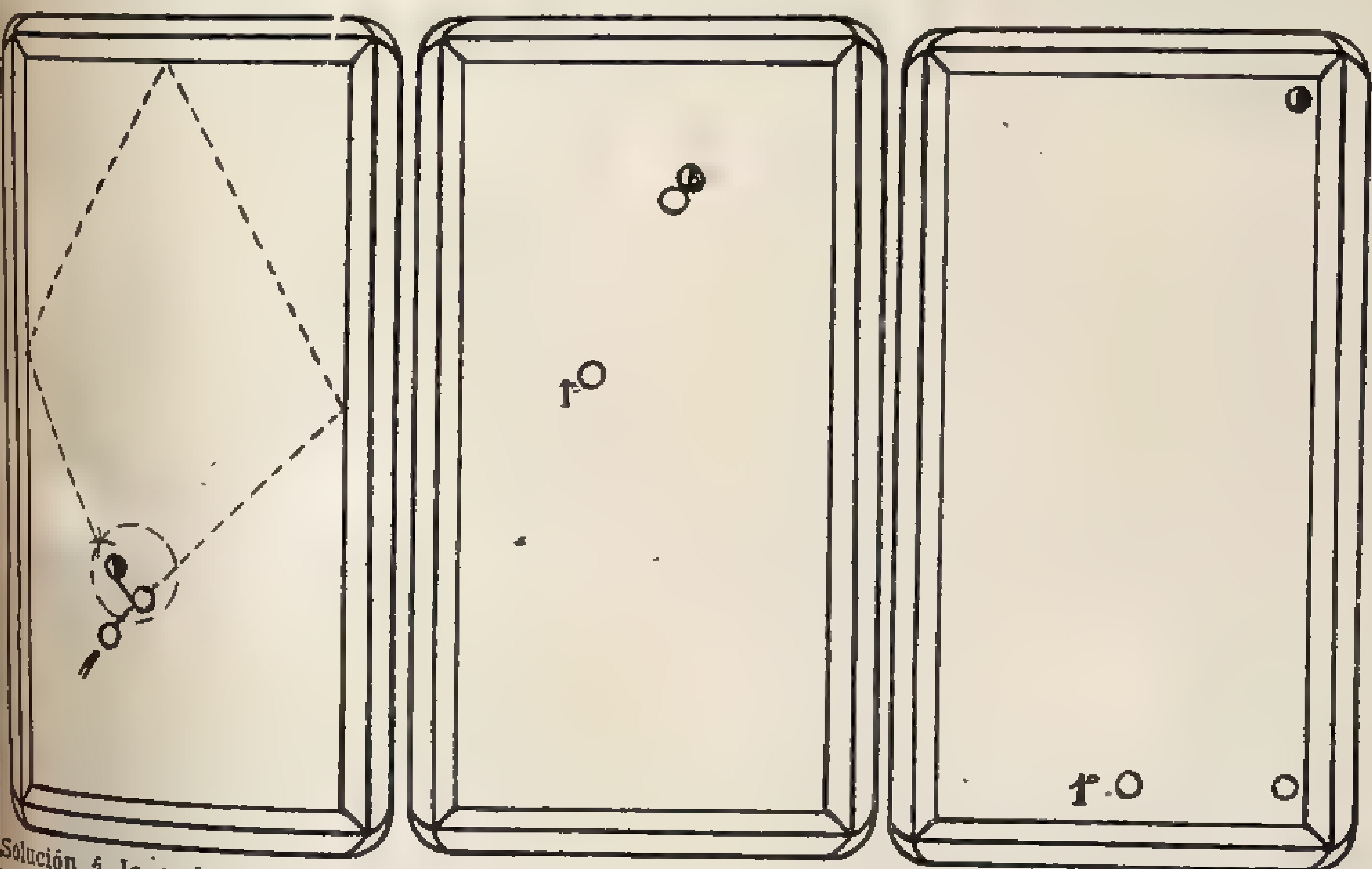
Billar



Solución al problema N.º 10 del profesor señor Luis Vázquez.—1.ª: Alta con mucho efecto á la izquierda, toca la banda larga de la izquierda, va á la banda corta alta y vuelve casi recta para hacer la carambola y reunión.—2.ª: Tomada sumamente fina, empuja la bola 3 hacia la banda larga, separándose ligeramente de la banda corta, para dejar paso á la 3, que de regreso se encuentra con la 1.ª.

Solución al problema N.º 11 del profesor señor Mariano Vázquez Tafall. Golpe enérgico. — 1.ª: Alta con efecto á la derecha, después de chocar con la 2.ª corre por la banda corta hasta encontrarse con la 3.ª, que permanece inmóvil. — 2.ª: Tomada á ¼ de bola sigue por cuatro bandas el trayecto puntillado hasta el ángulo de reunión.

Solución al problema N.º 12 del profesor señor José Ortiz. Carambola de tres bandas.—1.ª: Tomada con mucho efecto á la derecha, toca la banda larga de la derecha para chocar inmediatamente con la roja, de la que sale para la banda alta corta volviendo por recodo á la banda larga, de la que va directa á hacer la carambola.



Solución á la primera posición de la serie "Práctica Provechosa" del profesor señor José Ortiz.—1.ª: Un poco más arriba del centro, golpe enérgico y seco. 2.ª: Casi en el centro; unos milímetros en dirección á la 3.ª bola. El recorrido de la bola 2 se indica en el puntillado, resultando una posición casi idéntica desde que la 3 apenas debe moverse.

Problema N.º 13 del profesor señor Luis Vázquez. —¿Cómo se debe jugar para lograr la carambola y la reunión?

Problema N.º 14 del profesor señor Mariano Vázquez Tafall. — ¿Cómo proceder para obtener carambola y reunión?

Para el problema N.º 10 no hemos recibido ninguna solución justa; todos proponen la solución por tres bandas. Lo mismo ocurrió con la primera posición de la serie "Práctica Provechosa", del profesor señor José Ortiz.

Recibimos soluciones acertadas para los problemas números 11 y 12, del señor Juan Sullera Roca, de *Alejo Ledesma* F. C. C. A.

Advertimos á los aficionados F. Folgar (capital) y Misterioso, de Arroyo Seco, que con el fin de facilitar el examen rápido de las soluciones nos envíen diagramas en los que se marque el recorrido de las bolas. Condiciones: Ver últimos números.



Sesión de billar en el Círculo Gallego.—Un massé al aire del profesor señor Mariano Vázquez Tafall, campeón de las tres bandas, en una partida jugada con el profesor señor Luis Vázquez, campeón de la fantasía.


KALISAY
Vino Quinado
AIRES

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

JALAPA.—Planta de Méjico, de cuya raíz se extrae una especie de resina, que es un purgante violento.

JALDE.—Amarillo dorado.

JALÓN.—Palo corto ó estaca pequeña, en cuya extremidad superior se fija una placa ó un pedazo de papel, á fin de que sea fácilmente perceptible á distancia.

JAMBA.—Pie derecho á los costados de una puerta.

JAMÓN.—Parte gruesa de las extremidades del cerdo.

Los jamones una vez cortados se cuelgan en un lugar seco y ventilado, donde dejan caer una cierta cantidad de líquido. Se secan dos veces diariamente con paños secos y bien limpios, y á los 5 ó 6 días, si hace frío, ó los 2 ó 3 si hace calor, se procede á la salazón.

Así preparado el jamón y libre del hueso de la cadera, se le frota primero con limón y después con una mezcla de pimienta, especia en polvo, sal molida y un poco de salitre.

En el fondo del recipiente destinado á contener los jamones, se pone una capa de la mezcla mencionada, agregando pimienta en grano, clavo, enebrina, laurel y tomillo, todo muy picado. Sobre esta capa se coloca el primer jamón y cubriéndole con otra capa de la mezcla, se pone el segundo con otra capa y sobre los dos se coloca una tabla que se carga fuertemente de pesas, dejándolo todo en un sitio fresco y obscuro.

Quince días después, se sacan los jamones y se cuelgan en sitio seco y ventilado para que se sequen.

Una vez que lo están, se ahuman, colgándolos en la chimenea de modo que no toquen á las paredes y se queman debajo de ellos, sin llama, plantas odoríferas (laurel, enebrina y salvia) durante una media hora. Se descuelgan y vuelven á sazonarse con pimienta, especias, laurel y tomillo muy picados, y otra vez se repite la operación de ahumarlos cada 2 ó 3 días y se cuelgan nuevamente para enfriarlos y secarlos en sitio donde haya corriente de aire, preservándolos de las moscas en una bolsa de lienzo grueso.

JANGADA.—Balsa improvisada con los restos de un buque náufrago.

JANICÉFALO.—Monstruos de doble cabeza, con caras mirando á lados opuestos.

JANÍPABA.—Arbol americano cuyo fruto tiene el sabor parecido al del membrillo.

JANÓVARO.—Especie de jaguar americano.



Jantio: hojas y raíces

JANTIO.—Planta acuática, cuyo zumo y hojas purifican la sangre. La infusión de la semilla cura el mal de piedra. Se cría en las regiones templadas de Europa y Asia. Las raíces son muy apreciadas como ensalada en el Japón.

JANTOLINA.—Véase *Santonina*.

JAQUECA.—Dolor que suele invadir uno de los lados de la cabeza, pero algunas veces se extiende á toda ella y va acompañado de vómitos. Las mujeres suelen estar más propensas á este sufrimiento, así como los reumáticos, gotosos y tuberculosos.

Comienza por pesadez de cabeza; se presentan después las náuseas, el atontamiento, la sonnolencia y, por fin, el dolor, que al menor ruido se exacerba.

En las personas propensas á este mal se produce en determinadas circunstancias, que suelen ser siempre las mismas para cada persona, pero variando mucho de una á otra. Hay, pues, tantos modos de evitar la jaqueca, como personas propensas á ella.

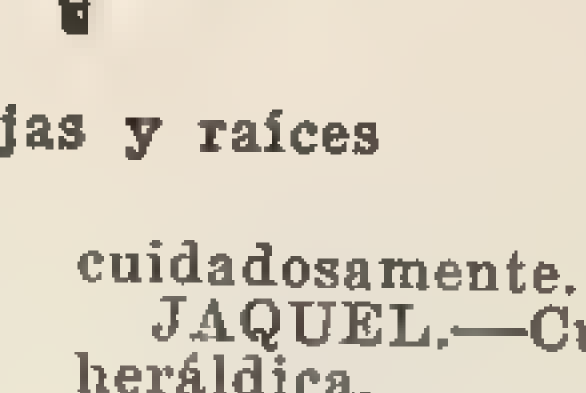
El reposo completo y la posición horizontal son los mejores remedios, una vez producido el acceso; y para atenuar sus efectos y disminuir los ataques, basta tener en cuenta las causas que la determinan y evitarlas cuidadosamente.

JAQUEL.—Cuadrado. Palabra usada en heráldica.

JARA.—Planta de la familia de los helechos.

JARAMUGO.—Pescadito que sirve de cebo en los anzuelos, para peces grandes.

JARDINERA.—Insecto que también se llama *cárabo dorado*, muy abundante en huertos y jardines. Su larva tiene el cuerpo alargado semicilíndrico y la boca poderosamente armada. En estado de insecto perfecto mide de 18 á 25 milímetros. Es muy útil por la guerra que hace á las babosas, caracoles y otros insectos nocivos, principalmente á los saltones.





Jardinera atacando á otro insecto. Al lado, la larva

JARDÓN.—Esparaván ó tumor que sale á las caballerías en las manos y patas.

JARRAGÍN.—Lugar donde hubo casas de campo y jardines.

JASPE.—Piedra multicolor de la clase de las ágatas, susceptible de pulimento y utilizada por lo mismo en la decoración de habitaciones y piezas de mobiliario.

JAZMELEA.—Aceite extraído de las flores de violeta blanca, utilizado en farmacia.

JAZMIN.—Arbusto cultivado como planta de ornato, por su agradable aspecto y el perfume de sus flores.

TINTA DE IMPRENTA

Ellas, novela de propaganda femenina, por *Francisco Cicca*.—El autor es viejo conocido del público argentino, pues es uno de los campeones más resueltos del libre pensamiento. Con este criterio de tendencias emancipadoras ha compuesto su libro, estudio de psicología en que se va presentando de generación en generación el desarrollo del carácter femenino, desde la servil sumisión de la mujer esclava é ignorante hasta la que, rompiendo los vínculos de toda preocupación, escribe por sí misma y promulga el código de su propia autonomía. Tres generaciones bastan para cumplir esa obra; pero es obra de dolores y sangre, que el autor sabe presentar palpitante y viva. Elementos de intensa maldad se ven para depurar los caracteres y dar relieve á las figuras, que aparecen bien delineadas y destacan su personalidad con toda la fuerza y el calor de seres vivientes.

Doce diálogos y comedias patriótico-infantiles. Ensayo didáctico, por *E. Pajares Braña*.—La educación de lo que podría llamarse *sentimiento espiritual*, es la cuestión palpitante que agita en la actualidad el cerebro de los más grandes pensadores y pedagogos. Para colaborar en esa educación, el señor Pajares Braña ha compuesto y dedicado á la juventud este libro, donde ha coleccionado los diálogos y comedias incluídos en la obra, y entre ellos los hay dedicados á fomentar el sentimiento patriótico, el altruísmo y todas las virtudes cívicas y privadas. Editor: Martín García.

Actitud funesta del ministro doctor Iriondo, para los empleados de la aduana del Rosario.

Apuntes políticos. — Unión Nacional. Circunscripción 16.ª Parroquia del Carmen (General Urquiza).

Consideraciones sobre la higiene de la boca y la erupción tardía de los dientes temporarios en los niños, causada por la alimentación sólida prematura, por el doctor *Antonio Palermo*.

PUBLICACIONES PERIODICAS Y FOLLETOS

Revista del Jardín Zoológico de Buenos Aires.—Epoca II. Año VI. Número 23. Trimestral.

Revista Técnica. — Año XV. Número 252, mayo y junio de 1910.

Salud y Vida. — Revista de higiene. Año I. Número 11.

El Nuevo Pensamiento.—Revista de altos estudios. Organo de The Mental Union Club. Mentalismo, teosofía, orientalismo, filosofía y metafísica. Año I. Número 6.

Revista Musical.—Publicación quincenal. Año VII. Números 106 y 107.

Boletín Oficial de la Gobernación del Chaco Austral. Año I. Número 10.

Congreso Científico Internacional Americano.—Fecha 10 á 25 de julio de 1910. Votos aprobados por el Congreso en sesión plena.

La Ilustración Ecuatoriana.—Revista semanal. Segunda parte. Año II. Núm. 28.

La Fraternidad.—Revista mensual de estudios psicológicos. Año IX. Número 111.

La Nueva Mujer.—Organo de la Liga Feminista Nacional. Bimensual. Año I. Número 9.

Nuevos Ritos.—Revista literaria quincenal ilustrada. Se publica en Paraná. Números 70 á 73. Agosto y septiembre de 1910.

La Escuela de Medicina.—Periódico dedicado á las ciencias médicas. Méjico. Agosto 15 de 1910. Tomo XXV, número 15.

Anales del Instituto Argentino de Artes Gráficas.—Publicación mensual. Año I, número 1.

Humanidad Nueva. — Sociología, arte, educación. Tomo III, número 9.



Charadístico

Habitación

Un barniz — Tiempo verbal

Capital de China

Población de Suecia

Puerto de poco fondo

De *dos sílabas* de cada uno de estos seis significados, formar un *todo* de *tres sílabas*, que expresará un apellido.

Rombo

```
      *
    * * *
  * * * * *
* * * * * * *
  * * * * *
    * * *
      *
```

Substituir las estrellas por letras de modo que horizontal y verticalmente se lea: Primero, consonante; segundo, combustible; tercero, en la estancia; cuarto, nombre de varón; quinto, dios mitológico; sexto, tiempo de verbo; séptimo, vocal.

Comestible



Charada

No tienes *un dos* de mí
aunque me diste *primera*
para declararme á ti.
¡Por *todo*, niña hechicera
no me desaires así!

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 311

Al *Entreverado*:

CHARADISTAS

A la *Combinación*:

```
      MENDOZA
 SALTA
      TUCUMÁN
    RIOJA
      LUJÁN
  CÓRDOBA
CORRIENTES
```

A *Alpinista*:

CÚSPIDE

A *Charada*:

BORDADORA

Solucionistas

Salomón Nijensolm, Isabel Cassiano, Atilio Corradini, J. Roussell, Marcial R. Candiotti (hijo), Raúl Milton, Fernando Pettis, Luisa Pastore, María Luisa de Santi, E. Sánchez Pico, Anita Isabel Gordero, Luis Bilotta, Julio Márquez, Elvira Cabello, Ignacio Castro, J. Grünnmans, G. Leyba, Van-Marcke, Julio P. R. Roverano, Angela Balbuena, Serafina S. de Serio, Emilio Ricciuti, Maximiliano Rosenfeld, Eleazar P. Trelles, Arístides A. Poggi, tc., etc.

RECOMENDADOS



"LA CAPITAL"
de P. MARONI

MAIPÚ, 688 — **Buenos Aires**

La casa más importante en camas y colchones. **VENTAS Á DIEZ MESES DE PLAZO**, precios fijos y á la vista, liquidación de camas de bronce inglesas.

Pidan catálogo, se remite gratis.

PRODUCTOS ANDINOS



CASA PATENTADA Y UNICA EN SU RAMO, que cuenta con el más completo acopio de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES, colecciones completas de todos los productos mineros, PIEDRA IMAN natural. Soliciten catálogos, se remiten gratis. INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires
VIUDA DE BUSTAMANTE.

NOTA.—Esta casa tiene su local en la Exposición de Agricultura, donde ha expuesto sus productos.

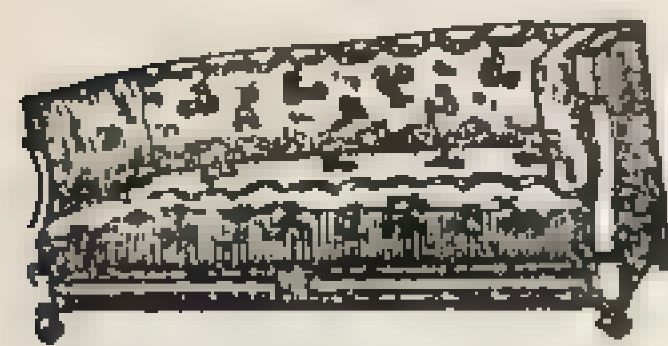
¡LUZ PRAKTUS! — ¡ALTA NOVEDAD!



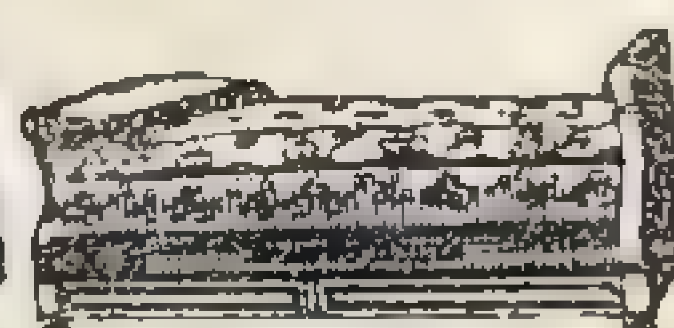
Luz invertida. Funciona con alcohol de quemar. Poder 150 bujías. 1 litro arde 12 horas. Sin peligro y de fácil manejo. Gran surtido en lámparas de fantasía con mecheros incandescentes PRAKTUS los más perfectos. Se remoderna cualquier clase de lámparas. Pidan catálogos á S. Cavallero y Richeda, Santa Fe, 1578, Buenos Aires.

NOTA.—Garantizamos el buen funcionamiento de nuestras lámparas.

Sofá-cama y guardarropa
PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

No debería faltar á las familias

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por $ 65; sin guardarropa, $ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.

J. BONANSEA



Cirujano dentista. De regreso de Europa
Calle MORENO, 990

¿QUIERE USTED APRENDER JUEGOS DE ESCAMOTEO,



ganar siempre á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador?

Escriba pidiendo folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador J. M. HENRIQUES. Rivadavia, 1376, Buenos Aires.

NOTA.—Si no le causa molestia, franquéese la contestación.

MUEBLES ¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

MUEBLERIA Y TAPICERIA



La casa mejor surtida.
La que más barato vende.
La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cía.

DENTISTA



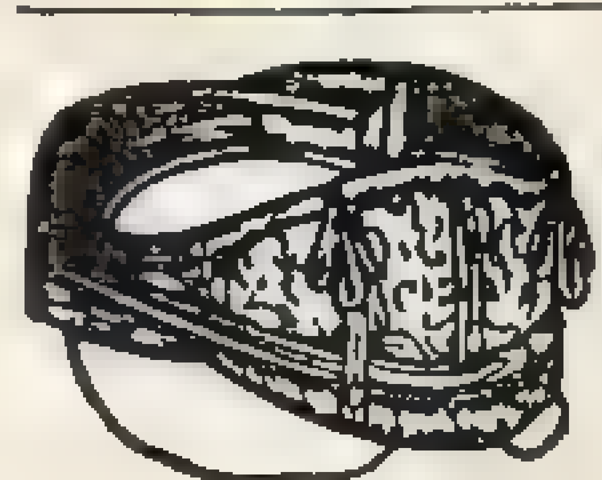
A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.

GRAFOFONOS Y DISCOS



Pidan catálogo. Taller de composturas de toda máquina parlante, dirigido por el más antiguo especialista en la República Argentina.
P. DULHOM, Corrientes, 1316



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación.—MARIA G. DE BADÉS, fajista de los hospitales.

FAJA para riñón movible, hernia umbilical y embarazo.

Se atienden pedidos de la campaña.
486 - TACUARI - 488, Buenos Aires

Una chapa de bronce grabado con marco de cedro 40×50 cents., $ 20; dos $ 37; otros presupuestos y catálogo gratis.

FABRICA DE SELLOS DE GOMA
P. BARREIRO. Sáenz Peña, 153

Para avisos en esta página dirigirse á JUAN M. GAZZANO, Cangallo, 843

HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 20 de Noviembre de 1910

PREMIO "FRIOLERA"

Para potrancas que no hayan ganado. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Distancia: 1.400 metros

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Indecis	1 Cordillere	56	Calchín	7 Mentira	56
Beausoleil	2 Efigie	56	Zubiaurre J. B.	8 Zarzaparrilla	56
The Laddie's	3 Michirunga	56	Bruno F.	9 Nada	56
La Magdalena	4 Maravilla II.	56	Simulacro	10 Valentina	56
Iceache	5 Marie Stuart	56	Pocahontas	11 Diletta	56
Salamanca	6 Salamanca II.	56	El Jockey	12 Broza	56

PREMIO "PROMISE"

Para potrillos que no hayan ganado. Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

Guaminí	1 San Quintín II.	56	Surprenant	5 Oscol	56
Vinicio	2 Cerro Corá	56	Monfi	6 Verdugo	56
Old Star	3 Tejedor	56	Don Gonzalo	7 Guarany	56
Iceache	4 El Diamante	56	El Jockey	8 Aquiles	56

PREMIO "MIMI"

Para potrancas ganadoras hasta dos carreras. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Distancia: 1.600 metros

(En esta carrera sólo podrán tomar parte los jockeys aprendices)

Orange	1 Camelia	56	Auteuil	6 Oravia	54
Hileret E.	2 Arlesiana	54	Enrique B.	7 Mignonette	54
La Morada	3 Clonavee	54	Yamahuida	8 Yamahuida	54
Lanfranco	4 Bantam	54	Lambaré	9 Víbora	54
Los Cardales	5 Lealtad	54			

PREMIO "PITANGA"

Handicap para todo caballo. Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.000 metros

Hileret E.	1 Duc d'Albe	61	Alvear D.	8 Arcole	50
Petite Ecurie	2 Old Medow	62	Titán	9 Ballesta	48
Id.	3 Fulmen	60	Los Hielos	10 Voluptuosa	46
El Jockey	4 Tímido	58	El Turf	11 Quillay	51
Prosperidad	5 Agresivo	55	Abrojo	12 Samaniego	48
Lagrange	6 Variety	53	Armón	13 Armón	40
Olímpico	7 Oceánico	51			

PREMIO "COMPARACION"

Para caballos. Peso por edad. Premio: $ 15.000 al 1.º, 1.500 al 2.º, 750 al 3.º y $ 1.000 al criador. Distancia: 2.500 metros

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Enero	52	8 Farceur	52	15 Mendelson	60
2 Azcuénaga	52	9 Pas d'Or	52	16 Rhadamés	52
3 Baratieri	60	10 Roi d'Or	52	17 Nápoli	60
4 Ipacaraí	60	11 Locandiera	50	18 Rêve Noir	60
5 Diputado	52	12 Moreno	52	19 Poitagüé	52
6 Aphrodite	50	13 Oceánico	60	20 Van Dyck	52
7 Barometer II.	60	14 Juvencia	50	21 Ajó	60
				22 Serena	58

PREMIO "ASTERIA"

Handicap para todo caballo. Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Petite Ecurie	1 Old Medow	63	Gral. Soler	7 Proserpine	50
Las Cañas	2 Polilla	60	Three Star	8 Brillant	52
Old Star	3 Elástica	55	Lagrange	9 Dañina	49
Zubiaurre B. C.	4 Divisadero	51	Onix	10 Chauffeur	50
Santos Vega	5 Leoncio	55	Las Rosas	11 Boya	49
El Jockey	6 Sandwich	50			

PREMIO "MOSTAZA"

Handicap para todo caballo ganador. Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 3.000 metros

Indecis	1 Aspero	66	El Jockey	8 Farceur	46
Armón	2 Emilunga	63	Pandero	9 Esbelta	51
Don Gonzalo	3 Pioneer	60	El Turf	10 Quillay	50
Id.	4 Espora	58	Los Hielos	11 Voluptuosa	45
Mal Paso	5 Fósforo	53	Stockwell	12 Samborombón	57
Prosperidad	6 Agresivo	55	Abrojo	13 Vértiz	43
Combate	7 Eros	50	Brasil	14 Richepín	42



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:
Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	» 0.20	» 0.40
Número atrasado	» 0.40	» 0.80

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	» 0.25	» 0.50
Número atrasado	» 0.50	» 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACION: Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



E. L., *Buenos Aires.*—Leí la primera línea, y al encontrarme con aquello de *sombras multicolores*, me eché á temblar, tuve miedo y... El canasto le dirá á usted lo demás.

J. C., *Buenos Aires.*—Como dibujante tiene usted aún mucho que aprender. En cuanto á lo demás, lo fabricamos ó lo arreglamos nosotros.

A. G., *Buenos Aires.*—

"Las violetas crisálidas
"en silencio sepulcral
"se internan al floresta!
"jardín de flores pálidas..."
Y los poetas linfáticos
que no saben escribir,
nos hacen ¡ja! ¡ja! reír
y nos dejan *turuláticos*.

P. L., *Buenos Aires.*—Ni *Antero* es consonante de *batata*, ni eso es soneto, ni usted poeta.

H. P. C., *Buenos Aires.*—

"A la altura del Progreso
"á que la ciencia ha llegado,
"el alma no es criterio, prosa, ni verso
"sino electrina y estudio acumulado..."
Según claramente arguyo,
después de lo que leí
viene usté á ser, para mí,
lo que el tercer verso suyo.

Gallito Jaca, *Buenos Aires.* — ¡Ay, amigo mío!... Si viera usted en qué compromiso me encuentro por no saber cómo decirle que todo es muy inocente y bastante malo... De todos modos agradezco y retribuyo su atento saludo.

P. L. M., *Buenos Aires.*—

"—Ridestarse siento en mi
"La llama ardiente del amor
"Al fijar mis ojos en ti..."
¡Váyase á bañar, señor!

B. C. H., *Buenos Aires.*—No dudo que alguna vez tenga usted gracia, aunque no me consta, y me parezco algo á Santo Tomás; pero ni en su carta ni en sus versos asoma una chispa de ella.

Cónsul, *Buenos Aires.*—

"Francamente, yo no sé
"si soy torpe ó si soy listo,
"si soy un lanza ó un Cristo..."
Pues averígüelo usté.

M. G., *Buenos Aires.*—¡Si supiera usted qué esfuerzo tan grande me cuesta no darle el nombre que tenía el que mató á César!...

Almaviva, *Rosario.*—

"¡Adiós! linda paloma del alma mía
"flor perfumada de mi ternura.
"¡Adiós! cacerola con agua fría.
"¡Adiós! tú eres arroyo que murmura..."
¡Adiós, tontería!
¡Adiós, *asaura!*

Efe Be, *Bahía Blanca.*—¿Que si está bien eso? Pero, hombre de Dios, ¿cómo quiere que esté bien, ni medio bien siquiera, cuando no sabe usted ni contar las sílabas de un verso?

Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior: $ 0.2